imburgs agblad

Donderdag 7 oktober 1993

75e jaargang nr. 236.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Ruim honderd sterfgevallen door meeroken

DEN HAAG – Door onvrijwillig meeroken sterven jaarlijks tussen de 110 en 270 mensen in Nederland aan longkanker. Dat zei epidemiologe Van Leeuwen van het Antoni Leeuwenhoek Ziekenhuis bij de officiële start van de Europese Week tegen Kanker die tussen 11 en 15 oktober wordt gehouden.

Medisch deskundigen achten het verband tussen passief roken en longkanker op basis van recent Amerikaans onderzoek bewezen.

Het is voor het eerst dat een epidemiologe zulke stellige uitspraken over dat verband doet.

Het thema van de Europese Week is dan ook 'Samen? Hou 't rookvrij!'. Tijdens de week staat de strijd tegen het meeroken in ruimten waar mensen bij elkaar zijn centraal.

In rede kondigt Jeltsin verkiezingen aan op 12 december

Russen naar stembus voor nieuw parlement

Van onze redactie buitenland

MOSKOU – President Jeltsin heeft gisteren in zijn eerste tv-toespraak na de dramatische gebeurtenissen rond het parlementsgebouw aangekondigd dat op 12 december verkiezingen worden gehouden voor een nieuw, uit twee kamers bestaand parlement. De nog uit het communistische tijdperk stammende regionale Sovjets kregen het dringende advies zichzelf te ontbinden.

De president ging niet zo ver deze bestuurslichamen, waarvan er vele zich tegen hem hebben gekeerd, eigenhandig op te heffen. „De Sovjets die een onverzoenlijke houding hebben aangenomen, moeten nu de waardige en moedige beslissing nemen om zonder schandalen en moeilijkheden uiteen te gaan," aldus Jeltsin. Hij benadrukte dat bij verkiezingen alle politieke krachten die niet hebben deelgenomen aan de opstand, gelijke kansen zullen krijgen.

In zijn rede probeerde Jeltsin de Russen een hart onder de riem te steken. „We hebben allemaal brandwonden door de dodelijk hete adem van deze broedermoord. Maar we zijn allemaal kinderen van Rusland. Dit was de nachtmerrie van ons allemaal, ons aller smart."

Jeltsin kondigde voor vandaag een dag van nationale rouw af voor de 118 doden. Hij riep de bevolking op niet te denken in termen van overwinnaars en overwonnenen. Hij sprak wel van een 'gewapende opstand met de bedoeling een communistisch-fascistische dictatuur in Rusland te vestigen'. De les zou zijn geweest dat een democratie zichzelf moet kunnen beschermen.

Volgens Jeltsin is de opstand niet spontaan geweest, maar maandenlang voorbereid door de leiders van de ontbonden Opperste Sovjet (het 'dagelijks' parlement), de ontslagen vice-president en de leiders van nationalistische, communistische en fascistische organisaties.

De omstreden voorzitter van het Constitutionele Hof, Valeri Zorkin, is gisteren gedwongen af te treden. Deze opperrechter koos in de machtsstrijd na de ontbinding van het parlement door Jeltsin op 21 september de zijde van het Witte Huis. Zorkin, die thuis was met 'hoge bloeddruk', heeft in een brief aan zijn collega-rechters laten weten niet langer hun voorzitter te zijn. Hij blijft wel lid van het Hof omdat volgens de Grondwet een rechter niet uit zijn functie kan worden gezet. Wel kan hij vrijwillig zijn functie ter beschikking stellen. Zorkin zou om het uur zijn gebeld door Sergej Filatov, de kabinetschef van Jeltsin.

Jeltsin zei in zijn rede dat de censuur met onmiddellijke ingang was opgeheven. Die werd maandag afgekondigd samen met de noodtoestand. Gisteren verschenen enkele kritische kranten met vlekken wit op hun pagina's.

De Russische regering heeft gevraagd om 'enkele aanpassingen' van het verdrag op de Conventionele Strijdkrachten in Europa (CFE) zodat het mogelijk zou worden meer tanks, geschut, pantserwagens en troepen over te brengen naar de roerige Kaukasus. De Navo reageerde hierop met de verklaring dat men bij wijze van steun aan Jeltsin de banden met het GOS wil aanhalen. Van de kant van het GOS werd gezegd dat men zich wel gebonden achtte aan het CFE-verdrag.

Alweer samen



● *Voor de tweede keer in korte tijd ontmoetten de Israëlische premier Jitschak Rabin (rechts) en de leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO Jasser Arafat (links) elkaar. Het tweetal sprak gisteren in Cairo, onder leiding van de Egyptische president Moebarak, over het overleg dat moet leiden tot Palestijns zelfbestuur.*

Foto: EPA

Zie verder pagina 5
● **Rabin en Arafat starten overleg over autonomie**

Vermiste man weer terecht

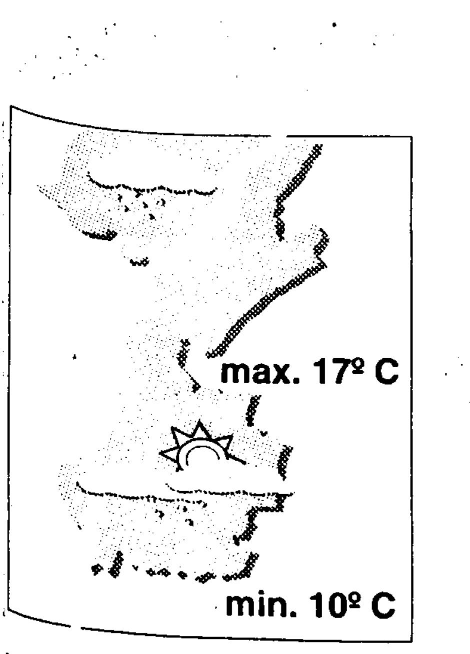
MAASTRICHT – De politie van Maastricht heeft dinsdagavond en woensdag de grotten en omgeving van de Sint Pietersberg uitgekamd in een vergeefse zoekactie naar een als vermist opgegeven 37-jarige inwoner van Den Helder. De gezochte man, die deel uit maakte van een groep psychiatrische patiënten die dinsdagmiddag een bezoek bracht aan het gangenstelsel van de Sint Pietersberg, meldde zich gisteravond op zijn thuisadres in Den Helder. Aan de zoekactie namen meer dan 35 politiemensen deel.

Zie verder pagina 11
● **Zoekactie grotten**

'Nederland doet het economisch niet zo slecht'

ROOSENDAAL – Ons land streeft Duitsland en Frankrijk voorbij op een internationale ranglijst van concurrerende landen. Minister Andriessen van Economische Zaken verbindt hieraan de conclusie dat ons land het naar internationale maatstaven nog niet zo slecht doet.

De bewindsman wees gisteren in Roosendaal tijdens een bijeenkomst met werkgevers naar een studie van de Schweizerische Bankgesellschaft. Volgens die studie zal een ware aardverschuiving optreden in de 'hitparade' van landen die economisch slagvaardig zijn. Nederland zal daarop echter stijgen van een negende plaats nu naar een achtste plaats in het jaar 2005 en is daarmee het hoogst genoteerde Europese land.



WISSELEND BEWOLKT
We hebben nog steeds te maken met een lagedrukgebied ten zuiden van Engeland, dat een zuidelijke tot zuidwestelijke stroming veroorzaakt. De aangevoerde lucht is onstabiel en naast perioden met zon ontstaan er stapelwolken, waaruit plaatselijk een bui kan vallen. De middagtemperatuur loopt op tot 17 graden. Er staat een matige tot vrij krachtige wind uit zuidelijke richting. Vannacht koelt het af tot 10 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 06.50 onder: 18.01
maan op: 21.46 onder: 13.29

MORGEN:
zon op: 06.51 onder: 17.59
maan op: 22.52 onder: 14.11

'House-mis' in kerk



'Dat wordt biechten!'

Voorstel CDA tegen spijbelen krijgt bijval

Minister Ritzen bekijkt intrekken kinderbijslag

DEN HAAG – Minister Ritzen van Onderwijs is bereid te onderzoeken of kinderbijslag kan worden ingehouden op ouders die niks ondernemen tegen kinderen die veelvuldig spijbelen. Ritzen wijst dit voorstel van het CDA 'niet principieel af', en gaat het bespreken met staatssecretaris Wallage van Sociale Zaken. Of het voorstel ooit wordt ingevoerd, is echter de vraag want 'er zitten buitengewoon veel haken en ogen aan', aldus Ritzen.

In navolging van het CDA vindt ook de PvdA dat de mogelijkheden om kinderbijslag in te houden als dat nodig is, onderzocht moeten worden. „Hoewel het niet de meest adequate weg is," aldus PvdA-woordvoerder Huys.

D66 en VVD voelen niets voor de suggestie van het CDA. Zij wijzen erop dat de wet al voldoende mogelijkheden biedt om ouders (of leerlingen zelf) te straffen wanneer de leerplicht wordt ontdoken, bijvoorbeeld in de vorm van bekeuringen, opgelegd door de rechter. Beide partijen denken bovendien dat het vreselijk ingewikkeld is om criteria vast te stellen op grond waarvan kinderbijslag kan worden ingehouden.

PvdA'er Huys stelt juist dat de huidige weg via het openbaar ministerie en de rechter in de praktijk nauwelijks werkt. „In het beste geval is er een rechter die een boete van honderd gulden oplegt." VVD-woordvoerder Franssen wees erop dat ook bij voorstellen tot het inhouden van kinderbijslag, de rechter en het openbaar ministerie weer om de hoek komen kijken.

Ritzen had geen moeite met een reeds eerder gedaan voorstel van het CDA om geen (of een lage) uitkering te verstrekken aan jongens en meisjes die zich daarvoor aan de leerplicht hebben onttrokken. Eigenlijk is het een overbodig voorstel, vindt Ritzen, want in de bijstandswet is al de verplichting tot scholing opgenomen.

Onderzoeksrapport vliegramp Bijlmermeer:

Ontwerpfout Boeing oorzaak van ongeluk

SCHIPHOL – De vliegramp in de Bijlmermeer is veroorzaakt door foutief ontworpen breekbouten in de motorophanging van de Boeing 747. De bouten komen tijdens het vliegen onder een zwaardere belasting te staan dan de Boeing-ingenieurs in de jaren zestig tijdens de ontwerpfase van de 747 hadden berekend. Dat concludeert het geheime onderzoeksrapport over de vliegramp van vooronderzoeker ir. H. Wolleswinkel.

Er kunnen bovendien vraagtekens worden gezet bij de uitvoering van de inspectieprocedures van de bouten door Israëlische luchtvaartmaatschappij El Al. Verondersteld mag worden dat er haarscheurtjes in de bouten zaten die eigenlijk niet aan een inspectie hadden mogen ontsnappen.

Na een jaar onderzoek is verder duidelijk geworden dat het vliegtuig er vermoedelijk nooit in geslaagd zou zijn veilig op Schiphol te landen. Ook wanneer er voor een andere landingsbaan dan de Buitenveldertbaan zou zijn gekozen. De schade aan de rechtervleugel was dusdanig ernstig van aard dat het een wonder zou zijn geweest als de bemanning het toestel aan de grond had kunnen zetten.

Het officiële onderzoeksrapport is en blijft geheim. Volgens nauw bij het onderzoek betrokken deskundigen zijn dat echter de belangrijkste uitkomsten van het rapport.

Het onderzoek naar de oorzaak en de toedracht van de ramp heeft bijna een jaar in beslag genomen. Op 14 en 15 oktober wordt het eindrapport door de Raad voor de Luchtvaart besproken. Tientallen getuigen en deskundigen zullen onder ede worden gehoord, onder wie vertegenwoordigers van Boeing, El Al en de verkeersleiding op Schiphol. De hoorzitting is openbaar.

Het is overigens niet de taak van de Raad om schuldigen aan te wijzen. Belangrijkste doel van de hoorzitting is lering te trekken uit dergelijke ongelukken om herhaling te voorkomen.

In november komt cd met muziek van Delnooz

Structurele subsidie voor stichting Intro

Van onze kunstredactie

MAASTRICHT – Het ministerie van WVC heeft de stichting Intro voor het eerst in haar negen jarig-bestaan een structurele subsidie toegekend. Intro organiseert voornamelijk concerten, zoals die van kamerkoor Studium Chorale dat pas geleden begonnen is met een reis langs vooral Limburgse podia.

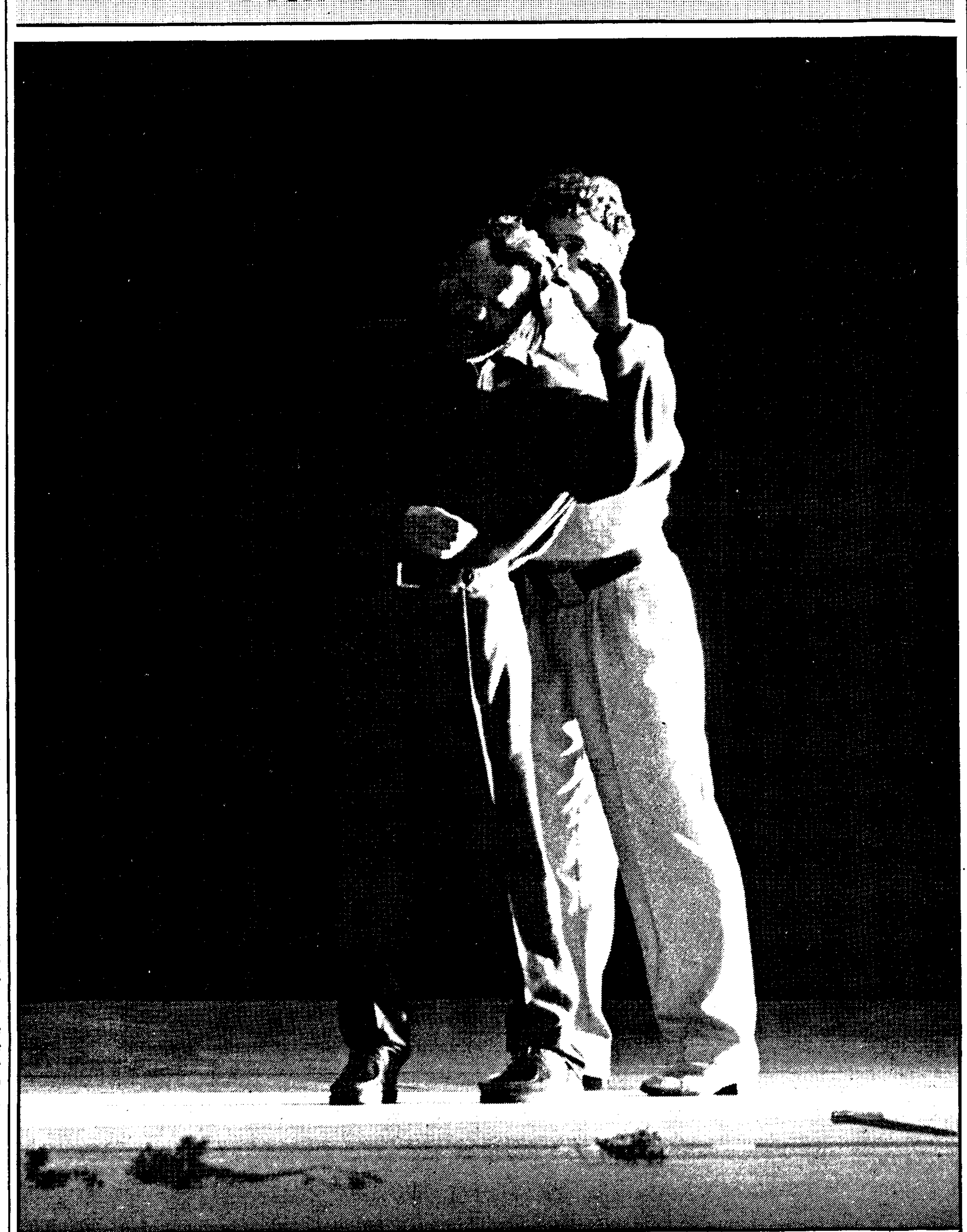
De concerten die Intro voor haar rekening neemt in het nieuwe seizoen zullen op diverse lokaties plaatsvinden: niet alleen op het Intropodium of in de concertzaal van het Conservatorium, maar ook in het Theater aan het Vrijthof. Maar Intro heeft meer op het programma staan. Bijvoorbeeld de produktie van een eerste cd. Daarop is muziek te vinden van de Maastrichtse componist Henri Delnooz uitgevoerd door Studium Chorale, het Beaufort Kwintet, Romain Bischoff/Jos Kamp en een accordeonensemble- samengesteld uit docenten, oud-studenten en studenten van verschillende conservatoria- onder leiding van René Gulikers met medewerking van fluitist Leendert de Jonge.

Intro biedt dit jaar ook voor het eerst een serie Proms-concerten aan in samenwerking met het Theater aan het Vrijthof en The Office in Amsterdam. De regionale ensembles leveren komend seizoen een belangrijke bijdrage aan de programmering. Een serie met internationale ensembles komt tot stand in samenwerking met de landelijke podia op het gebied van de hedendaagse muziek. Te verwachten is onder meer The Michael Gordon Philharmonic uit New York en het Belgische Champ d'Action.

Volgend jaar zullen de Limburgse componistendagen nieuw leven worden ingeblazen. De concerten zullen in de hele provincie plaatsvinden.

Komende maanden staan de volgende Intro-concerten op het programma: Studium Generale 12 oktober in Weert, Contraint o.l.v. Arno Dieteren met Bartok en Lieberson in de conservatoriumzaal. In het Theater aan het Vrijthof zondag 21 november een Proms-concert van de Slagwerkgroep Den Haag. En op 28 november Marcel Worms op het Intro-podium.

Hamlet in Theater



● *Willem Nijholt en Erik de Visser in Hamlet.* Foto: KEOON

Tragedie met keur aan bekende spelers

Van onze kunstredactie

MAASTRICHT – Het Zuidelijk Toneel brengt morgen in het Theater aan het Vrijthof de meest bekende tragedie van William Shakespearre: Hamlet. Het stuk dat in-het begin van de zeventiende eeuw werd geschreven is waarschijnlijk de meest gespeelde tragedie aller tijden.

Logisch ook dat de alle groten uit de wereld van het toneel de rol vam Hamlet ooit hebben gespeeld.

In het kader van Antwerpen, culturele hoofdstad van Europa 1993, werd Hamlet in een co-produktie met het Zuidelijk Toneel geregisseerd door Ivo van Hove. In zijn visie is Hamlet, gespeeld door Bart Slegers, de belichaming van de vragensteller. De wereld biedt geen zekerheden meer, het heelal heeft zijn centrum verloren, en de mens blijft eenzaam achter met 1.000 vragen over de zin van leven – en vooral dood. Poëzie is geen wapen tegen de onmacht, het is slechts een schrale troost, een illusie om greep te krijgen op de chaos van de raadselachtige wereld.

In zijn enscenering heeft Ivo van Hove heel wat bekende acteurs en actrices bij elkaar gebracht. Naast Bart Slegers als Hamlet zijn er onder andere Willem Nijholt als Claudius, Vivianne de Muynck als Gertrude, Henk van Ulsen als Polonius, Loes Wouterson als Orphelia, Erik de Visser als Laertes en Peter van den Eede in de rol van Horatius. Aanvang: 19.30 uur.

'Fliegende Holländer' zoals Wagner bedoelde

DOOR PETER P. GRAVEN

MAASTRICHT – Bariton Stephen Owen: een Engelse 'Holländer' in Poolse dienst, onder leiding van een Duitse regisseur en een Hongaarse dirigent op de Maastrichtse planken. Europa is beslist veel kleiner dan we soms denken. De opera 'Der Fliegende Holländer' van Richard Wagner, in een wel zeer internationale produktie van de Staatsopera van Breslau, kende in de uitvoering van eergisteren in het Theater aan het Vrijthof te Maastricht zowel sterke als zwakke punten.

recensie

Het decor en de enscenering waren ongetwijfeld de zwakste schakels in het geheel. Het vooroordeel, dat Oosteuropese operaprodukties in dat opzicht vaak saai en armetierig overkomen, werd hier bevestigd. Een paar verhogingen op het toneel, een achterwanddoek, dat in twee helften op- en neergaat, personages die er voortdurend bij gaan liggen; dat was de ambiance, waarin de bekende sage van 'Der Fliegende Holländer' zich afspeelde. En een paar regenjassen kunnen in honderd andere opera's gebruikt worden...

Voor een Wagner-opera was de bezetting van koor en orkest (strijkers) zonder meer te klein. Het achttiental zeelieden zingt het befaamde matrozenkoor dan ook nog eens ritmisch 'zo ongeveer'...

Bas Robert Dymowski schijnt in Polen een gevierd operettezanger te zijn. In zijn rol van de Noorse kapitein Daland heeft hij echter vergeten zijn operettemaniertjes in Polen achter te laten. Denken we dan maar niet aan de diverse coupures in het tweede en derde bedrijf. Dat viel allemaal bepaald niet mee...

De invulling van de drie andere hoofdrollen behoorde tot de sterke punten van deze Poolse 'Fliegende Holländer'. Tenor Robert Bruins (!) was een geloofwaardige, tussen hoop en wanhoop zwevende Erik; sopraan Ola Lackdo begon zwak, maar groeide allengs in haar rol als opofferende Senta; Stephen Owens was zonder meer een overtuigende 'Holländer'. Gedreïen zorgden zij voor een aangrijpende slotscène, het enige echte hoogtepunt van deze opera. Verder was het meest wezenlijke element, de 'Sehnsucht', die typisch Wagneriaanse 'Sehnsucht', ondanks alles, voortdurend voelbaar. Mede daardoor was deze Poolse 'Fliegende Holländer' geen donsneer opera in drie bedrijven, maar een grote, in scène gezette, ononderbroken ballade, precies zoals Wagner dat bedoeld heeft.

Den Haag laat aanleiding voor hommage schieten

Bescheiden aandacht voor wijlen Carmiggelt

DOOR CEES VAN HOORE

DEN HAAG – Simon Carmiggelt vertrok in de jaren veertig vanuit zijn geboortestad Den Haag naar Amsterdam, waar hij zijn leven lang bleef wonen. Morgen is het precies tachtig jaar geleden dat Carmiggelt in de residentie werd geboren. Wie nu denkt dat Den Haag deze gelegenheid met beide handen zal aangrijpen om een grootse hommage te brengen aan zijn 'verloren zoon' heeft het mis. Alleen de Vrienden van Carmiggelt organiseren op 16 oktober in de Haagse Kunstkring een middag die in het teken staat van de auteur. De schrijvers Martin Ros, Max Nord en ex-Paroolldirecteur Hans van Norden houden een lezing en er komt een boekje met Kronkels uit waarvan de opbrengsten gaan naar Amnesty International. En daarbij blijft het.

'De Haagse taxichauffeur had iets weg van een afgeschminkte circus-acrobaat. Eigenlijk was hij geen type voor de residentie, waar nog een soort beleefdheid natalmt die maar niet sterven wil'. Er is maar één man die zo'n zin kan schrijven: Simon Carmiggelt. De schrijver had een haat-liefde verhouding met Den Haag.

„Die taxichauffeur en dat café zie ik meteen voor me," zegt F. de Jong, organisator van de Haagse Carmiggelt-middag en lid van de Vrienden van Carmiggelt. „Carmiggelt is voor mij een schrijver die een situatie met één zinnetje weet te typeren. Als je zijn boeken leest, zie je de mensen en situaties voor je. En zijn humor is altijd fijnzinnig en nooit grof. De levenshouding van Carmiggelt bevalt ons. Daarom hebben we met een aantal gelijkgestemden de Vrienden van Carmiggelt opgericht. Eens in de zoveel tijd komen we een avond bij elkaar.

Carmiggelt is zelf nooit geweest. Hij was bang dat het zou uitdraaien op een persoonsverheerlijking en dat voelde hij niks voor. Maar het streelde hem natuurlijk wel dat we dit deden."

Simon Carmiggelt werd op 7 oktober 1913 geboren op de Loosduinsekade 206 in Den Haag. Door nieuwbouw en renovatie heeft die straat inmiddels een andere nummering gekregen. Het gerenoveerde pand dat nu op de plek staat van Carmiggelts geboortehuis heeft nummer 207 A. Aan de gevel is een plaquette bevestigd met daarop de tekst 'Hier stond het geboortehuis van Simon Carmiggelt, schrijver', geboortedatum, 7 oktober 1913, is juist vermeld. In de sterfdatum zit een fout. Carmiggelt is overleden op 28 november 1987. De plaquette vermeldt 30 november. Zeer genereus heeft Den Haag haar zoon dus nog twee dagen langer laten leven. Dat is dan tenminste iets.

verder in...

DILSEN – Het symfonisch Jeugdorkest van Praag doet tijdens zijn concertreis door Vlaanderen op 29 oktober de Maaslandse gemeente Dilsen-Stokkem aan. De gemiddelde leeftijd van de muzikanten is 17 jaar. Op het programma staan werken van Vivaldi, Grieg en Teml. Het concert wordt gegeven in zaal Nieuwenborgh te Stokkem vanaf 20.00 uur.

HOENSBROEK – In de Hoensbroekse Muziekschool wordt zondag 10 oktober herdacht dat de componist Matty Niël in oktober 1953 als docent benoemd werd aan de Heerlense Muziekschool. In samenwerking met het 'Matty Niël Consort' staat een concert op het programma met werken van Niël. Ook worden composities van Poulenc, Tsjaikovsky en Beethoven uitgevoerd. Aanvang 15.00 uur.

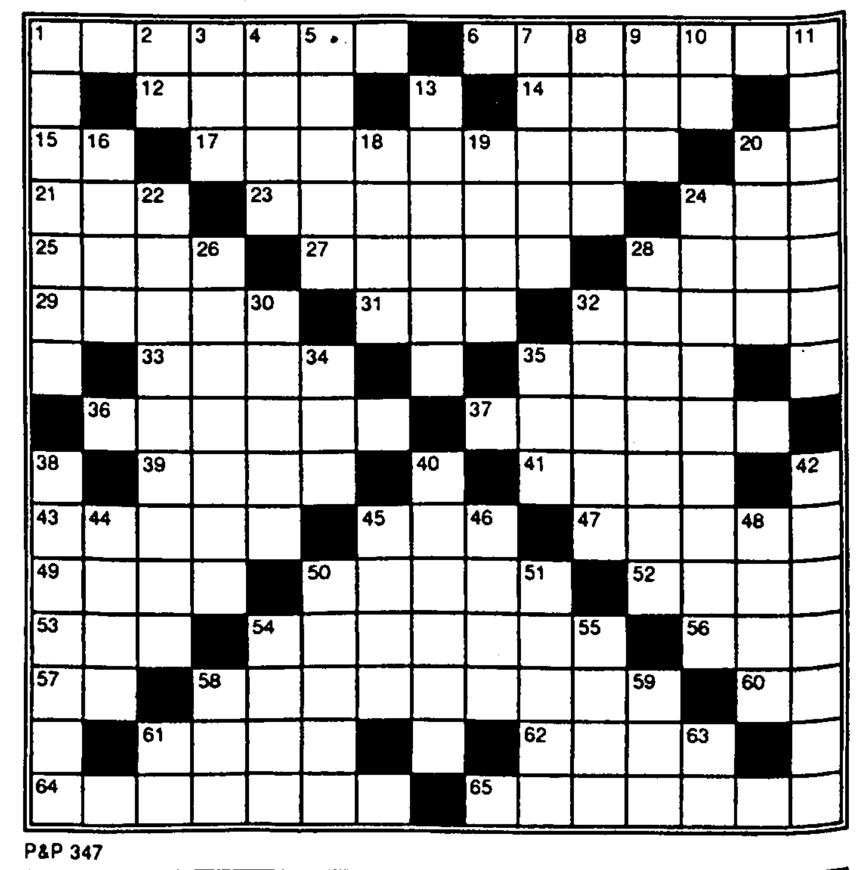
MAASTRICHT – Sopraan Ingrid C. Kapelle en pianist Miklos Schwalb brengen tijdens een recital morgen in de kleine zaal van het Conservatorium liederen van Schubert, Brahms, Puccini en Bellini ten gehore. Vanaf 20.00 uur.

In de Concertzaal van het Conservatorium treedt zaterdag het kamerkoor Exaudi op. Onder leiding van Huub Ehlen en door Joop Grubben achter de vleugel worden onder de titel 'Romantische muziek' composities uitgevoerd van Schumann, Brahms, Reger en Herzogenberg. Vanaf 20 uur.

Isolde Längst (blokfluit) en Léon Berben (clavecimbel) brengen zaterdag in de Cellebroederskapel muziek van onder meer uiteenlopende componisten als Bach en Berlioz ten gehore. Aanvang 20 uur.

GEULLE – Organist Fons van der Linden speelt op 10 oktober in de St.-Martinuskerk in Geulle op het monumentale Binvigatorgel werken uit de barok. Aanvang 16.00 uur.

puzzel van de dag



P&P 347

24	17	40	44	63	20	1	53	9	8	48	13	33	51	61

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** kloosterhoofd; **6** waterdier; **12** stad in Italië; **14** godheid; **15** laagtij; **17** smulpaap; **20** uitroep; **21** onbehouwen; **23** stuk grond; **24** vogel; **25** nationaal symbool; **27** spijten; **28** lof; **29** roofdier; **31** klap; **32** vreugdekreet; **33** bezieldheid; **35** duinplant; **36** vuurmond; **37** opera van Bizet; **39** uitloper; **41** zangerstroep; **43** vat; **45** etenbereider; **47** kapgebint; **49** pl. in Engeland; **50** deel van Oostenrijk; **52** snijwond; **53** moed; **54** ontelbaar; **56** vrijgevig; **57** voegw.; **58** autonoom gebied; **60** zangnoot; **61** leed; **62** pl. in N.-Holland; **64** puntdicht; **65** babbelaar.

VERTIKAAL: **1** overmatig gevuld; **2** bijwoord; **3** lijst; **4** vlek; **5** sein; **7** Franse filmster; **8** roemen; **9** gat; **10** Amerika; **11** vogelverschrikker; **13** tegenstand; **16** bobbel; **18** gebogen; **19** lang smal stuk; **20** zoogdier; **22** scheik. element; **24** werpknots; **26** berustend; **28** haringrolletje; **30** kwebbelaar; **32** aquariumvisje; **34** deel van de hals; **35** spade; **38** tokkelinstrument; **40** strijd; **42** werkvertrek; **44** voedsel; **45** kledingstuk; **46** polder; **48** reukorgaan; **50** handelskorting; **51** stof; **54** pek; **55** reinigingsmiddel; **58** tuinhaag; **59** omslag; **61** dit is; **63** Mil. Politie.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 374

HORIZONTAAL: **1** trekker; **6** essence; **12** vorm; **14** pint; **15** RK; **17** kampement; **20** g.l.; **21** pak; **23** termiet; **24** koe; **25** Edam; **27** renet; **28** koop; **29** dinar; **31** Ier; **32** partij; **33** slab; **35** dorp; **36** weetal; **37** molton; **39** lier; **41** pier; **43** asiel; **45** pro; **47** staar; **49** ster; **50** waard; **52** sago; **53** sar; **54** tartaan; **56** lip; **57** A.P.; **58** Muntendam; **60** op; **61** zult; **62** even; **64** exegese; **65** klopper.

VERTIKAAL: **1** torpedo; **2** e.v.; **3** kok; **4** krat; **5** emmer; **7** speet; **8** Sint; **9** ent; **10** NT; **11** ellepijp; **13** Eemnes; **16** kadi; **18** prei; **19** mier; **20** goot; **22** kanselier; **24** korporaal; **26** Maleier; **28** kartets; **30** ratel; **32** polis; **34** bar; **35** dop; **38** cassave; **40** krater; **42** kropper; **44** stap; **45** part; **46** Oran; **48** agio; **50** wants; **51** dadel; **54** tule; **55** NAVO; **58** mug; **61** ze; **63** NP.

Winwoord: MATERIAALGEBREK

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus



recept

Italiaanse tomatensalade

Snijd de plakken tomaat voor deze salade niet in de lengte van de tomaat, maar haaks hierop. Met andere woorden, begin met snijden aan de onderkant van de tomaat en snijd naar de steelaanzet toe.

Ingrediënten: 5-6 tomaten, voor de dressing 1 klein sjalotje, 4-5 zwarte olijven, 1 eetlepel azijn, 1 theelepel ansjovispasta (tube), peper, 3 eetlepels olijfolie.

Kruis de tomaten aan de onderzijde met een scherp mes in, leg ze ongeveer 30 secodnen in heet water en verwijder het velletje. Snijd de tomaten in plakken en schik ze op een grote schaal.

Pel voor de dressing het sjalotje en snipper het zeer fijn. Snijd de olijven klein. Meng azijn en ansjovispasta en voeg vers gemalen peper toe. Roer dooreen en voeg dan langzaam de olijfolie toe. Meng tenslotte sjalotsnippers en stukjes olijf erbij en schenk dit over de tomatensalade.

Lekker bij zowel pastagerechten als bijvoorbeeld gebakken aardappeltjes of frites.

Bank voorkomt financiële schade bewoonster

Directrice bejaardentehuis vervalste handtekeningen

LEEUWARDEN – De directrice van het bejaardentehuis De Uiterton op Vlieland heeft herhaaldelijk de handtekening van een bewoonster van het tehuis nagemaakt op bankformulieren. De bank heeft diverse keren geweigerd bedragen over te boeken, omdat de ondertekening volstrekt niet overeenkwam met de handtekening, die elke bank ter vergelijking in het eigen archief bewaart. De overboekingen betroffen kleine bedragen naar derden en grote bedragen naar de bankrekening van De Uiterton.

De nu 95-jarige dame woonde tot eind vorig jaar zelfstandig in Grouw. Omdat haar verstandelijke vermogens achteruitgingen, zorgden bekenden dat zij in november werd opgenomen in het Medisch Centrum Leeuwarden. De vermogende bejaarde, al heel lang weduwe en voor zover bekend zonder verwanten, verbleef ruim drie maanden in het ziekenhuis. Gedurende die periode werd gezocht naar een plaats in een verzorgingstehuis, omdat de bejaarde sterk verzorgingsbehoeftig was.

Uiteindelijk belandde zij in De Uiterton, hoewel dit bejaardentehuis qua personeel noch materieel is uitgerust voor intensieve verpleging. Terwijl zij volgens ingewijden geestelijk steeds verder in de war raakte, bleef zij weigeren om haar financiële en andere zaken door een ander te laten waarnemen.

Sinds haar opname in maart zijn haar zakelijke belangen behartigd door Uiterton-directrice Langendijk. Deze handelde daarmee in strijd met de cao voor de bejaardenzorg, die een dergelijke vermenging van belangen verbiedt.

Voor betalingen maakte de directrice gebruik van bankformulieren voor een rekening-courant, waarvan zij een correcte adreswijziging aan de bank had verzonden. Later gebruikte zij ook overboekingsformulieren van een depositorekening, die nog op het oude adres in Grouw stonden. Omdat enkele keren het opgegeven rekeningnummer niet klopte en later de handtekeningen als ondeugdelijk werden opgemerkt, stuurde de bank de betalingsopdrachten terug naar het oude adres van de rekeninghouder.

Kamermeerderheid steunt voorstel Wallage

Grotere rol gemeenten bij zoeken naar werk

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Gemeenten krijgen meer vrijheid om uitkeringsgerechtigden aan een baan te helpen. Een voorstel daartoe van staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken) kreeg gisteren de steun van een kamermeerderheid. Alleen de VVD is tegen. De liberalen menen dat het wetsvoorstel niet ver genoeg gaat.

Wallage wil op 1 januari de huidige landelijke bijverdienregeling in de Bijstandswet afschaffen. Die regeling zou onvoldoende werklozen aan een nieuwe baan helpen. Het geld dat daarmee vrijkomt (150 miljoen gulden) gaat naar de gemeenten. Die kunnen dan uitkeringsgerechtigden belonen die een scholing volgen of een premie verstrekken als zij een baan vinden. Wallage heeft zich in het onlangs gesloten akkoord met de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) over de Bijstandswet hierop vastgelegd.

De Kamer steunt het voorstel, maar vreest dat hiermee de herziening van de Bijstandswet te versnipperd wordt doorgevoerd. Er liggen immers verschillende onderzoeken die een totaal nieuwe Bijstandswet noodzakelijk maken. Onlangs presenteerde de commissie Van der Zwan haar vernietigende rapport over de sociale diensten, gevolgd door een eveneens zeer kritische analyse van de Rekenkamer. Binnenkort verschijnt het bijstandsrapport van een kamercommissie onder voorzitterschap van de CDA'ster Doelman-Pel. Wallage zegde toe het debat over al die onderzoeken met de Kamer af te wachten, alvorens de bijverdienregeling definitief af te schaffen.

„Mocht de Kamer tegen die tijd een andere opvatting hebben, dan zal ik mij niet verzetten het voorstel opnieuw ter discussie te stellen," aldus Wallage.

CDA, PvdA, D66 en SGP konden zich daarin vinden. VVD-woordvoerder Linschoten sprak van een 'beschamende vertoning'. Volgens de VVD maakt de Kamer zich 'onsterfelijk belachelijk' door nu alvast in te stemmen met een enkele bijstelling van de Bijstandswet. „U gaat akkoord zonder een milimeter inzicht. Dat leidt tot onzorgvuldige wetgeving," aldus Linschoten. Hij pleitte ervoor eerst het debat over de gehele Bijstandswet te voeren.

Vervolgens kan dan bezien worden welke wijzigingen per 1 januari mogelijk zijn. Volgens Linschoten hoeft dit niet tot tijdverlies te leiden.

Wallage wilde de Kamer geen garantie geven of de 150 miljoen gulden die naar de gemeenten gaat, daadwerkelijk bij de bijstandsontvangers terecht komt. De gemeenten kunnen dit ook aan andere zaken besteden. Volgens de staatssecretaris heeft de Kamer dan de mogelijkheid de besteding alsnog vast te leggen.

NS wil ruim 200 machinisten kwijt

UTRECHT – De Nederlandse Spoorwegen willen 215 van de circa 3.500 machinisten kwijt. Dat heeft bestuurder W. Korteweg van de Vervoersbond FNV gisteren meegedeeld. De afslanking van het machinistenkorps maakt onderdeel uit van lopende reorganisaties bij het spoorwegbedrijf.

Volgens Korteweg is het de bedoeling dat 100 machinisten gebruik maken van de speciale ouderenregeling, waarmee 55-plussers tegen relatief gunstige voorwaarden het bedrijf kunnen verlaten. NS wil echter 115 treinbestuurders overcompleet verklaren. Zij komen in aanmerking voor bemiddeling naar een andere functie binnen of buiten het bedrijf. Mocht dat binnen 2,5 à 3 jaar niet zijn gelukt, dan worden zij ontslagen, aldus Korteweg.

Thatcher even terug



● *Margaret Thatcher arriveert in het Imperial Hotel in Blackpool, waar de Conservatieve Partij deze dagen haar congres houdt. De 'IJzeren Dame' is al enige tijd uit de politieke schijnwerpers verdwenen, maar slaagt er toch steeds weer in voor opschudding te zorgen. Zelfs voor het officiële verschijnen overschaduwen haar memoires, waaruit een Britse krant al twee dagen weinig vleiende uitlatingen over premier Major publiceert, het jaarlijkse congres van de partij. Met eensgezinde oproepen tot bestrijding van de toenemende criminaliteit werd getracht een beeld van een eensgezinde partij te vestigen. Maar de tumultueuze, daverende ontvangst die de minzaam lachende en wuivende 'IJzeren Dame' gisteravond werd bereid, belooft weinig goeds voor de belaagde Major.* Foto: EPA

Opnieuw meer asielverzoeken

UTRECHT – In september hebben 4.349 mensen in Nederland asiel gevraagd. Dat zijn er 280 meer dan in de maand augustus. In september van het vorig jaar meldden zich 2.465 mensen als asielzoeker. Het totaal aantal verzoeken tot oktober dit jaar bedraagt 24.605 tegen 12.848 in de eerste negen maanden van 1992. Die cijfers heeft het ministerie van Justitie gisteren bekendgemaakt.

Overigens zijn bij de asielaanvragen in de maand september ruim 1600 verzoeken meegerekend van ex-Joegoslaven, die vanaf 1 augustus 1992 zijn opgenomen in de ontheemdenregeling. Deze speciale regeling wordt volgend jaar opgeheven.

In de top tien van landen van herkomst staan Bosnië-Hercegovina (836 aanvragen) en Servië en Montenegro (704) bovenaan. Verder komen asielzoekers uit Irak (413), Somalië (360), Iran (294), Afghanistan (202), Sri Lanka (174), Zaïre (159), China (122) en Roemenië (108).

In de maand september heeft Justitie 1.638 ongewenste vreemdelingen verwijderd. In totaal zijn 16.034 mensen dit jaar de grens overgezet.

VS bouwen deelname VN-macht Somalië af

WASHINGTON – President Bill Clinton heeft gisteren na een derde ontmoeting met adviseurs over de Somalische crisis in 24 uur verklaard dat hij de Amerikaanse rol in het Noordoostafrikaanse land wil beëindigen, maar op zo'n manier dat er een crisis wordt voorkomen. Clinton stelde een besluit over het Amerikaanse beleid uit tot nader overleg met leiders van het Congres.

„Het is essentieel dat wij onze missie in Somalië afbouwen, maar met vastberadenheid, standvastigheid en doelgerichtheid," aldus Clinton, die zei vandaag opnieuw met Republikeinse en Democratische leiders over de kwestie van gedachten te zullen wisselen.



● *Bill Clinton*

De president wordt het vuur na aan de schenen gelegd nadat bij gevechten van zondag op maandag twaalf Amerikaanse soldaten zijn gedood, 78 anderen verwond en een aantal vermist is geraakt.

In zorgvuldig gekozen bewoordingen vermeed hij in details te treden met betrekking tot de koers die hij zal kiezen. Hij noemde geen specifieke plannen voor terugtrekking, noch concrete maatregelen die na het vertrek van de Amerikanen de stabiliteit in Somalië zouden moeten waarborgen.

Intussen verdienen de Amerikaanse militairen in Somalië steun, aldus Clinton, 'ook degene die gevangen wordt gehouden' door de manschappen van de Somalische bevelhebber Mohamed Farah Aidid. Zijn woorden leken betrekking te hebben om onder meer de gevangen genomen piloot Michael Durant, van wie videobeelden werden vertoond waarin hij werd ondervraagd. De beelden van de vol blauwe plekken zittende Durant, die verdwaasd en kennelijk onder grote druk antwoord gaf op vragen die hem werden gesteld, leidden in het Congres tot scherpe reacties.

Ook beelden van een dode Amerikaanse militair die door de straten van Mogadisjoe werd gesleept, brachten in de Amerikaanse samenleving een schok teweeg.

Kans opvolger Simons klein

DEN HAAG – Minister d'Ancona van WVC sluit niet langer uit dat zij na de kerstvakantie de taken van haar naar Rotterdam vertrekkende staatssecretaris Simons erbij neemt. Afgelopen zaterdag zei d'Ancona dat ze haar handen vol heeft en dat het verstandig zou zijn om Simons door een ander te laten opvolgen. Gisteren zei zij in de Tweede Kamer dat eerst maar eens bekeken moet worden wat Simons nog kan afhandelen voordat hij vertrekt. Aan de hand van wat er dan nog overblijft aan werkbelasting, wil d'Ancona vervolgens bekijken of 'dat menselijkerwijs' ook door haar kan worden afgehandeld.

Premier Lubbers liet duidelijk merken er niet zoveel voor te voelen om nog een vervanger voor Simons te zoeken. Nu besloten is dat Simons niet meteen opstapt, maar in functie blijft tot half januari, 'is het risico dat minister d'Ancona diens portefeuille erbij krijgt vergroot,' aldus Lubbers. In de Kamer wordt het moeilijk en van weinig nut geacht om nog een geschikte opvolger voor Simons te zoeken voor een periode van slechts enkele maanden: mei volgend jaar zijn immers Tweede-Kamerverkiezingen.

Mannen beschuldigd van moord op baby in incestaffaire Epe

ZUTPHEN – Twee mannen uit Epe wordt de moord op een baby ten laste gelegd in de Eper-incestaffaire. De officier van justitie M. de Weert heeft de twee, 51 en 23 jaar, hiervan beschuldigd voor de Zutphense rechtbank. De baby werd geboren na seksueel misbruik. De mannen wordt ook ten laste gelegd dat ze het stoffelijk overschot van de baby hebben laten verdwijnen om alle sporen uit te wissen.

De twee mannen worden voorts beschuldigd van verkrachting van de jongste van de twee zussen uit de Eper familie, een inmiddels 25-jarige vrouw. De 23-jarige man zou vanaf 1989 herhaaldelijk ontucht hebben gepleegd met een dochtertje (toen twee jaar oud) en een zoontje (drie jaar) van die 25-jarige vrouw. Tijdens meerdere verkrachtingen van de vrouw zouden de twee haar met een koord of een riem bijna hebben gewurgd. Daarbij werd ze vastgebonden aan het bed en kreeg zij stroomstoten toegediend. Een en ander zou gebeurd zijn in samenwerking met de toenmalige echtgenoot van het slachtoffer, een inwoner van Elburg.

Een broer van de 23-jarige man, een 28-jarige inwoner van Apeldoorn, wordt eveneens verdacht van verkrachting van de 25-jarige vrouw. Ook zou hij meerdere malen ontucht hebben gepleegd met haar twee kinderen. Daarnaast wordt hij beschuldigd van ontucht met de 12-jarige dochter van de 51-jarige verdachte uit Epe.

Alle drie wordt verweten deelgenote hebben aan een organisatie die bedoeld was om vrouwen te verkrachten. In de organisatie zaten ook de ouders van de 25-jarige vrouw en haar ex-echtgenoot. Tegen hen zijn al eerder beschuldigingen ingebracht wegens moord op tenminste vijf baby's en het plegen van illegale abortussen.

De vier politiemannen uit Epe die door één van de slachtoffers uit de incestzaak beschuldigd werden van verkrachting en seksueel misbruik, worden niet door justitie vervolgd. Vanmiddag zal burgemeester De Loor van Epe tijdens een persconferentie de motivering voor de beslissing bekendmaken.

Strijd moslims duurt voort

SARAJEVO/BELGRADO – De Verenigde Naties zijn niet in staat gebleken een einde te maken aan de strijd tussen rivaliserende moslimgroepen in de enclave Bihac. Generaal Francis Briquemont, de bevelhebber van de VN-vredesmacht in Bosnië, was naar het gebied in het noordwesten van het land gereisd om de partijen bijeen te brengen voor een gesprek over een bestand. De opperbevelhebber van het Bosnische leger, generaal Rasim Delic, leidde een regeringsdelegatie naar de enclave, maar volgens VN-woordvoerders in Sarajevo heeft het overleg met de separatisten niet plaatsgehad. Briquemont zou vandaag opnieuw pogen de partijen tot een staakt-het-vuren over te halen.

De situatie in het gebied verslechterde toen de moslims in Bihac tien dagen geleden de enclave onafhankelijk verklaarden van de Bosnische regering. Sindsdien zijn troepen die loyaal zijn aan president Alija Izetbegovic slaags geraakt met Moslims die zich van het bewind in Sarajevo willen afscheiden.

De spanning liep gisteren verder op toen de separatistische leider Fikret Abdic via Zbia, de zender van zijn beweging, verklaarde dat andere moslim-gebieden zich zouden afscheiden, met name Tuzla. Ook Servische vluchtelingen uit Tuzla zeilden in Belgrado dat een groep moslims in Tuzla overwegen zich onafhankelijk te verklaren.

punt uit

● Kleuter

Een vierjarig meisje is gisteravond in Amsterdam tijdens het buitenspelen onder een betonnen plaat gekomen, waardoor zij werd gedood. Het ongeluk gebeurde in de Rustenburgerstraat in het stadsdeel De Pijp, waar bouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Volgens een woordvoerder gaat de politie ervan uit dat de plaat, een meter bij zestig centimeter groot, op het meisje is gevallen. Omwonenden werden door een ander kind gewaarschuwd. Het slachtoffertje overleed op weg naar het ziekenhuis.

● Mars

Als reactie op zowel de snel groeiende werkloosheid als op de toename van het racisme houdt de organisatie Jongeren Tegen Racisme op 23 oktober een jongerenmars in Rotterdam. Deze landelijke demonstratie begint om 's middags om een uur op het Schouwburgplein. Aansluitend start om half vier in Nighttown aan de West Kruiskade een manifestatie. Volgens de organisatoren van de mars, die het motto 'Geen racisme, maar banen!' mee krijgt, biedt de stijgende werkloosheid een ideale voedingsbodem voor de verderfelijke propaganda van racisten.

● Roeanda

De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft dinsdagavond ingestemd met een nieuwe vredesmissie, dit keer voor Roeanda. In totaal 2.800 man troepen zullen in het centraal Afrikaanse land een half jaar lang toezicht uitoefenen op een bestand tussen twee elkaar bestrijdende volken, de Hutu en de Tutsi.

● Mariniers

Bijna 450 mariniers keren volgende week gisteren terug uit Cambodja. Zij maken deel uit van het derde en tevens laatste Nederlandse bataljon dat daar deel uitmaakte van een internationale vredesmacht onder de vlag van de Verenigde Naties.

● Navo

Minister Kooijmans (Buitenlandse Zaken) vindt dat de Navo voorlopig niet uitgebreid kan worden met landen als Polen. Hongarije, Slowakije en Tsjechië. De Navo moet alleen nieuwelingen welkom heten die het EG-lidmaatschap op zak hebben, aldus Kooijmans. De bewindsman sprak gisteravond op een bijeenkomst van het 'Wetenschappelijk Instituut voor het CDA' over het Nederlandse beleid ten aanzien van Oost-Europa. Er verandert weinig in dat beleid, als het aan Kooijmans ligt. De bewindsman is blijkbaar geschrokken van de recente waarschuwing van de Russische president Boris Jeltsin. Die is bang dat Rusland in een isolement terecht komt als voormalige Oost-bloklanden Navo-lid worden en zijn land niet.

● Libië

De Libische leider Muammar Gaddafi heeft zijn volk opgeroepen zich voor te bereiden op een gewapende confrontatie met de westerse wereld. Dat heeft hij volgens het Libische persbureau Jana gezegd tijdens een bijeenkomst in de zuidelijke stad Sebha. Gaddafi verklaarde dat hij niet zal toegeven aan de eis van het westen tot uitlevering van de twee Libiërs, die worden verdacht van de bomaanslag op een PanAm-vliegtuig boven het Schotse Lockerbie in 1988.

Rabin en Arafat sta[illegible] overleg over autono[illegible]

TEL A[illegible] PLO zullen vanaf volgende week in vier we[illegible] over de toepassing van zelfbest[illegible] Jordaanoever en in de Gazastrook. [illegible] Rabin en voorzitter Jasser Arafat hebben [illegible] na een topconferentie van ru[illegible] Egyptische hoofdstad Caïro.

Rabin [illegible] onderh[illegible] torische [illegible] op 13 se[illegible] en positief [illegible] goed begi[illegible] de [illegible] maand [illegible]
Ook Arafat [illegible] als positief [illegible] begin [illegible] brengen [illegible] cho, [illegible] stuursrege[illegible] wordt.

De be[illegible] digde vier [illegible] lisch-Palest[illegible] overkoepe[illegible] gaan [illegible] 13 oktober [illegible] precies [illegible] ning van [illegible] Israëlisc[illegible] door een [illegible] door een [illegible]
Een tweede [illegible] eveneens [illegible] gaan bezig[illegible] ring van [illegible] in de Gaza[illegible] vergader[illegible] houden [illegible] de Rode [illegible] raël bij [illegible] leid door [illegible] omdat [illegible] ken [illegible]

Tegelijkertijd [illegible] derde [illegible] zich te [illegible] regeling [illegible] in de [illegible] Die com[illegible] dacht [illegible] gend jaar [illegible] gen voor [illegible] vierde werk[illegible] zighouden [illegible]

De stuurgroep zal moeten bepalen waar en wanneer dat overleg moet beginnen.

Op een persconferentie na zijn gesprek met Arafat gaf premier Rabin een overzicht van onderwerpen die op korte termijn met de Palestijnen zullen worden besproken. Daaronder zijn veiligheidsregelingen, de vrijlating van intifada-gevangenen en de aanpak van voortvluchtige activisten, maar ook het lot van drie vermiste Israëlische krijgsgevangenen uit de oorlog van 1982 in Libanon. Israël meent dat de PLO in die laatste zaak hulp zal kunnen bieden.

Jasser Arafat heeft Rabin gevraagd de nog steeds geldende gedeeltelijke afsluiting van de bezette gebieden te verlichten, speciaal waar het gaat om Palestijns verkeer tussen de Westoever en Oost-Jeruzalem. Hij eiste ook dat Israël geen Palestijnse gevangenen overbrengt van de bezette gebieden naar gevangenissen in Israël.

De eerste ontmoeting tussen Rabin en Arafat na hun historische handdruk op het gazon van het Witte Huis op 13 september, begon tamelijk koel. Rabin weigerde een verzoek van de fotografen om Arafat een hand te geven. Maar volgens zijn woordvoerder drukten de twee elkaar de hand toen ze eenmaal binnen waren, uit het zicht van de pers. Het eerste kwartier van hun bijeenkomst werd bijgewoond door Moebarak, daarna spraken de twee leiders ruim een uur lang met elkaar onder vier ogen. Voorafgaand aan zijn gesprek met Arafat ontbeet Rabin met de Egyptische president Hosni Moebarak. Daarbij is vooral gesproken over de kans op een overeenkomst tussen Israël en Syrië.

Noodweer in Frankrijk



● *Inwoners van de Zuidfranse stad B[illegible] helpen [illegible] over de [illegible] pen straten van de stad te komen.* Het zuiden van Frankrijk is [illegible] *noodweer en daarmee gepaard* gaande [illegible] de kuststreek van Cannes *tot San Juan-les-Pins werd zwaar* getroffen. [illegible] *die door het noodweer van de afgelopen* [illegible] *worden verklaard en zegde 120 miljoen* [illegible]

Lachmon wijkt niet voor Desi Bouterse

[illegible] — De voorzitter van het Surinaamse parlement, [illegible] de leider van de Nationale Democratische Partij (NDP) [illegible] Lachmon schrijft in een brief aan het NDP-bestuur dat hij zich moet houden aan de rechtsregels [illegible] en andere wettelijke bepalingen. De[illegible]

Industriebond FNV: snel akkoord

AMSTERDAM — De Industriebond FNV wil [illegible] een centraal akkoord [illegible] kabinet en de centrale [illegible] van werkgevers en werknemers tot stand [illegible] komen. [illegible] Stekelenburg, [illegible] van de vakcentrale FNV [illegible] nogal ruim [illegible] Daarbij is de bond bereid [illegible] de werkgevers in de onderhandelingen over de cao's voor 1994 [illegible] tegemoet te komen.

Bij de [illegible] arbeidsvoorwaarden [illegible] Industriebond [illegible] van de Weg [illegible] dat alles op behoud en [illegible] van de werkgelegenheid [illegible] worden [illegible] De bond denkt [illegible] in de laatste plaats aan herverdeling van bestaand werk, zodat er meer mensen bij worden betrokken. „De volledige onderhandelingsruimte moet worden besteed voor het in stand houden van bestaande banen en het bieden van kansen op werk voor mensen die nieuw of weer op de arbeidsmarkt komen."

Net als zijn collega's bij de algemeen christelijke vakcentrale CNV wil de Industriebond FNV afzien van loonsverhogingen als daar controleerbare maatregelen tegenover staan waardoor de werkgelegenheid wordt bevorderd. Als die maatregelen geld kosten, dan is daarvoor 2,5 procent van de loonsom beschikbaar die anders door de Industriebond voor salarisverhogingen (prijscompensatie) zou worden opgeëist.

Daar ligt trouwens meteen een punt waarover zowel met de werkgevers als het kabinet onenigheid kan, en waarschijnlijk ook zal ontstaan. Van de kant van de ondernemers is al duidelijk geworden dat die weinig zien in maatregelen die (extra) geld kosten. Met name in de metaalindustrie (waarin per 1 januari een nieuwe cao voor de 200.000 werknemers tot stand moet komen) is de economische toestand zeer nijpend.

Tegelijkertijd dreigt minister van Sociale Zaken De Vries nog steeds met een loonmaatregel waarmee hij volgend jaar elke collectieve salarisverhoging wil verbieden.

In encycliek Veritatis Splendor

Paus zet als eerste morele leer uiteen

Van de redactie buitenland

HEERLEN — Johannes Paulus II is de eerste paus in de bijna 2000 jaar oude geschiedenis van de kerk die het heeft aangedurfd in een encycliek de morele leer van de Rooms-Katholieke Kerk systematisch uiteen te zetten.

Zijn voorgangers schreven ook rondzendbrieven over ethische kwesties, maar zij beperkten zich tot een bepaald onderwerp. Zo ging paus Paulus VI in zijn 'pil-encycliek' Humanae Vitae (1968) in op de geboortenregeling. De reacties waren zo negatief dat de paus ervan afzag nog een encycliek te schrijven.
Niet alleen het onderwerp, ook de ontvangers van de pauselijke brief zijn bij de tiende encycliek, Veritatis Splendor, van paus Johannes Paulus II opvallend. Zijn de meeste pauselijke rondzendbrieven gericht tot 'alle mensen van goede wil', deze encycliek richt zich tot een deel van deze goedwillenden: de bisschoppen als met het gezag van Christus uitgeruste leraren des geloofs. De inhoud van de encycliek is er ook naar. Men heeft beslist enige theologische scholing nodig om het hoogst gespecialiseerde theologische en filosofische betoog over de relatie tussen de natuurwet, de vrijheid van de mens en morele verantwoordelijkheid te kunnen volgen.

Kardinaal Simonis is niet de enige die erop heeft gewezen dat de encycliek niets nieuws bevat. Het geschrift geeft de leer van de kerk op het gebied van de ethiek weer zonder nieuwe gezichtspunten te bieden. De bisschoppen worden opgeroepen erop toe te zien dat de gelovigen worden beschermd tegen theorieën die in strijd zijn met de kerkelijke moraal en dat de theologen, in het bijzonder de moraaltheologen, de 'gezonde leer' van de kerk onderwijzen.
Maar de vrees dat de paus het kerkelijk verbod van voorbehoedmiddelen, homoseksuele handelingen en voorechtelijk geslachtsverkeer tot een onfeilbare uitspraak zou verheffen, is niet terecht gebleken. De paus houdt het bij een herhaling van de veroordeling van dergelijke praktijken.

nieuwsanalyse

Volgens perspublikaties was in eerdere versies van de encycliek, waaraan zes jaar is gewerkt, wel sprake van zo'n onfeilbare uitspraak, maar zou die er mede onder druk van bisschoppen uit verwijderd zijn. De lange voorbereidingstijd van de encycliek heeft te maken met de kritiek op de tekst. Van diverse kanten, vooral uit de Engelstalige en Duitstalige landen, zou erop zijn aangedrongen af te zien van publikatie van de encycliek, omdat zij het toch al zwaar aangetaste bisschoppelijk gezag nog verder zou verminderen. Velen verlieten de kerk na het verbod van het gebruik van voorbehoedmiddelen. De mensen die wel in de kerk zijn gebleven, laten zich weinig aan de pauselijke vermaningen gelegen liggen.

Maar wie denkt dat de paus zou terugdeinzen voor een golf van kritiek op zijn encycliek, kent het huidige hoofd van de kerk niet. Niet zonder toeval citeert de brief de apostel Paulus: „Verkondig het woord van God, treed op, of men het nu horen wil of niet." De paus weigert toe te geven aan de geest van de tijd. „Al te veel mensen denken en leven, alsof er geen God bestaat," klaagt hij.

In zo'n wereld van verminderend normbesef wil de paus duidelijke maatstaven aanleggen en de gelovigen helpen bij het vasthouden aan de oude waarden. Dat ook gelovige katholieken deze duidelijkheid soms als 'ondraaglijke starheid' ervaren en vragen om begrip en barmhartigheid, weet ook de paus. Christus is niet gekomen om de mens te verdoemen, maar te vergeven, schrijft hij aan het slot van de encycliek. Maar wie moet er nog waarschuwen voor de gevaren van een maatschappij die zijn waarden en normen dreigt te verliezen, als de kerk dat niet meer doet?

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50,
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 5830

Diensten aangeboden

Voor alle soorten LAS-WERKZAAMHEDEN Agon eñ- electrisch, nieuw en reparatie, groot en klein, fijnmechanisch, sierwerk tegen diefstalbeveiliging, tegen gunstige prijzen. Viba Lastechniek, Pappersjans 2, Heerlen. Telef. 045-214755.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

ZADEL-Reinigingsservice. Voor al uw paardentuig, leder. Zadel en hoofdstel nu ƒ 25,-. Compleet schoongemaakt en ingevet. Incl. ophalen en terugbezorgen. Voor meer info: 045-250068.

Personeel gevraagd

Het Dagblad "DE TELEGRAAF" is op korte termijn op zoek naar enkele serieuze kandidaat

Bezorg(st)ers

voor SIMPELVELD. Verdiensten per maand ƒ 300,- minimaal. Voor informatie kunt u bellen tijdens kantooruren naar Dagblad de Telegraaf, tel. 045-460683.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Landgraaf / Schaesberg

Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, Markt 42, 6461 ED Kerkrade. ☎ 045-452932.

Op korte termijn gevraagd voor

Ijssalon-Lunchroom-Pizzeria Latino te Sittard
Nette vriendelijke kelner

met enige ervaring. Br.o.nr. B-4172, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zelfstandige Pizzabakker

Gevraagd omgev. Brunssum. Br.o.nr. B-04699, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Part-time
kelner of
serveerster gevr. v. . weekends en voor oproep. Haagstr. 5, Merkelbeek.

Wij zoeken energieke, zelfstandige DAMES voor verkoop van luxe lingerie in de avonduren via party-systeem. Voor meer informatie: 045-320110.

Aannemersbedr. Franken GmbH vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. ploegen: METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden. Goede sociale voorzieningen en hoog loon. Inl. tel. 04406-42592.

Paro BV Bouwbedrijf vraagt METSELAARS en opperlieden voor projekten in Nederland. Telefonisch reageren na 19.00 uur 045-427128 b.g.g. 325622.

Gevraagd part-time CASSIERE, plusm. 25 uur, liefst met ervaring. BV Kepu Z.B. Ganzeweide 175A, 6413 GE Heerlen. Telef. 045-210606. Toestel 205.

BIJVERDIENSTE met natuurlijke cosmetica. Verdienste ca. ƒ 100,- per avond. Eigen opleiding. Bel Yacana 040-547511.

Gevr. KEUKEN/FRITUREHULP, werken in een gezellige omgeving. 045-412879.

Met spoed gevraagd DAME met erv. voor friture/cafetaria te Landgraaf 045-323171.

Part-time VERKOOPSTER gevraagd. Plm. 27 uur p.week. Verkoopervaring gewenst. Slagerij Herm Mickartz, Markt 40, Kerkrade. Tel. 045-452566.

Garage Wolters b.v. vraagt ervaren AUTO-VERKOPER. Liefst occasionverkoop. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. 046-520303.

Betrouwbare, secure WERKSTER gevr. voor 2 halve dagen p.w. (in winkel). ☎ 045-215400 na 20.00 uur.

Gevr. ervaren FRITUREHULP, ook weekend, geen zwart-werk. ☎ 045-214039.

St. Gez. Lich. zd. voor de a.s. herfstvak. MEDEWERKSTER 18-20 jr. 045-352044.

KLUSSENMAN gezocht voor plm. 6 uur per week. 043-216940 v.a. 12.00 uur.

Gevraagd: part-time MEDEWERKSTER voor schoonmaakwerkzaamheden in de ochtenduren. Pers. aanmelden: Restaurant Twiny, Pannemade 149, Heerlen.

Kok gevr. voor GRIEKSE grill/bistro te Kerkrade voor vrij/zat/zond. 045-456835.

Voor direkt gevraagd VRACHTAUTOCHAUFFEUR m/v, liefst met kraanervaring. ☎ 045-725709.

Onroerend goed te huur aangeboden

Woonruimte te huur

Maastricht, Kasteel Bleienbeekstraat
Diverse flatwoningen mt 2 slaapkamers.
Huurprijs ƒ 725,- per maand excl. bijkomende kosten.

Maastricht, Meerssenerweg 95e
Flatwoning met 2 slaapkamers.
Huurprijs ƒ 725,- per maand excl. bijkomende kosten

Maastricht, Markt 34d
Appartement met woonkamer, kitchenette, 2 slaapkamers, toilet, badkamer en bergruimte.
Huurprijs ƒ 750,- per maand excl. bijkomende kosten

Maastricht, Marsanahof 74
Halfvrijst. woonhuis met hall, toilet, woonkamer (ca. 31 m2), keuken, badkamer met ligbad en 2e toilet, 2 slaapkamers (resp. ca. 17 en 13 m2), zolderkamer (ca. 22 m2) en garage. Pand is recentelijk gerenoveerd.
Kale huurprijs ƒ 1.400,- per maand

Nuth, Hunnecum 6c
Appartement met hall, toilet, woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad en berging.
Kale huurprijs ƒ 779,10 per maand.

Inlichtingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN
Tel. kantoor: 045-417085

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

RIUMTES te huur. Gesch. v. div. kantoor-prakt.-verkoopleruimte. Goed bereikbaar en ruime parkeergel. Inl. na 15.00 uur telef. 045-215968.

Te huur nabij Epen 1-pers. gemeubileerd APPARTEMENT. Inl. ☎ 045-440059.

Te huur in KERKRADE-WEST, zit-slaapk., keuken, douche. Tel. 045-420576, na 18.00 uur.

MUNSTERGELEEN: appartement te huur, ƒ 950,-/mnd., incl. servicekosten, excl. electr. Telef. 046-515841.

Te huur in UBACH OVER WORMS, compleet gemeub. appartement, 1 slpk, ƒ 1.000,- all-in. 045-420209.

SIBBE Valkenburg tijdelijk te huur gemeubileerde appartementen, voor werkende personen. ☎ 04406-12090.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Direct en zeker uw huis verkocht!!!

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Snel en vakkundig uw huis verkopen! Bel vandaag nog KLOPPENBURG (lid VBO) Telefoon 045-719907.

Uw huis verkopen door heel Nederland? Bel de Nationale HUISLIJN ☎ 045-741208.

Spaarhypotheek vanaf 6,9%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Te koop in SITTARD, "Industriepark Noord" dr. Nolenslaan, op 'top' lokatie rlant landhuis met naast gelegen bouwplaats. Volledige detailhandel toegestaan. Inl. 046-510655/ 529868 na 18u.

Feesten/Partijen

Petit Paris

Voor al uw koude en boeren buffetten. Reeds vanaf ƒ 7,50 per persoon, incl. bestek en serviesgoed. Tel. 045-310447.

Kamers

Te huur ZIT-/SLAAPKAMER te Hoensbroek. Tel. 045-229854 na 14.00 uur.

Grote gemeubileerde ZOLDERKAMER per 1-11-'93, ƒ 450,- incl., liefst werkend persoon tussen 30-40 jaar of WAO'er. Persoonlijk aanmelden tussen 13.00-20.00 u.: Kerkstr. 33, Broeksittard.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bouwmat./machines

Voor verkoop en service van het KÄRCHER reinigingsprogramma voor zowel bedrijf als particulier. Maak kennis met de geheel vernieuwde lijn warmwaterreinigers of profiteer van de speciale aanbiedingen van de oude modellen. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. ☎ 046-519980.

Div. soorten lichtbeschad. nieuwe binnen-ruit DEUREN v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Div. soorten dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 60,- p. rol; laminaat parket v.a. ƒ 25,- t/m ƒ 40,- p.m2 2 keus laminaat MDF platen 3 m2 ƒ 20,- p.pl. Rennemigerveldwg. 72, Hrl. 045-727742/723076.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122.

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

APK, garage en carwash, alle reparaties. Autoservices GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen. Telef. 045-740041.

PC of AMIGA defect? Erkend reparateur E+E Electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum. Tel. 045-231340.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Transacties

Te koop KOELEILAND merk Frigidaire, zeshoekig, doorsnee 2.10m, vr.pr. ƒ 4.000,- excl. 't Scharrelhöfke, Hoofdstr. 10A, Amstenrade. Telef. 04492-1447.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen tegen groothandelsprijzen

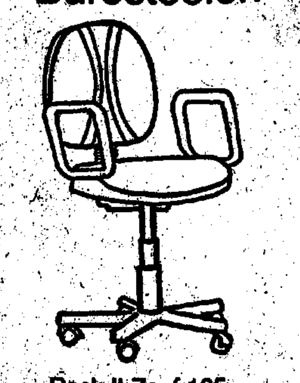
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.

Rockmart Kantoormeubelen

Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.00-18.00 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen Burostoelen



Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 5000 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.

Rockmart kantoor-meubelen
Kissel 46a, Heerlen.
☎ 045 - 723142

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

MULLER: ramen, deuren, rolluiken. Alles uit een hand. Daarom zo goedkoop! Tel. 09-49.245142768.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

VAKMAN biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamh. ☎ 045-320942.

Auto's

Autobedrijf Eussen
SUBARU
Ransdalerstraat 43 - 6311 AW Ransdaal
Telefoon 04459-1677
Vivio, Justy, Impreza, Legacy
Ze staan allemaal voor U klaar voor een verrassende proefrit!

Hoge beloning

Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd op 5 oktober 1993 en tot terugverkrijging van de Volkswagen Golf C, kleur rood, kenteken GG - BV - 52, alles ontvreemd vanaf de Past. Roselaersplein te Hoensbroek.
Inlichtingen welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

Te k. Ford ESCORT 1.3 CL, bwj. '86, 5-drs, i.z.g.st., pr. ƒ 7.250,-. 04754-86827.

Ford TAUNUS Bravo, bwj. '82, APK 9-'94, in prima st., ƒ 1.550,-. Tel. 045-415528.

Proficiat!

Hennie
eindelijk in de VUT



Van je vrouw, kinderen en kleinkinderen

Hoera
Matti wordt 18 jr.



Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Passat Variant 1.8i 90 pk wit
Golf Pasadena 1.6i + extra's grijsmet.
Golf CL 1300 3-deurs zilver
Toyota Starlet Si 1300 rood
Golf CL 1600 automaat zilver
Passat CL Sedan 1.8i 90 pk blauwmet.
Golf CL 1600 3-deurs wit
Jetta CL 1300 2-deurs blauwmet.
Escort 1100 CL 3-deurs wit
Jetta Pacific 1600 4-deurs roodmet.
Fiat Panda 1000 IE zwart
Golf III 1.4i CL rood
Audi 80 2.0 E servo zwartmet.
Audi 80 1.8 S blauwmet.
Golf CL diesel schuifdak groenmet.
Polo Bel Ami 1300 cc rood
Polo Fox 1300 cc zilver
Golf CL 1600 4-deurs blauwmet.
Golf CL 1600 3-deurs blauwmet.
Subaru Justy 1.2 GL 5-deurs wit
Audi 80 1.8 S wit
VW Polo Coupe Jeton 1.3i zwart

Auto Vencken BV
Sittard, 046-515777, dhr. Janssen.

Maak nu uw keuze bij Auto Bex
uit
Financiering op basis van 0 rente (min. ƒ 4.000,- max. ƒ 10.000,-) voor auto's vanaf bwj. '87
of
10% korting op het bij te betalen bedrag met een max. van ƒ 1.250,-
of
1 jaar garantie door heel Europa op auto's jonger dan 5 jaar
of
Accessoires-pakket t.w.v. ƒ 1.000,- op auto's v.a. bwj. '87
Tijdens de occasionshowdagen van 7 t/m 9 oktober
Auto Bex
Off. Renault dealer voor Sittard e.o. Tunnelstr. 2a, 6135 Sittard, Tel. 046-519664 na 18.00 uur op afspraak.

Autobedrijf John Koullen is verhuisd
let op nieuw adres:
Keuze uit jonge ANWB gekeurde auto's met Nationale Autopas, Bovaggarantie, gratis afleveringsbeurt en ANWB keuringsrapport
*Hoge inruilprijzen
*Garantie en service in eigen werkplaats
*Snelle discrete financiering
*Bovaggarantie tot 12 maanden mogelijk
Ma. t/m zat. geopend van 9.30-18.00 uur. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken: Autobedrijf John Koullen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr. naast disco Peppermil). 045-426995.

Opel typ CORSA 12 S HB, sportw., '85; Corsa 12 S HB, '86; Corsa 12 S HB, '88, 15" velg., enz., bijz. mooi. Inr. mog. 045-424128.

Te k. PEUGEOT 205 GT, i.z.g.st., bwj. eind '85, APK gekeurd 8-'94. 04450-3995.

Te koop PEUGEOT 104 ZL, Confort, 5-speed, bwj. '83, ƒ 2.000,-. ☎ 046-522689.

Te koop Seat IBIZA 1200, kl. rood, bouwjr. '85, APK '94, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 5.000,-. Telef. 04... 66110 na 19.00 uur.

Wegens omst.heden te koop rode TRIUMPH TR7, geheel gerestaureerd, plaat geheel vernieuwd, prachtige auto, t.e.a.b., event. ruil mog. Telef. 04498-59350.

Bel 045-719966 Piccolo's voor snel méér resultaat Bel 045-719966

Klubs / Contacten

Angelique
vraagt meisje. Hoog garantieloon, intern mog., vervoer aanwezig. ☎ 045-311135.

Chanel
looking for 1 or 2 girls to make a lot of money in private house. ☎ 045-230539. Intern is possible, ƒ 2.000,- gar. loon per week. Tevens chauffeur gevraagd met semafoon.

Privéhuis
vraagt meisjes. 045-414852.

Club ENJOY vraagt nette, spontane meisjes, verdiensten in overleg. ☎ 045-428305

Nette DAMES gevraagd voor SM-club, zeer goede verdienste. ☎ 045-414338.

Club Samanta te Kerkrade zoekt leuke MEISJES. Tel. 045-411388 of 046-757716.

Sex. MADAME Butterfly Vaesrade, vraagt leuke dames, zeer goede verdiensten. 04492-1934.

Bij u in de buurt zijn er ook
genoeg meiden
die het bed in willen! Luister voor 50 cphm 06-350.340.77

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXKONTAKT!! Snel en discreet 50 cphm 06-340.620.25

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.329.38 (100 cpm)

Zoek jij welpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

Flirtbox
voor twee, direct apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm).

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio. 06-320.3..39 (100 cpm).

Homo-direkt-apart. Direkt kletsen met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Privé Limburg. (75 cpm)
06-320.322.75

400 meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm)

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwtjes. 06-320.322.88 (75 cpm).

Direkt apart
met div. leuke meiden. 06-320.322.86 (75 cpm).

Blonde Natasja
Broek uit en bukken!! 06-320.324.11 (75 cpm)

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm)

Direkt gratis sexkontakt
sex-kontakt
06-320.320.32 (100 cpm)

Hete meisjes
willen echt snel sexkontakt. Nu met tel.nr. 06-320.389.66 (75 cpm)

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm)

Nu direkt
een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm) 06-320.322.33

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.90 (100 cpm)

Homo
waar gebeurd, echt live 06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75 cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100 cpm)

Rijpe vrouwen zoeken
Sexkontakt
06-320.330.60 (100 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt 06-320.330.42 (75 cpm).

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel sexkontakt (100 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek 06-320.330.81 (75 cpm).

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75 cpm).

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan 06-320.330.88 (75 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 (75 cpm).

Taboe!
Beestachtig goed. 1 gpm. 06-320.327.97.
Schande. Taboe. Niet voor onder de 18 jaar. 1 gpm.
06-320.322.72.

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 (75 cpm).

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm).

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9846 (100 cpm).

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm).

SM Kontakt
bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm).

Privé-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm).
Lekker babbelen met een meisje in een box (75 cpm)
Bel 06-9580
Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek?(100 c/m)
06-9602
VLUGGERTJE: hete meisjes zoeken sexkontakt. 100 c/m. Bel:
06-9603

Nieuw: plezier voor twee,
direct babbelen
met een meisje 06-9563 (75 cpm).

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100 c/m)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100 cpm)

Direkt een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes. (75 cpm).
06-320.322.05.

ALTIJD SUCCES. Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. (75 cpm).
06-320.320.33.

Nieuw: 35 plus sexdating. Veel rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm).
06-9616.

Nieuw: direct babbelen
met de vrouw
van je dromen 06-320.330.97 (100 cpm).

Gratis sexkontakt, meer dan 400 ondeugende hete meidjes. (100 cpm).
06-320.330.45.

Nieuw: direct een kanjer
van een vrouw
aan de lijn. 06-9710 (100 cpm).

(50 cphm) "Wat doet U met uw hand in
m'n broekje?"
vroeg het meisje van 18. "Nee hoor, ik heb daar geen spiekbriefje verstopt" 06-340.340.39.

(50 cphm) "Ik heb al m'n haartjes afgeschoren", zei het meisje van 18." Als ik nu deze oefening naakt doe en
mijn benen
spreid dan....06-340.340.20

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 75 cpm.
06-320*320*59

Sex"o"foonbox
Live sexen met 'n lekkere meid! Bel voor Grieks of Frans, 1 gpm 06-320.329.50

Lesb. meisjes 18. Petraatje en Cleka in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

Zeker weten,
dat er ook op jou een meisje wacht? 06-320.330.67 (100 cpm).

Hete meisjes in buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm.

(50 cphm). Hij ritste zijn gulp open. "Nee, ik wil het niet met een man", riep hij. "Kom hier knul, doe je strakke broekje uit en laat je over me heen zakken." 06-340.320.32.

Live-sex voor 2
Sex direkt 06-9894
Telefoonsex 06-9713
Top sexcontact 06-9635
ƒ 1,- p/m.

Homo Contact
Regiocontact 06-9519
Jackoff 06-9735
Telefoonsex 06-9835
ƒ 1,- p/m.

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 100 cpm.
06-320.325.55

Sex-dating
06-320.320.50
06-320.325.30.......100cpm

Tiener-mix
06-320.321.10
06-320.323.10.......100cpm.

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en telefoonnr. Wachten dat jij ze belt. (100 cpm)
06-96.74

heerlijk vrouwtje
geeft haar telnr. (100 cpm)
06-9680.

De oude vertrouwde
30+ box
voor gewoon een praatje of iets meer... 06-320.321.31 - 75 cpm

Ongelijke strijd
Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton 06-350.250.55 - 100 cpm.

De Ruilsexbox
voor HETE paren die op zoek zijn naar avontuur en nieuwe uitdagingen. 06-320.326.99 - 100 cpm.

Een blond meisje ontkleed door 2 plotse knullen.
06-350.250.05
100 cpm.

06.96.09
RIJPE vrouwen willen een livesexgesprek! Laat je doorverbinden! 1gpm
Sexmeisjes live, wel voorzichting doen, ben net 18 jr. u bent gelijk aan de beurt!
06.96.36 1 gpm

06-9588
Hete SM meisjes-1 Hard Grieks-2 Wildruwe Homo-3 Live lesb.-4 de spreidstand-5 Verboden sex, wie is zij?? ƒ 1,- p/m.

06-9587
De heetste meisjes! Nieuw! Live! Geknield voor SM.-1. Grieks, live-2. Homo-Sex.-3. Lesb. Live.-4. SM Bizar.-5. Geheim???-6. ƒ 1,- pm.

Club Top SM. Hier kun je kiezen en doorspoelen, de meesteres bepaalt waar heen. 75 cpm.
06.97.91

RIJPE Greet live! Ze houdt van jonge 18 jr. jongens! 75 cpm
06.320.326.19

Ze maakt een liftende knul gek met haar
mooie dijen
en dan.... 06-320.329.25 - 100 cpm.

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 75 cpm
06-320*320*38

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 75 cpm.
06-320*320*62

De dienaar lijdt, de Meesteres geniet. Ga op je knieën. S&M 75 cpm.
06-320*332*32

(50 cphm) Oh, ik heb een heel
gevoelig gaatje!
Kunt u het even vullen? Oh nee niet zo diep! 06-340.340.21.

(50 cphm) De jongen van 18 zag mevrouw naakt door de kamer lopen. "Kom binnen
knul
pak ze maar n's lekker beet" 06-340.350.60.

Zijn vingers beroerden haar....
Harde pornosex
06-320.320.09 ƒ 1,- p.m.

06-9585
Redhot!!
Soepelsnel Sexcontact-1 Naakte paren Live-2 Rosie Rel. lijn-3 SM De Schandpaal-4 Intieme biecht-5 1,-pm

06-9586
Porno!
Echt Grieks Live-1 Studentes voor trio-2 Girls huisadr. en Tel-3 Meedoen met Livesex-4 1,-pm

Echte Sex-Live!
Alleen jij en ik of een trio. Wij gaan genieten tot het uiterste. 06-320.370.90 /100 cpm.

Kontakten/Klubs

Nieuwe meisjes in Club Rustica
v/d Weyerstraat 9, Spekholzerheide Kerkrade.
Open ma t/m vrijdag 11-24 uur. Telefoon 045-412762.

Midnight Passion
Exclusieve escortservice op hoog niveau
Speciaal voor zakenrelaties die exclusiviteit en diskretie op prijs stellen.
Alleen volg. afspraak ma.-zond. 10-02 uur. ☎ 045-223740.

Nieuw Nieuw Nieuw
Club Manhattan
Wilt u eens lekker genieten en relaxen in een gezellige, ontspannen sfeer, dan moet u bij de meisjes van Manhattan zijn. Geopend ma-vrij 20.00-02.00 uur. Hoofdstr. 103, Amstenrade. Telef. 04492-5940. Altijd plaats voor leuke meisjes.

LYDIA GIRLS
weg. wegwerkz.hed. 125,- p. uur.
Info 046-749662, Groenstr. 64, Geleen.
U komt NIET op de koffie.

Porky's pretpark
BIJ ONS WORDT U NIET IN UW NOTEN GESCHOTEN
12 MEISJES EN MET 3 NIEUWE MEISJES
☎ 045-228481, zat. van 12-19 uur

** Riversideclub **
Voor genot en relaxen in ontspannen sfeer bent u bij ons aan het juiste adres, Spiegelkamers, bubbelbaden en liefdesschommel, SM, Franse massage zonder en Grieks. Kusjes van onze meisjes Gerda, Manuela, Saskia, en Petra. Dijk 2, Ohé en Laak. Plm. 200 mtr. van camping de Maasterp. Open van ma. t/m vrijd. van 14.00-02.00 uur. Telefoon 04755-1854. Leuk meisje altijd welkom.

Madame Butterfly
Een gezellige bar in Vaesrade, veel leuke meisjes aanwezig. Open v.a. 14.00 uur. Hommert 24.

Nieuw op dit adres Jolanda
is mijn naam. Ik ben een slanke, zeer vurig meisje, vermoed meer dat ik nymphomane ben omdat ik altijd zin in sex heb en echt alles lekker vind, standjes houding 69, Franse massage tot het lekkere einde, innig tongzoenen, puur natuur vrijen, mijn zusje en ik geven een gigantische lesbische show als kennismaking. P.s. mooie borsten en topless die je bij binnenkomst mag bevoelen en liefkozen, mijn kort rokje omhoog en alles met me doen wat je lekker vind. Ik woon op de Oranjestraat 30 in Hoensbroek (Limburg). Maandag tot zondag 11.00-02.00 uur 's nachts ben ik aanwezig. Ook harde SM. Mijn zusje wacht naakt met mooie borsten op uw visite.

Sandra Privé
Tel. 045-416344.

Escort All-in 045-326191
14.00t/m 04.00 uur 's nachts

Luistersex
06-340.320.20

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. ☎ 046-523203

ƒ 50,- all-in geen handmass.
Frans tot het einde ☎ 045 - 423608

Club Brasil
Iedere donderdag v.a. 22.30 uur en zaterdag v.a. 00.30 uur super live show. Geop. van 17.00 tot 02.00 uur. Van Hasseltkade 40 (bij Markt) Maastricht. ☎ 043-251040.

Candy Privé
intieme sfeer, charm. meisjes. ☎ 045-212616 / 211391.

Angelique
erotische massage en privé. Ook met 2 meisjes. Tev. ass. gevr. ☎ 045-311135.

Diana Escort
045-320323, meisje welkom.

CLUB LEVANT
Nieuwe meisjes aanwezig voor discreet relaxen, trio en erotische massage van ma.-vr. van 12-24 uur. Maastrichterstr. 156, Brunssum. Tel. 045-275199.

Lady "S"
De meesteres voor SM. Tel. 043-638365.

Peggy Privé
Escort ma.-vr. 11.-22. uur. Wo. tot 19. u. 046-374393. Nieuwe meisjes aanw., ook DD cup. Tevens meisje gevr.

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-422685.

Club Denise
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, tevens escort. all-in service, discreet, snel. ☎ 045-413887

Leuke jonge meisjes geven
ontsp. massage
☎ 045-353489

Nieuw privé
Frans zonder, iedere dag geopend. Telef. 043-647...

2 MEISJES
Ontvangen u tegelijk voor 1 prijs. 046-756335. Nieuwe meisjes aanwezig.

film + massage
Tot hoogtepunt ƒ 50,- 046-756335.

St. Tropez-B...
Iedere dag geopend van 21.00 tot 05.00 uur. Putstraat 40, Sittard.

Delight Escort
Nieuw boys/girls va: 18 jr. 3 nieuwe supermeiden, striptease. 045-22916...

E.Z.N. escort
met meisjes va: 18 jr., SM mog. telef. 045-2730...

!Julia!
Ilona DD cup, Grieks, ... mog. en adressen. Tevens leuke ass. gevr. 045-225...

Sexy
vrouw ontvangt heren ☎ 043-473309.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen wonderen... Probeer 't! Tel. 045-719966.

CLUB LEVANT
Nieuw nieuw nieuw
V.a. 9-10 zaterdags geopend 14-22 uur. Dond. speciale dag 2 meisjes ½ uur ƒ 1.., 1 uur ƒ 200,-. Maastrichterstr. 156, Brunssum.

Jetaim escort
15.00 tot 02.00 uur, ook andere afspraken. Telef. 045-224385.

Lady Escort
Charmant en discreet v.a. 10.00 uur 's morgens. 045-275262, leuk meisje altijd welkom.

Nieuwe meisjes
Club Paris
Provinciale weg Nrd. 31.. Oirsbeek. 04492-187..

EROTISCH AVONTUUR
Jodenstraat 2..
Maastricht, 043-25418..

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

Moeilijkheden Duits bedrijf spelen zuivelconcern in de kaart

Campina blij met Südmilch

Van onze redactie economie

HEERLEN – De grootste zuivelcoöperatie van Nederland, Campina Melkunie, is het zuivelconcern Südmilch in Stuttgart min of meer in de schoot geworpen. Campina slaagt er in vaste voet aan de Duitse grond te krijgen dankzij het feit dat Südmilch in financiële moeilijkheden verkeert.

De zuivelcoöperatie Südmilch (eigendom van vijfduizend boeren) raakte in de problemen door wanbeleid en het faillissement van de 'Oostduitse' dochteronderneming Sachsenmilch. Südmilch heeft een controlerend belang in Sachsenmilch, maar dit bedrijf blijft buiten de overname. „Alleen het gezonde deel van Südmilch is verworven," aldus een woordvoerder van Campina Melkunie (CM). Volgens hem wordt het Nederlandse concern niet opgezadeld met de financiële verplichtingen.

Voor het Zuidduitse bedrijf werd deze zomer uitstel van betaling aangevraagd. In augustus werden twee voormalige directeuren van Südmilch gearresteerd, op verdenking van fraude met subsidies. De een was financieel directeur van Südmilch, de ander voorzitter van de raad van bestuur van het toen al failliete dochterbedrijf Sachsenmilch in Dresden. Dit laatste bedrijf staat met een schuld van ruim 400 miljoen gulden in de boeken van Südmilch. Südmilch had in 1992 een omzet van 1,5 miljard gulden, maar heeft schulden die kunnen oplopen tot bijna een miljard gulden.

Volgens bewindvoerder Grub heeft Südmilch een kapitaalinjectie nodig van 120 miljoen Duitse marken om het voortbestaan te waarborgen. Om aan dat geld te komen, heeft Grub gesprekken gevoerd met zuivelbedrijven uit Denemarken, Frankrijk, Duitsland en Nederland. Onlangs meldde Grub dat de keuze op de Nederlandse coöperatie is gevallen.

De bewindvoerder moet nog tot een afrondend akkoord komen met de vertegenwoordigers van dertig banken en kredietverzekeraars alsmede een pensioenverzekeraar. Zij kunnen 45 tot 50 procent van hun vorderingen tegemoet zien. Campina Melkunie krijgt een meerderheidsbelang in het aandelenkapitaal van Südmilch. De vijfduizend melkveehouders houden 25 procent. Over de overnameprijs die de CM moet betalen wordt volgens de woordvoerder nog onderhandeld.

Groot belang

CM krijgt door de overname in een keer een zeer groot belang op de Duitse markt van met name merkartikelen (dessertprodukten en yoghurts). Südmilch verkocht in 1992 voor ruim 1,3 miljard gulden aan deze zuivelprodukten.

Campina Melkunie is met een omzet van 5,6 miljard gulden de grootste zuivelcoöperatie van Nederland.

Achter de vuilniswagen



● *Minister De Vries (Sociale Zaken) liep gisteren een tijdje achter een vuilniswagen aan. Hij deed dat voordat hij een toespraak in Dronten hield tijdens een bijeenkomst over arbeidsbelasting. De Vries zei er voorstander van te zijn dat vuilnismannen vanaf een bepaalde leeftijd minder belastend werk krijgen. Elke vuilnisman versjouwt dagelijks elf tot veertienduizend kilo huisvuil, onder lawaaierige omstandigheden en soms in slecht weer. Deze hoge belasting leidt vooral tot (duurzame) klachten aan rug, schouder, arm en pols. Het ziekteverzuim onder vuilnismannen is opvallend hoog en jaarlijks raakt 5 procent in de wao (vijf keer zo veel als gemiddeld). Een vuilnisman houdt het gemiddeld zo'n vijftien jaar vol en wordt dan veel te jong arbeidsongeschikt, aldus De Vries.* Foto: ANP

Nieuwe lamp Philips

ROOSENDAAL – Philips Lighting in Roosendaal heeft een revolutionaire nieuwe lamp ontwikkeld. De nieuwe lamp is extreem dun, slechts enkele millimeters, kan in alle gewenste vormen worden gemaakt en gebruikt een minimum aan energie.

Philips gaat de lamp toepassen in zijn nieuwe paradepaardje, de interactieve cd-i. Maar Philips ziet ook kansen voor veel grootschaliger toepassingen, onder meer in de auto-industrie.

Volgens woordvoerder B. Roelevink van het laboratorium van Philips Roosendaal is er sprake van een „doorbraaktechnologie", waarmee Philips in de wereld vooroploopt. Voor de ontwikkeling van de nieuwe lamp hebben de Roosendaalse onderzoekers subsidies gehad van het Rijk en de EG.

Het is overigens nog niet bekend waar de fabricage van de nieuwe lamp, die in het vakjargon de Narrow Diameter Fluorescent heet, zal gaan plaatsvinden. In elk geval blijft die voorlopig in Roosendaal geconcentreerd.

Na afketsen fusie Interpolis en Avero

Rabo grijpt in bij verzekeringsdochter

Van onze redactie economie

HEERLEN – De Rabobank grijpt in bij dochteronderneming Interpolis. De Tilburgse verzekeraar wordt meer dan tot dusver opgenomen in de organisatie van de bank. Tevens versterkt Rabobank Nederland op afzienbare termijn de top van haar dochteronderneming met Raboman J. Vullings.

Deze moet mede leiding geven aan een verdere integratie van Interpolis en de Rabobank. Interpolis is voor haar omzet volledig afhankelijk van verkoop door de plaatselijke Rabobanken. Zij brengen 60 procent van de verkochte polissen onder bij Interpolis. De verzekeraar streeft naar een groter aandeel. „De ideale positie is 100 procent," aldus Rennings. „Om dat te bereiken valt nog veel werk te doen voor de drie leden van onze raad van bestuur. Versterking is daarbij altijd welkom".

De sterkere greep van Rabo op Interpolis komt na het afketsen van de fusie tussen Avéro Centraal Beheer (AVCB) en Interpolis. Als die samenvoeging was doorgegaan zou Avéro haar produkten hebben verwijderd van de schappen bij de Rabobanken. Interpolis zou daardoor een flinke omzetgroei en een verbetering van het relatief magere rendement (vorig jaar een winstdaling van 100 miljoen gulden naar 64 miljoen bij een omzet van 3,5 miljard) in de schoot geworpen krijgen. Nu de fusie is afgeblazen, moet Interpolis zwaarder concurreren om een groter aandeel bij de Rabo te verkrijgen.

Kleine aandeelhouders liggen dwars

Eerste hobbel voor fusie Renault-Volvo

STOCKHOLM – De kleine aandeelhouders van het Zweedse autoconcern Volvo willen dat er opnieuw wordt onderhandeld over enkele voorwaarden voor de fusie met de Franse staatsautoproducent Renault. Ze vallen vooral over de onduidelijkheid over het tijdschema voor de privatisering van Renault. Het concern moet eerst aan de particuliere sector worden overgedaan voordat de fusie tot stand kan komen.

De aandeelhouders kunnen zich ook niet vinden in het „gouden aandeel" dat de Franse overheid in Renault houdt. Een dergelijk aandeel geeft de Fransen het vetorecht. In het algemeen vinden de kleine aandeelhouders dat de fusie te veel in het voordeel van Frankrijk uitvalt. De afgelopen maand maakten de twee autoconcerns bekend te willen samengaan in één houdstermaatschappij waarin Renault een belang krijgt van 65 procent en Volvo een belang van 35 procent.

Volvo acht de kritiek onterecht. Het concern heeft al laten weten dat er van Franse zijde voldoende garanties voor de privatisering en de notering aan de effectenbeurzen zijn gegeven. Het is de bedoeling dat Renault in 1995 wordt gedenationaliseerd.

De oppositie probeert ook de institutionele beleggers achter zich te krijgen, maar het is de vraag of ze op de buitengewone aandeelhoudersvergadering van 9 november voldoende stemmen voor zich kunnen winnen. In 1978/79 slaagde ze er wel in een plan van Volvo-topman Pehr Gyllenhammer te torpederen om aandelen Volvo te ruilen voor opsporingsen winningsrechten van olie in de Noordzee.

Volgens het Zweedse dagblad Dagens Nyheter hebben de 26 grootste aandeelhouders van Volvo met elkaar een belang van 70,6 procent. Het is niet waarschijnlijk dat al deze aandeelhouders de komende maand de buitengewone vergadering zullen bijwonen. Dat geldt zeker voor de buitenlandse aandeelhouders, die samen goed zijn voor 10,4 procent.

beurs

Hoogovens

AMSTERDAM – Op een zeer vast Damrak was Hoogovens gisteren een vreemde eend in de bijt. Al meteen na de opening ging de koers een paar gulden omlaag op uitlatingen van bestuursvoorzitter Van Veen over verdere inkrimping van de investeringen en mogelijk meer ontslagen na 1996. Daarna ontstond enige paniek op vage geruchten dat het concern zou afstevenen op een surséance van betaling.

Midden op de dag zorgden deze geruchten voor een partijtje paniekvoetbal waarbij de koers tot f 40,20 werd teruggeworpen. Dit verlies van f 4,60 werd later goedgemaakt door dekkingsaankopen. Het slot kwam op f 43.
De EOE-index sloot 3,88 punt hoger op 361,85 na laat in de middag even boven 362 te zijn uitgewipt. De CBS-koersindex noteerde aan het slot 1,9 punt hoger op 250,90. De aandelenomzetten waren pittig met in totaal bijna f 1,5 miljard. ABN Amro scoorde het hoogst met 190 miljoen en in de prefs van deze bank ging f 127 miljoen om.

Van de internationale waarden steeg Unilever voor het eerst sinds enkele weken weer boven f 200. Het slot van f 201,30 was f 1,50 hoger. Een bijna even grote winst, f 1,40, was voor KLM weggelegd op f 39. Dit is de hoogste koers van het jaar. Akzo steeg f 2,80 naar f 180,50 en DSM kwam via f 2,10 winst op f 101,80, weer ruim boven de grens van f 100.
In de financiële sector stal ABN Amro de show met een vooruitgang van f 1 op f 65,40. Aegon ging f 0,90 vooruit naar f 91,90 en ING won f 0,80 op f 76,50. Elders onderscheidde Heineken zich met f 2,80 winst op f 188,50 ondanks berichten over een mogelijke reorganisatie.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	64,40	65,40
ABN Amro A.in F.	86,90	87,00
ABN Amro L.Gr.F.	177,10	177,10
ABN Amro Obl.Gr.f.	203,60	203,80
Aegon	91,00	91,90
Ahold	88,10	89,00
Akzo	177,70	180,50
Alrenta	253,90	254,20
Amev cert.	78,10	78,60
Bols Wes. c.	42,70	43,10
CSM cert.	63,10	62,60
Dordtsche Petr.	174,50	176,80
DSM	99,70	101,80
Elsevier	147,10	147,80
Fokker cert.	19,90	20,10
Gist-Broc. cert.	48,30	48,90
Heineken	185,70	188,50
Heineken Hold.	166,00	167,00
Hoogovens nrc	44,80	43,00
Hunter Douglas	68,50	68,80
Int.Ned.Gr. c.	75,70	76,50
KLM	37,60	39,00
Kon. KNP BT	32,90	33,30
Kon. Olie	187,90	188,80
Nedlloyd	40,20	41,40
Océ-v.d.Gr.	51,80	51,80
Pakhoed cert.	42,80	43,40
Philips	36,90	36,70
Polygram	63,80	65,60
Postb.Beleggf.	62,80	62,90
RG Florente F.	128,90	129,00
Robeco	114,70	115,40
Rodamco	57,80	58,20
Rolinco	113,90	115,00
Rorento	93,40	93,60
Stork	34,90	34,50
Unilever cert.	199,80	201,30
Van Ommeren nrc	38,60	39,10
Ver.Bezit VNU	136,90	138,50
Wolters-Kluwer	104,70	104,70

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 65,40-65,50 (65,40)
Akzo 180,40 (180,50)
Kon.Olie 188,80-189,00 (188,80)
Philips 36,70 (36,70)
Unilever 201,00 (201,30)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	50,10	50,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,53	6,54
ABN Amro pref.	65,40	66,60
ACF-Holding c.	47,50	48,50
Ahrend Groep c.	95,80	92,50
Asd Options Tr.	11,30	11,20
Asd. Rubber	3,00	2,95
Ant. Verff.	350,00	–
Atag Hold. cert	124,00	124,00
Athlon Groep	59,00	60,50
Athlon Groep nrc	58,00	60,00
Aut.Ind.R'dam	66,00	66,00
BAM Groep	100,30	100,50
Batenburg	135,50	135,50
Beers	111,00	111,50
Begemann Groep	40,50	41,00
Belindo	304,20	304,20
Blydenst.-Will.	27,60	27,70
Boer Boekh. Kon.	24,00	24,80
Boer De Winkelb.	69,70	70,10
Borsumy Wehry	108,50	110,50
Boskalis c	40,50	39,70
Braat Beheer	27,00	27,00
Breevast	10,10	10,10
Burgman-Heybroek	1360,00	1375,00a
Calvé-Delft pref	895,00	895,00
Calvé-Delft cert	1270,00	1280,00
Cindu Intern.	85,00	85,00
Claimindo	302,00	300,10
Content Beheer	21,40	21,50
Credit LBN	30,50	30,90
Crown v.G. cert.	129,00	129,00
CSM	62,80	63,00
Delft Instrum.	18,20	17,90
Dorp-Groep	33,00	34,00
Draka Holding	34,50	34,50
Econosto	22,00	21,80
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	83,00	83,00
Flexovit Int.	55,00	55,00
Frans Maas cert.	35,00	35,50
Fugro McClelland	35,00	35,20
Gamma Holding	90,00	91,10
Gamma pref.	6,20	–
Garzarelli $	11,80	–
Getronics	38,00	37,90
Geveke	28,50b	30,20
Giessen-de N.	260,00	254,00
Goudsmit	26,00	27,80
Grolsch cert.	40,80	41,00
GTI-Holding	154,50	154,50
Hagemeyer	108,80	107,50
HAL Trust B	14,80	14,80
HAL Trust Unit	14,80	14,70
HBG	249,00	249,50
Hes Beheer c	19,10	19,20
Heijmans	40,10	40,10
Hoek's Mach.	72,00	72,00
Holl.Sea S.	0,19	0,21
Holl. Ind. Mij	41,50	–
Hoop Eff.bank	9,50	9,80
Hunter D.pref.	1,95	–
IHC Caland	37,20	37,70
Internat.Muell.	73,00	75,00
Int.Ned.Groep	8,09	8,09
Kas-Associatie	54,60	55,40
Kempen & Co	11,00	11,10
Klene Holding	91,00	91,00
Kondor Wessels	38,90	39,00
KBB	102,00	101,00
Kon. Sphinx	40,70	40,40
Koppelpoort	400,00	400,00a
Krasnapolsky	158,00	–
Landré & Gl.	43,50	43,50
Macintosh	49,00	49,40
Maxwell Petr.	154,00	157,00
Moeara Enim	1533,00	1533,00
M.Enim OB-cert.	19600,00	19600,00
Moolen Holding	31,10	31,10
Mulder Boskoop	40,00a	–
Multihouse	2,10	2,10a
Naeff	405,00a	–
NAGRON	71,90	71,90
Nat. Inv. Bank	96,00	96,20
NBM-Amstelland	11,70	11,80
NEDAP	52,50	53,50
Nedcon Groep	55,20	54,50
NKF Holding	145,00	147,00
Ned.Part.Mij	48,20	48,10
Ned.Springst.	5200,00	5200,00
Norit	17,10	17,50
Nutricia GB	137,50	136,10
Nutricia VB	141,60	141,20
Nijv.-Ten Cate	79,20	80,20
OPG cert.	43,30	43,20
Orco Bank cert.	88,00	88,20
OTRA	256,00	255,00
Pirelli Tyre	13,00	12,70
Polynorm	117,50	117,50
Porc. Fles	27,40	27,40
Randstad	52,00	55,50
Reesink	88,00	88,00
Samas Groep	43,70	43,90
Sarakreek	13,30	13,40
Schuitema	1620,00	1620,00
Schuttersveld	39,30	39,40
Smit Intern.	26,50	27,50
St.Bankiers c.	14,80	14,90
Stad Rotterdam c	39,30	40,10
Telegraaf De	116,50	117,00
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	14,00	14,30
Tw.Kabel Holding	188,00	189,00
Ubbink	80,00	80,00
Union	37,50	38,10
Vereenigde Glas	500,00	500,00
Verto cert.	0,30e	0,30b
Volker Stevin	70,00f	69,90
Volmac	22,20	22,10
Vredestein	13,40	13,40
Wegener	86,00	87,50
West Invest F.	10,50	10,00a
West Inv.F. wb	80,00	80,00a
Wolters Kluwer	411,00	418,00
Wyers	21,60	21,50a

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	91,80	92,80
ABN Amro Amer.F.	74,30	74,70
ABN Amro Eur. F.	80,30	81,30
ABN Amro Far EF.	70,70	71,70
ABN Amro Neth.F.	104,00	105,00
ABN Amro rent.div	164,00	164,10
Aegon Aandelenf.	42,60	42,80
Aegon Spaarplus	5,20b	5,20b
Aldollar BF $	31,60	31,60
Alg.Fondsenbez.	248,00	250,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	110,00	110,00
Asian Cap.F.$	54,70	54,90
Asian Tigers F.	91,50	93,20
Asian Select. F.	88,50	90,00
Austro Hung. F.	6,30	6,50b
Beleg.f. Ned.	75,00	–
Bemco RentSel.	62,20	62,20
Bever Holding	3,30	3,30
CLN Obl. Div. F.	119,40	119,50
CLN Obl.Waardef.	131,10	131,10
Delta Lloyd Inv.	32,70	32,20
DP America Gr.F.	37,20	37,20
EGF Investm.	142,50	142,50
EMF Rentefonds	86,20	86,30
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,40	19,40
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	44,50	44,20
Esmeralda part.	38,30	38,50
Eur.Ass. Trust	8,00	8,00
EMS Growth Fund	105,90	105,50
EMS Income Fund	100,50	100,50
EMS Offsh. Fund	106,00	105,80
EOE Index Fnd	386,00	391,00
Euro Growth Fund	53,80	53,80
Euro Spain Fund	7,60	7,70
Far East Sel.F.	77,00	77,00
Gim Global	66,20	66,20
Groeigarant	1,51	1,51
Holland Fund	82,50	84,00
Holl. Eur. Fund	57,50	58,00
Holl. Obl.Fonds	144,50	144,50
Holl. Pac. Fund	127,70	129,00
Holl. Sel.Fonds	98,00	98,50
ING Bnk Dutch Fnd	55,60	56,20
ING Bnk Geldm.Fnd	58,66	58,66
ING Bnk Glob.Fund	52,80	53,00
ING Bnk Oblig.Fnd	38,00	38,00
ING Bnk Spaard.F.	104,82	104,85
ING Bnk Rentegr.F	134,70	134,70
ING Bnk Vastg.Fnd	30,60	30,60
Innovest	66,00	66,20
Interbonds	530,00	528,00
Intereffekt 500	27,50	27,70
Intereffekt wt	53,30	53,70
Investa part.	79,20	79,40
IS Himal.Fund $	11,60	11,60
Jade Fonds	200,00	201,60
Japan Fund	20,50	21,30
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	9,30b	–
Leveraged Cap	63,50	63,70
Liquirent	52,85	52,85
Mal.Capital F.$	13,70	13,70
Mees Obl.Div.F.	127,40	127,90
Mexico Income F.	23,50	23,50
Mondibel	81,50	81,60
Nat.Res.Fund	71,90	71,70
Nedufo A	150,50	–
Nedufo B	151,00	–
Nevas	66,50b	–
Nevas 17 cumpref.	62,50b	–
New Asia Fund	9,10	9,50
Nomura Warr. F.	0,21	0,24
Obam, Belegg.	305,30	308,70
OAMF Rentefonds	16,10	16,15
Orange Fund	23,20	23,40
Pac.Dimensions	104,00	105,50
Pac.Prop.Sec.F.	34,80	34,80
Pierson Rente	129,20	129,20
Postb.Aand.f.	56,30	56,40
Postb.Obl.f.	54,60	54,60
Postb.Verm.gr.f.	62,60	62,60
Rentalent Bel.	171,10	171,10
Rentotaal NV	40,10	40,20
RG America F.	127,00	127,00
RG Divirent F.	55,50	55,60
RG Europe F.	119,80	120,50
RG Nettorente F.	101,90	101,90
RG Pacific F.	123,00	124,20
RG SP Groen	63,60	63,60
RG SP Blauw	63,00	63,10
RG SP Geel	60,50	60,80
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	93,50	–
Schrod.Int.Pr.F	29,90	30,10
Sci/Tech $	13,50	13,50
Suez Liq.Grf.	194,90	194,90
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	243,00	250,00
Trans Eur.Fund	85,40	85,80
Transpac.F.	372,00	370,00
Uni-Invest	22,10	22,10
Unico Inv.Fund	83,00	82,50
Unifonds DM	33,00	33,00
Vaste Waard.Ned	57,80	58,00
Vast Ned	114,90	114,90
VIB NV	58,10	58,30
VSB Mix Fund	60,10	60,30
VSB Obl.Gr.f.	112,90	112,90
VSB Rente Fonds	113,60	113,60
WBO Intern.	75,80	75,80
Wereldhave NV	106,00	108,00
Yen Value Fund	88,00	87,20
ZOM Florida F.$	30,00	–
Zonnespectrum	9,65f	9,65

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
Alanheri	28,80	29,20
ABF	118,50	118,00
ASN Aandelenf.	52,10	52,30
Austria Global	1137,00	1137,00
Besouw Hold.	30,30	30,30
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	97,00	97,00
Comm.Benacus F.	97,70	97,80
Comm.Cea F.	99,10	99,10
De Drie Electr.	13,90	13,90
Delta Ll.Dollarf.	63,30	63,20
Delta Lloyd ECU	61,00	61,00
Delta Lloyd Mix	70,40	70,70
Delta Lloyd Rent	65,00	65,40
Dico Intern.	64,00	64,00
DOCdata	3,50	3,40
Ehco-KLM Kleding	32,20	32,00
E&L Belegg.1	80,80	81,50
E&L Belegg.2	83,70	84,20
E&L Belegg.3	114,20	114,20
E&L Belegg.4	85,60	85,90
E&L Kap.Rente F.	119,00	119,00
German City Est.	31,20	31,40
Gouda Vuurvast	51,50	51,50
Helvoet Holding	27,40	26,80
Inter/View Eur.	3,90	4,00
Kühne+Heitz	30,70	31,20
Management Share	1,80	1,80
Neways	5,30	5,30
Ohra Aand.F.	61,30	61,80
Ohra Liq.GrF.	52,70	52,70
Ohra Obl.Df.	59,00	59,10
Ohra Obl.Grf	56,00	56,10
Ohra Onr.G.F.	65,90	66,10
Ohra Totaal F.	59,70	60,00
Pan Pac. Winkel	6,00a	6,00a
P & C Groep	94,10	94,10
Pie Medical	3,00	2,90
Pitcher	42,70	43,00
Satcom Hold.	24,20	24,20
Simac Techniek	10,00	10,20
Suez Gr.Fund	52,50	52,80
VHS Onr. Mij	3,20	3,20
Welna	36,50	36,50
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,50	65,00a

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Artu Biologicals	5,70	5,70
Bergh. Pap.	36,30	36,50
Free Record	22,30	22,40
Gelderse Pap.	49,20	49,20
Groenendijk	28,40	28,40
Grontmij	54,00	54,50
Holland Col.	49,00	49,00
LCI Comput.Gr.	1,40	1,50
Melle, van nrc	59,00	59,30
Nedschroef	56,20	56,20
Ordina Beheer	14,00	14,00
Sligro Beheer	71,90	71,80
Vilenzo	36,30	36,30
Welna	36,50	36,50
Weweler	19,50	20,10

Wall Street

Wall Street	v.k.	sk
allied signal	74 1/4	74 1/8
amer.brands	32 1/4	32 3/8
amer.tel.tel	57 7/8	58 1/8
amoco corp	57 3/4	56 5/8
asarco inc.	17	17 1/4
bethl. steel	14 3/4	14 3/4
boeing co	37 5/8	37 7/8
can.pacific	15 5/8	15 3/4
chevron	95 1/4	96 3/8
chiquita	11 1/8	11 3/8
chrysler	49 1/2	48 7/8
citicorp	38 1/2	38 7/8
cons.edison	35 1/4	35 1/8
digit.equipm.	36 3/4	37 1/8
dupont nemours	46 5/8	46 1/8
eastman kodak	57 7/8	57 3/4
exxon corp	65 3/4	65 1/2
ford motor	56 3/4	55 1/2
gen. electric	95 5/8	95 1/2
gen. motors	43 1/8	43
goodyear	45 3/8	46 3/8
hewlett-pack.	67 5/8	67 1/4
int. bus.mach.	43 3/4	43 3/4
int. tel.tel.	93 1/8	92 1/2
klm airlines	20 5/8	21 1/4
mcdonnell	90 1/4	89 7/8
merck co.	30 3/8	30
mobil oil	81 1/2	82
penn central	32 3/4	32 5/8
philips	20 1/8	20
primerica	48	47 5/8
royal dutch	102 5/8	103 1/2
sears roebuck	57 3/4	59 1/4
sfe-south.pac.	18 3/4	18 7/8
texaco inc.	68	68 1/4
united techn.	57 1/4	57 1/4
westinghouse	13 1/8	13 1/4
whitman corp	15 1/8	15
woolworth	25 1/2	25 3/4

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,765	1,885
austr.dollar	1,14	1,26
belg.frank (100)	5,06	5,36
canad.dollar	1,300	1,420
deense kroon (100)	26,20	28,70
duitse mark (100)	109,70	113,70
engelse pond	2,64	2,89
finse mark (100)	29,80	32,30
franse frank (100)	30,65	33,40
griekse dr. (100)	0,68	0,86
ierse pond	2,46	2,71
ital.lire (10.000)	10,40	12,10
jap.yen (10.000)	169,50	175,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,29	1,47
turkse lira (100)	0,0110	0,0180
zweedse kr. (100)	21,20	23,70
zwits.fr. (100)	125,50	130,00

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,82725-1,82975
antill.gulden	1,0125-1,0425
austr.dollar	1,1885-1,1985
belg.frank (100)	5,1975-5,2025
canad.dollar	1,36625-1,36875
deense kroon (100)	27,725-27,775
duitse mark (100)	112,3050-112,3550
engelse pond	2,7740-2,7790
franse frank (100)	32,155-32,205
griekse dr. (100)	0,7270-0,8270
hongk.dollar (100)	23,5750-23,8250
ierse pond	2,6350-2,6450
ital.lire (10.000)	11,455-11,505
jap.yen (10.000)	172,900-173,000
nwzeel.dollar	1,0000-1,0100
noorse kroon (100)	25,695-25,745
oostenr.sch. (100)	15,9630-15,9730
port. escudos (100)	1,0710-1,1110
spaanse pes. (100)	1,3890-1,3990
zweedse kr. (100)	22,725-22,775
zwits.frank (100)	128,025-128,075
e.c.u.	2,1285-2,1335

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	249,00	250,90
id excl.kon.olie	236,60	238,80
internationals	250,30	251,50
lokale ondernem.	249,70	252,50
id financieel	206,80	209,20
id niet-financ.	292,20	295,30

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	383,70	386,70
id excl.kon.olie	339,70	342,90
internationals	403,60	405,60
lokale ondernem.	361,10	365,00
id financieel	341,10	345,00
id niet-financ.	391,50	395,70

CBS-stemmingsindex (1983=100)

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	126,90	127,90
internation	129,80	128,90
lokaal	125,90	127,30
fin.instell	157,10	158,80
niet-financ	120,10	121,50
industrie	123,30	124,30
transp/opsl	93,10	95,40

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,700-21,300, vorige 20,350-20,950, bewerkt 22,900 laten, vorige 22,550 laten.

Zilver onbewerkt 210-280, vorige 195-265, bewerkt 320 laten, vorige 310 laten.

Dow Jones

Industrie 3598,99
+ 11,73

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	62,50	314	2,20	3,20
abn amro	c	okt	65,00	458	0,70	1,20
abn amro	c	jan	65,00	338	2,90	3,50
abn amro	c	jan	67,50	693	1,80	2,30
akzo	c	okt	175,00	902	4,00	6,10b
akzo	c	jan	185,00	932	4,20b	5,40
akzo	p	jan	175,00	680	6,00	5,00
bsw	c	okt	42,00	350	1,20	1,40
dsm	c	okt	105,00	592	0,40	1,00
dsm	c	jan	100,00	312	5,70	7,10
eoe	c	okt	350,00	569	10,00	14,00
eoe	c	okt	355,00	541	6,20	9,50
eoe	c	okt	360,00	1052	3,20b	5,60
eoe	c	okt	365,00	1717	1,20	2,80
eoe	c	nov	360,00	884	7,60	10,80
eoe	c	nov	370,00	493	3,80b	5,00
eoe	p	okt	350,00	565	0,90a	0,40
eoe	p	okt	355,00	904	1,80a	1,00
eoe	p	okt	360,00	682	4,00	2,00
eoe	p	okt	365,00	336	7,50a	4,50
eoe	p	nov	340,00	768	1,50	1,30
eoe	p	nov	350,00	424	3,80	2,70a
eoe	p	nov	355,00	416	5,40	3,80
fokker	c	okt	17,50	873	2,30	2,50
fokker	c	jan	17,50	791	3,90a	3,50
hoog	c	okt	30,00	468	15,50	13,70a
hoog	c	okt	42,50	654	3,30a	1,60
hoog	c	jan	30,00	405	16,20a	14,60
hoog	c	apr	45,00	325	5,70b	5,20
hoog	p	okt	40,00	576	0,10	0,50
hoog	p	okt	45,00	736	1,50	2,00
hoog	p	okt	47,50	312	3,00	4,60
hoog	p	jan	35,00	466	1,10	1,50
hoog	p	jan	40,00	723	2,40	3,30
ing	c	okt	75,00	1010	1,40	1,90
ing	c	jan	75,00	482	3,80	4,40
ing	c	apr	80,00	329	3,00	3,20
klm	c	okt	35,00	1204	2,70	4,00
klm	c	okt	37,50	808	0,90	1,80
klm	c	jan	40,00	816	1,70	2,30
klm	p	o96	40,00	364	6,80	6,30
olie	c	okt	195,00	399	0,30	0,30
olie	c	jan	190,00	338	6,10	6,70
phil	c	okt	30,00	765	6,80	6,70
phil	c	jan	37,50	1548	2,10	2,00
phil	c	jan	40,00	348	1,10	1,00
phil	c	apr	40,00	946	1,90	1,90
unil	c	okt	200,00	761	2,40	2,90
unil	c	jan	210,00	556	3,80	4,20
x005	c	m96	P	447	1,15	1,05

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren


COMPLETE WONINGINRICHTING
GRANDIOOS KADO FESTIVAL
*Gratis Kleuren Televisie met afstandbediening
Winkelwaarde ƒ 525,-
*Gratis CD-Player of Disc-Man
Winkelwaarde ƒ 295,-
*Gratis Stereo Mini-Set
Winkelwaarde ƒ 425,-
Gratis Draadloze Telefoon
*Winkelwaarde ƒ 245,-
*Gratis Wereldontvanger
Winkelwaarde ƒ 119,-
*Gratis Klok Radio
Winkelwaarde ƒ 59,-
Gratis Kleuren Televisie
Bij aankoop van een komplete slaapkamer met kleerkast krijgt u een prachtige kleuren televisie kado!
BIJVOORBEELD
Bedset 895,-
Linnenkast 1040,-
Kompleet 1935,-
Gratis Stereo Mini-Set
Bij aankoop van een bankstel of wandmeubel krijgt u een komplete mini-set met CD-speler kado!
BIJVOORBEELD
2- en 2 1/2 zitter
van 2395,- voor
1375,-
Gratis Wereld Ontvanger
Bij aankoop van een karpet krijgt u gratis een wereld ontvanger kado! Oók op onze speciale aanbiedingen met 30% korting!
BIJVOORBEELD
385,-
1953
40
JAAR
1993
Gér. Pennings
COMPLETE WONINGINRICHTING
Gratis Wereld Ontvanger
Bij aankoop van een woonkamer tapijt of vinyl ontvangt u een wereld ontvanger gratis.
MEER DAN 800 ROLLEN MERKTAPIJT VOORRADIG!
BIJVOORBEELD
Louis de Poortere Velours hele voorraad elders 145,-
Onze prijs 89,-
Gratis Klok Radio
BIJVOORBEELD
Bij aankoop van een raam overgordijnen of vitrage klok radio gratis. Voor meerdere ramen diverse keuzes mogelijk.
Gratis Wereld Ontvanger
Bij aankoop van rolluiken gratis een fantastische wereld ontvanger!
VRIJBLIJVEND OFFERTE
INFO 046-512843
TOESTEL 228
KADO AKTIE UITSLUITEND VOOR AANKOPEN VANAF 29 SEPTEMBER 1993
DIT MAG U NIET MISSEN!
* OF 50% VAN DE WINKELWAARDE IN KONTANTEN
MEUBELEN - SLAAPKAMERS
Industriestraat Sittard
Handelscentrum Bergerweg
Telefoon 046-512843
Gér. Pennings
TAPIJTEN - KARPETTEN - VINYL
GORDIJNEN - MEUBELEN - SLAAPKAMERS
Brandstraat Sittard
Centrum
Telefoon 046-512843

imburgs agblad egionaal

Donderdag 7 oktober 1993

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown

Vragen VVD over negeren corruptie

DEN HAAG – De VVD-fractie in de Tweede Kamer eist opheldering van het kabinet over uitlatingen van een oud-officier van justitie, dat het openbaar ministerie in Maastricht in het recente verleden bewust mogelijke gevallen van corruptie liet liggen.

Het Limburgse Tweede-Kamerlid Jos van Rey (VVD) heeft hierover schriftelijke vragen gesteld aan minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie.
Oud-officier van justitie J.M. Reijntjes, momenteel hoogleraar aan de Open Universiteit in Heerlen, meldde het niet vervolgen van waarschijnlijk corrupte bestuurders en ambtenaren in het blad Binnenlands Bestuur. Serieuze signalen over die mogelijke corruptie werden voor 1980 genegeerd.

Volgens Reijntjes, tot 1987 fraude-officier bij het openbaar ministerie in Maastricht, gebeurde dat overigens niet alleen in Limburg maar ook elders.
Van Rey wil van Hirsch Ballin weten of deze beweringen juist zijn en zo ja, wat daarvoor de reden was. Ook vraagt Van Rey aan de minister of deze met het Kamerlid van mening is 'dat het bewust niet vervolgen van corruptie onder bestuurders en ambtenaren het gezag van de overheid en het normbesef bij de burger onaanvaardbaar schaadt'.

Tot slot vraagt het Kamerlid of de bewindsman bereid is maatregelen te treffen om het onderzoeksteam dat gevallen van mogelijke corruptie in Limburg bestrijdt, te versterken. Kort geleden werd bekend dat de onderzoeken stagneren omdat justitie met gebrek aan mankracht kampt.

Schriftelijke vragen over povere ontvangst bejaarde oud-mijnwerkers

Kamer eist uitleg Wallage

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - Staatssecretaris Jacques Wallage van Sociale Zaken moet de Tweede Kamer uitleg geven over de ontvangst van een groep van circa 150 vaak bejaarde oud-mijnwerkers met 'stof' (silicose). De silicose-patienten kregen afgelopen maandag geen toegang tot de kantine van het ministerie. Zij moesten in de parkeergarage zonder toiletten en zitgelegenheid hun broodjes en koffie nuttigen.

De Kamerleden Monique Quint (PvdA) en Walter Paulis (CDA) hebben hierover schriftelijke vragen gesteld aan Wallage. VVD-Kamerlid Jos van Rey wil dat de staatssecretaris zijn excuses aanbiedt. Quint en Paulis willen weten of de bewindsman er vooraf van op de hoogte was dat er bejaarde silicose-patienten mee zouden komen naar Den Haag.
Ook vragen zij of Wallage inderdaad zelf de oud-mijnwerkers heeft uitgenodigd in de kantine van het ministerie de afloop van het gesprek met de delegatieleiding af te wachten, maar dat de bewakingsdienst dit heeft voorkomen.

„Er is een hoop onrust ontstaan en daarom wil ik uitleg," licht Quint de Kamervragen toe. „Ik hoop dat er sprake is van een misverstand en niet van onzorgvuldigheid." Alhoewel zij in afwachting van de Kamervragen nog niemand een 'boevenrol' wil toedichten, oordeelt het Limburgse Kamerlid wel dat het niet van een zorgvuldige behandeling getuigt om vaak oudere mensen die kortademig zijn, na een lange en vermoeiende reis in een parkeergarage onder te brengen.
Een oud-mijnwerker die met een zuurstofgebrek kampte, kreeg daarbij volgens de leiding van de Limburgse delegatie geen hulp van het ministerie.

Zie verder pagina 11
● Van Rey eist excuses Wallage

Overhaast vertrek



● *De woning van de familie Önder werd dinsdagavond in allerijl verlaten.* Foto: FRANS RADE

Peppermill betreurt 'foutjes' van portiers

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Het komt wel eens voor dat buitenlanders ten onrechte geweigerd worden, geeft Jules Otten eigenaar van de Heerlense discotheek Peppermill toe. Hij wijt dit aan onwetendheid van de portiers. Door de drukte zouden ze het verschil niet altijd zien tussen een buitenlander die eerder overlast heeft bezorgd en iemand die nog nooit problemen heeft veroorzaakt.

Maar de meeste buitenlanders die geweigerd worden, dragen wapens op zak of hebben overlast bezorgd, aldus Otten. Hij klaagt erover dat groepen Marokkanen en Turken uit België en Duitsland zijn zaak onveilig maken.
Otten reageert hiermee op de aankondiging van het Anti Discriminatie Bureau om de discotheekeigenaar te laten vervolgen wegens discriminatie. Bij het bureau zijn klachten binnengekomen van mensen die op grond van hun huidskleur of afkomst de toegang geweigerd werd. Een Turkse politieman uit Maastricht deed daarom aangifte bij de politie.

Otten ontkent dat hij discrimineert. „Ik selecteer. Dat recht heb ik. Het zijn toevallig bijna altijd buitenlanders die met wapens onze discotheek binnenkomen." Hij toont een arsenaal in beslag genomen stroomstootwapens, een gummiknuppel en messen. „Er zijn natuurlijk ook Nederlanders die dit bij zich dragen, maar het merendeel is buitenlander."

Dat er ook buitenlanders ten onrechte geweigerd zijn, betreurt Otten. „Het is moeilijk om aan portiers te komen die een beetje inzicht hebben," verontschuldigt hij zich. „En ik kan er niet de hele tijd bij blijven staan."
Volgens Otten is het vooral een cultuurprobleem. „Veel buitenlanders vallen vrouwen lastig en als er ruzie uitbreekt, helpen ze elkaar altijd," meent hij. Dat hij hiermee alle buitenlanders over een kam scheert, ontkent hij. „Veel Turken en Marokkanen hebben een Peppermillpasje."

Dertig procent van de bezoekers in het weekeinde is van niet-Nederlandse afkomst. Dat baart Otten ook zorgen. „Als straks het merendeel buitenlander is, loopt het publiek weg. Ik moet natuurlijk ook aan de klandizie denken. Niet ik ben niet racistisch, maar mijn publiek," zo geeft hij te kennen. Hij vindt niet dat hij als eigenaar alleen verantwoordelijk is voor het beleid. „Ik ben afhankelijk van mijn klanten en mijn personeel," meent Otten.

Over een rechtzaak maakt hij zich geen zorgen. „Ik laat de rechter deze wapens zien en leg hem haarfijn uit met welke mensen ik te maken heb. Dan begrijpt hij mijn positie wel," aldus Otten.

Schoonmaak Geul kost 2,4 miljoen

VALKENBURG – Voor het probleem van de met zink en lood vervuilde grond in de bedding en op de oevers van de Geul in Schin op Geul is een oplossing gevonden. Die kost echter 2,4 miljoen gulden. Dat zijn de kosten om de grond, ongeveer 30.000 kubieke meter, te kunnen storten. De provincie gaat ermee akkoord dat de grond deels naar de stortplaats aan de Langen Akker in Berg en deels naar het regionale stort in Landgraaf wordt gebracht. Dat deelde voorzitter Laarakker van het waterschap Roer en Overmaas gisteravond mee op de hoorzitting over de Geulpromenade. Om overstroming van de Geul in Schin op Geul te voorkomen is al geruime tijd geleden een plan gemaakt dat voorziet in een schotelvormige verbreding van de bedding. Daarmee wordt de afvoercapaciteit binnen de bebouwde kom vergroot. Maar met de ontgraving kon tot nog toe niet worden begonnen omdat het waterschap nergens de vervuilde grond kwijt kon.

Propellerfabriek ontslaat 32 mensen

BEEK – Pratt en Witney, fabrikant van propellers en vliegtuigmotoren, heeft ontslag aangevraagd voor 32 van de 160 werknemers. In de tijd van de Golfoorlog breidde het bedrijf, gevestigd op Maastricht Airport, uit met vijftig werknemers. Het beëindigen van die oorlog, de terugtrekking van Amerikaanse troepen uit Nederland en de terugloop van Amerikaanse orders in het algemeen worden door het bedrijf genoemd als belangrijkste oorzaken van de slechte situatie waarin het verkeert. Met de vakbonden is inmiddels een sociaal plan opgesteld. Vermindering via natuurlijke afvloeiing zoals vut- of speciale 55+ regelingen was niet mogelijk. De oudste werknemer is 49 jaar oud.

Nieuwe Limburgse sociale atlas

MAASTRICHT – Limburg heeft weer een sociale atlas. Het eerste exemplaar van de nieuwe editie van dit naslagwerk, dat een overzicht en beschrijving biedt van voorzieningen op het terrein van de gezondheidszorg en de maatschappelijke dienstverlening in Limburg, werd gisteren overhandigd aan gedeputeerde Riet Greweldinger en Loek Vredevoogd, voorzitter van het college van bestuur van de Rijksuniversiteit Limburg (RL). De vorige editie van de sociale atlas stamt uit 1982. De informatie van de nieuwe editie is ook verwerkt in een elektronische databank.

Twee ton schade door autokrakers

HEERLEN – Twee Heerlenaren van 18 en 22 jaar hebben de afgelopen twee maanden ruim dertig bedrijfsauto's gekraakt. De schade wordt geschat op twee ton. Het duo werd zaterdag op heterdaad betrapt bij een inbraak in een auto in Hoensbroek. Tijdens verhoren bekende het tweetal dertig autokraken in Hoensbroek, Voerendaal, Oirsbeek, Hulsberg en Nuth. De Heerlenaren zochten auto's uit waarin kostbare goederen lagen, sneden de rubbers van een van de ruiten eruit en namen alles mee wat enigszins kostbaar was. De politie heeft dinsdagavond de heler van het tweetal aan te houden. In de woning van deze man werd een flinke hoeveelheid gereedschap en audio-visuele apparatuur aangetroffen. De twee Heerlenaren en de heler zijn opgesloten.

Gewapend drietal valt huis binnen

HEERLEN – Drie Heerlenaren zijn dinsdagnacht aangehouden nadat ze onder bedreiging van een pistool een huis aan de Sittarderweg in Heerlen waren binnengedrongen. Ze trapten deuren in, vernielden een raam en bedreigden de bewoners. De Heerlenaren waren op zoek naar een onbekend gebleven persoon, die echter niet aanwezig bleek. De politie hield de mannen aan, nadat ze in een auto weer waren vertrokken. In de auto vond de politie een pistool, munitie, een bol heroïne en softdrugs. Bij een onderzoek in de woning van een van de verdachten werd 240 gram heroïne en een groot geldbedrag aangetroffen. Het drietal is opgesloten.

Rabbijn Soetendorp naar Meerssen

MEERSSEN – De Haagse rabbijn Abraham Soetendorp uit Den Haag geeft volgende week woensdag een lezing in de Synagoge te Meerssen ter gelegenheid van de start van het cursusjaar van de stichting Leerhuis. Soetendorp, die vele functies bekleedt in binnen- en buitenland, zal het hebben over het liberale jodendom in verhouding tot de wereldgodsdiensten. De bijeenkomst begint om zeven uur.

o/z

Koerdische familie in Landgraaf duikt onder

LANDGRAAF – De Koerdische familie Önder is dinsdagavond omstreeks half tien in allerijl ondergedoken. Uit vrees voor een dreigende inval van de Vreemdelingendienst zijn Hasan en Sidika Önder met hun tien kinderen gevlucht uit hun woning aan de Groenstraat in Ubach over Worms.

Na de uitspraak van het kort geding afgelopen maandag was het ministerie van Justitie bevoegd de familie terug te sturen naar Turkije. De familie tekent vrijwel zeker hoger beroep aan tegen de uitspraak, maar mag dat niet in Nederland afwachten.

Ruim acht uur na hun plotseling vertrek, om zes uur gisterochtend, deed de Vreemdelingendienst Kerkrade een inval aan de Groenstraat om de familie naar Turkije terug te sturen.

Gerda Selker van Vluchtelingenwerk Landgraaf noemt het optreden van de Vreemdelingendienst schandalig. „Waarom moest de voordeur geforceerd worden? Bij zo'n gezin met kleine kinderen kan dat toch anders. Dat dit bestaat in Nederland. Dat zij een familie met veel kleine kinderen niet eens een normale nachtrust gunde, vind ik schandalig. Ik heb zelf dinsdagavond nog geprobeerd om de garantie te krijgen dat de familie 's nachts met rust gelaten zou worden. Die garantie wilde de Vreemdelingendienst niet geven."
Omdat die garantie uitbleef besloot de familie nog diezelfde avond met alleen de hoogst noodzakelijke spullen af te reizen naar een geheim gehouden onderduikadres. De familie wil niemand te woord staan. Ze zien het onderduiken niet als een oplossing voor hun probleem. Selker: „Bij hun vertrek zeiden ze dat echter alles beter was dan terug gestuurd te worden naar Turkije."

Zie verder pagina 11
● Familie Önder in allerijl vertrokken

Extra chlorering van drinkwater

HEERLEN – Het verontreinigde uit de Eifel afkomstige drinkwater wordt nabij Aken extra gechloreerd. De kans bestaat daarom dat de honderdduizend mensen die dit water krijgen, chloor zullen ruiken en proeven. Naast deze maatregel blijft het kookadvies van waterleidingmaatschappij WML van kracht.

WML-woordvoerder W. Breuls zegt dat het chloor dat wordt toegevoegd in het verontreinigde spaarbekken bij Roetgen is uitgewerkt als het de reservoirs bij Aken heeft bereikt. Het Duitse waterleidingbedrijf heeft daarom in overleg met de WML besloten het water bij Aken opnieuw te chloreren. Wanneer de bacteriologische verontreiniging zal zijn uitgewerkt, is nog niet duidelijk.
Een aantal mensen in Kerkrade en Vaals zegt dat hun kinderen als gevolg van de verontreiniging buikloop hebben opgelopen. Volgens GGD-art Klaassen is dit onmogelijk. „De maatregelen zijn voor honderd procent effectief," zegt de arts. Hij wijt de klachten aan de heersende buikgriep. Ook Breuls van de WML noemt de maatregelen afdoende. „De mate van verontreiniging is zo licht, ik kan het met niet voorstellen. Maar zeg nooit 'nooit'."



Twaalf miljoen voor scholing vluchtelingen

UTRECHT – De arbeidsvoorziening en het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen hebben woensdag het startsein gegeven voor scholingsprojecten voor 3.500 vluchtelingen in Nederland.

Onder meer in de opvangcentra in Brunssum, Roermond en Schinnen zullen dergelijke projecten worden georganiseerd.

De kosten van de projecten bedragen twaalf miljoen. Daarvan neemt het Centraal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening (CBA) zeven miljoen voor zijn rekening en het ministerie van Onderwijs vijf miljoen.

De projecten worden uitgevoerd in samenwerking met de Centrale Opvang Asielzoekers, de organisatie die namens WVC de asielzoekers opvangt.

Het is de bedoeling dat vluchtelingen eerst de Nederlandse taal leren. Daarna gaat het arbeidsbureau hen intensief bemiddelen.

Sinds juni loopt al een proefproject voor ontheemde Bosniërs in het opvangcentrum Crailo, bij Hilversum. Inmiddels zijn bijna veertig bewoners van dit centrum aan een baan geholpen.

Het proefproject kwam in de belangstelling na een ruzie tussen het arbeidsbureau en vleesverwerker Flexmen, waar een groep van vijftien Bosniërs werk had gevonden als uitbener.

De ruzie ontstond doordat de ontheemden niet naar de Nederlandse les wilden. Zij werden daarin gesteund door hun werkgever. Het arbeidsbureau vond de les van doorslaggevend belang en brak met Flexmen.

†

Tot onze grote droefenis is toch nog onverwacht van ons heengegaan onze broer, zwager, oom en neef

Karl Theodor Otten

Hij overleed in de leeftijd van 75 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Uit aller naam:
Zeir
Broers
Schoentes
Familie Otten

Kerkrade, 6 oktober 1993, Hamraderweg 212
Corr.adres: Rembrandt van Rijnstraat 51
6461 BR Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 9 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Kerkrade-Haanrade, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op vrijdag 8 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium [illegible] 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.
[illegible]
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Na een arbeidzaam leven, gekenmerkt door eenvoud en [illegible] zorg voor ons, is heden [illegible], voorzien van de h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 87 jaar van ons heengegaan [illegible] onze lieve [illegible] oma, [illegible]

Bernie Leenders geb. Brans

echtgenote van

Emil Leenders

[illegible]

In dankbare herinnering:
[illegible]

[illegible]

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de [illegible], zal plaatsvinden op zaterdag 9 oktober a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk St. [illegible]
[illegible]

†

[illegible]

Marie Leonie Vissers

[illegible]

[illegible]

Hennie Arendshorst

weduwe van

Martinus Vermaning

[illegible]

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, geven wij kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen mijn lieve man, schoonzoon, onze broer, zwager, oom en neef

Piet Voncken

echtgenoot van

Mathilda Derksen

Hij overleed in de leeftijd van 53 jaar.

Landgraaf: M.A.J. Voncken-Derksen
Familie Voncken
Familie Derksen

6373 XS Landgraaf, 5 oktober 1993
Schanserweg 9a

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 9 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, Veldstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aan de Hoofdstraat te Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De avondwake tot intentie van onze dierbare overledene is op vrijdag 8 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 uur tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het onverwacht overlijden van onze gewaardeerde medewerker en collega

Piet Voncken

Gedurende de ruim 22 jaar dat de heer Voncken bij ons werkzaam was, laatstelijk als vakman openbare verlichting, hebben wij hem leren kennen als een man met een grote inzet en betrokkenheid.
Wij wensen zijn echtgenote veel sterkte toe bij het verwerken van dit verlies.

Raad van Bestuur, [illegible]
Mega Limburg

Maastricht, 6 oktober 1993

Geheel onverwacht [illegible] collega

Piet V[illegible]

Wij verliezen in hem [illegible], maar ook een fijne [illegible]
Wij wensen Mathilda veel sterkte [illegible]

[illegible]

Met grote verslagenheid [illegible] het onverwachte overlijden [illegible]

Piet Voncken

Wij zullen hem echt missen.
Wij wensen Mathilda sterkte bij het verwerken van haar verdriet.

Kegelvrienden
K.C. [illegible]

†

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een geduldig gedragen lijden toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve man, onze dierbare zwager, oom en neef

(Wiel) Wilhelm Heinrich Lieven

echtgenoot van

Maria Anna Martha Linssen

Hij overleed in de leeftijd van 65 jaar.

Schaesberg: M. Lieven-Linssen
Familie Lieven
Familie Linssen

6372 VX Landgraaf, 6 oktober 1993
De Wendelstraat 52

De crematiedienst, voorgegaan door ds. Poppen, zal gehouden worden op zaterdag 9 oktober om 14.30 uur in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst vanaf 14.10 uur in de ontvangkamer van het crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Wiel is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen.
Gelegenheid tot rouwbezoek heden donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te sturen, deze annonce als zodanig beschouwen.

Met verdriet geven wij kennis van het overlijden van ons zoontje

Joeri

Joeri werd geboren op 1 oktober 1993 en is 3 oktober 1993 van ons heengegaan.

[illegible]

[illegible]

Jan M[illegible] en Anna Keller geb. Scherer

[illegible]

Vervolg familieberichten zie pagina 15

Van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, onze lieve zorgzame moeder en fijne oma

Leonie Vinck-Albers

* Haarlem, 8-11-1922 † Hoensbroek, 5-10-1993

echtgenote van

Ed Vinck

Hoensbroek: E.F. Vinck
Huissen: Ed en Lia Vinck-de Regt
Roel, Joost, Vera
Heerlen: Lonneke Vinck
Vavva, Fijol
Ulestraten: Peter en Jeanny Vinck-Knibbeler
Rachelle en Cyril
Remco, Sanne
Beuningen: Liesbeth en Theo Lamers-Vinck
Gijs, Lieke
Amsterdam: Vera en Frank van Steenhoven-Vinck
Eliza
Hoensbroek: Angelien en Jean Bouvrie-Vinck
Jaap, Loes

Slot Harenlaan 2
6432 JP Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 9 oktober om 11.00 uur in de St. Jankerk aan de Juliana Bernhardlaan te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De overledene is opgebaard in het mortuarium, gelegen aan de Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, alwaar gelegenheid is tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

†

herinner mij, maar niet in donkere dagen,
denk aan mij, in stralende zon, hoe ik was
toen ik nog alles kon.
meestal pratend ... soms stil en zonder vragen
moest jij je ziekte dragen.
maar elke nieuwe dag en nacht
vocht je, met al je levenskracht.
zo ben je ... moegestreden, langzaam
uit ons midden heengegaan.

Na een geduldig gedragen lijden is van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef.
Wij zijn bedroefd maar ook dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekende.

Jo Mulders

weduwnaar van

Stella Cobben

[illegible]

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 9 oktober om 11.00 uur, in de parochiekerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd te Molenberg, Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Imstenrade te Heerlen.
Gelegenheid tot schriftelijke condoleance, achter in de kerk, vanaf 10.40 uur.
Avondwake, vrijdag 8 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen, ingang St. Antoniusweg.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Bedroefd, maar in het besef dat zij nu rust gevonden heeft, berichten wij u dat heden, kort na haar 86e verjaardag, gesterkt door het h. sacrament der zieken, is overleden onze lieve moeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Louisa Kornelia Ritzen

weduwe van

Wilhelm Grouls

Viersen (Dld.): Marlies en Fredi Pesch-Grouls
Andreas en Susanne
Rudi en Fabienne
Breda: Henny en Kees de Wit-Grouls
Thijs
Dirk
Birmingham (U.S.A.): Ria Garza-Grouls
Mark
Familie Ritzen
Familie Grouls

5 oktober 1993
Putgraaf 160, 6411 GT Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op zaterdag 9 oktober 1993 om 11.00 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis plaatsvindt op de begraafplaats aan de Akerstraat.
Gelegenheid tot persoonlijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.
Op vrijdag 8 oktober zal er om 18.30 uur een avondwake gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Lieve mensen,
[illegible]

Wil Borger

Dit alles is voor ons een hele grote steun geweest.
Hopelijk blijft de vriendschap in welke vorm dan ook bestaan.
Bedankt!!!

Elly Borger-Peters
[illegible], Desiree en Timo

De zeswekendienst vindt plaats op 10 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

†

Met diep gevoel van liefde, bewondering en respect, hebben wij m[ijn] lieve echtgenoot, onze vader, schoonvader en opa, langzaam afst[erven] zien nemen van alles wat voor hem in het leven belangrijk was

Werner Anton Hulsbeck

* 19 april 1925 Wierden † 5 oktober 1993 Venlo

ridder in de orde van Oranje Nassau
drager van de ere-legpenning van de stad Venlo
oud-wethouder van de stad Venlo
oud-burgemeester van de gemeente Horn
oud-lid van de Provinciale Staten van Limburg

Voor anderen soms moeilijk te begrijpen.
Niet makkelijk voor zichzelf en omgeving,
maar altijd eerlijk en oprecht.
Hij was een markante persoonlijkheid.
Wij zullen hem missen.

Venlo: Ria Hulsbeck-Bockmeulen
Venlo: Marie-Christine en Cees Willard-Hulsb[eck]
Sarah, Eva
Heerlen: Anne-Marie Hulsbeck †
Breda: Francine en Bert Mol-Hulsbeck
Derek, Carlijn, Wouter
Sittard: Frank Hulsbeck †

5916 NE Venlo, 5 oktober 1993
Toeperweg 8

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 9 ok[tober] om 11.30 uur in de St. Michaëlkerk aan de Straelseweg 61[...] Venlo, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvind[en] in het crematorium Grote Blerickse Bergenweg 30 te Venlo-Bl[erick].
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke c[on]doléance.
Avondmis vrijdag 8 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid om afscheid te nemen heden donderdag 7 oktober [...] 18.00 tot 18.45 uur en vrijdag na de avondmis in de rouwkam[er] Uitvaartcentrum Venlo-Blerick, Hoek Venrayseweg/ Uilroekweg te Blerick.
Gelegenheid tot persoonlijk condoleren na de crematieplechtig[heid] in de koffiekamer van het crematorium.

†

„Zij heeft het volbracht"

Te midden van ons allen die haar liefhadden, is heden [...] in haar eigen omgeving ingeslapen op 80-jarige leeftijd [...] allerliefste vrouw, onze onvergetelijke mama, schoonma[ma] en oma

Mia Backus

echtgenote van

Karel Deeder

Sittard: K.Th. Deeder
Sittard: Mieke en Frans Thissen-Deeder
Charles en Lisette
Jean-Pierre en Miriam
Jules en Mariëlle
Jack
Dilsen (B.): Josée en Harry Pliet-Deeder
Sittard: Piet en Bea Deeder-Proosten
Ellis
Sittard: Wil en Gonny Deeder-Taks
Charles en Claudia
Johan
[illegible]: Peter en Irene Frenken-Deeder
Luuk

[illegible] te Sittard, gevolgd door de [crema]tieplechtigheid in crematorium Nedermaas, Vouershof te Gel[een].
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk co[ndoleren].
Avondwake wordt gehouden op vrijdag 8 oktober vanaf 18.40 [...] voornoemde kerk.
[...] is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenh[uis] [...] dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven d[eze] [...] als zodanig te willen beschouwen.

Tot ons groot verdriet moesten wij afscheidnemen van onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zu[ster], schoonzuster, tante en nicht

Leontien Ruiters-Ramakers

weduwe van

Martien Ruiters

Zij overleed op 82-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament [der] zieken, na een liefdevolle verzorging in de Hamboskliniek.

Cadier en Keer: G.J. Ruiters
A.M.P. Ruiters-Goessen
Roermond: A.M.C. Bak-Ruiters
H.C.G. Bak
Aken: H.M. Ruiters †
G. Ruiters-Naegeler
Groesbeek: R.M. van Megen-Ruiters
Th. M.J. van Megen
Kerkrade: Ch. J. Ruiters †
Tilburg: M.J. Ruiters
M.B.M. Ruiters-Bialecki
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Ramakers
Familie Ruiters

6 oktober 1993
[illegible]straat 10
6461 AC Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 9 o[ktober] a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van de H. Lamber[tus] Kerkrade-Centrum, waarna begrafenis in het familiegraf op [het] kerkhof van de Holz zal plaatsvinden.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk co[ndoleren].
De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op vr[ijdag] 8 oktober om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van het [...] Kerkrade [...] 7 te Kerkrade-West [...] van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze ann[once] als zodanig te willen beschouwen.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen [...] missen bij het overlijden van mijn lieve man, vader en schoonva[der]

Frans Quaedvlieg

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de [...] [...] hebben ons gesterkt [...] [...] te dragen. Een speciaal woord van dank voor de goede zorgen [...] professionele hulp van de medewerkers van de wijkverpleging, [...] buro intensive thuiszorg en de artsen.

Mevr. Jenny Quaedvlieg-[...]
Jos en Tien

Kerkrade, oktober 1993

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op 10 oktober a.s. [...] 11 uur in de parochiekerk van O.L.Vr. Onbevlekt Ontvangen te [...] winselen-Kerkrade.

Compromis in zicht voor Vijverdal

MAASTRICHT – Na een roerig (informeel) overleg tussen de vakbond CFO en de directie van het psychiatrisch centrum Vijverdal gistermiddag, lijkt een compromis over de invulling en uitvoering van eerder aangekondigde bezuinigingen in zicht.

Onder druk van de vakbond heeft de directie toegezegd de doelgroepen die door de bezuinigingen met ontslag worden bedreigd nader te specificeren. De vakbond drong tevens aan op maatregelen die ontslag moeten voorkomen, zoals het creëren van part-time functies.

Om gedwongen ontslagen zoveel mogelijk te voorkomen heeft de directie al aangegeven te willen bemiddelen bij collega-instellingen in de regio. Ook bestudeert de directie mogelijkheden om vrijwillig ontslag te stimuleren.

Drie weken geleden werd het personeel geconfronteerd met een bezuiniging van 5 miljoen gulden op een budget van 42 miljoen. Daarbij is sprake van een verlies van vijftig banen in drie jaar tijd.

Volgens CFO-kaderlid en voorzitter van de ondernemingsraad Simon Velds ziet het er nog steeds naar uit dat gedwongen ontslagen – hij schat het op twintig tot 25 mensen – noodzakelijk zijn.

Op 18 oktober komen de partijen weer bij elkaar. Dan zal de directie een sociaal plan presenteren met daarin onder andere maatregelen die de pijn bij gedwongen ontslag moeten verlichten. Velds: „Het ging er af en toe hard aan toe, maar ik heb het gevoel dat we er over twaalf dagen wel uitkomen."

Provincie subsidieert grootscheeps onderzoek

Lekkende mestsilo's bedreigen grondwater

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De provincie Limburg legt ruim 31.000 gulden op tafel als bijdrage aan een onderzoek naar de ernstige milieurisico's van lekkende mestopslagplaatsen in bodem- en grondwaterbeschermingsgebieden. Volgens Gedeputeerde Staten verkeren veel van deze opslagplaatsen in een slechte of zelfs 'bodemloze' staat. De studie, die ook in andere provincies zal worden uitgevoerd, moet medio volgend jaar zijn afgerond. Daarmee is maximaal een kwart miljoen gulden gemoeid.

Limburg telt één bodembeschermingsgebied – het Mergelland – en in totaal 42 grondwaterbeschermingsgebieden. Daarin zijn alles bij elkaar enkele honderden mestopslagplaatsen gevestigd. Die hebben de vorm van putten, kelders of silo's.

De mestopslagplaatsen van een agrarisch bedrijf in bodem- en grondwaterbeschermingsgebieden moeten regelmatig gekeurd en gecontroleerd worden op lekkages. In de praktijk van alledag echter levert de inspectie grote problemen op, onder meer omdat volgens de provincie een 'adequate aanpak' daarvoor ontbreekt.

Hierdoor is het gevaar levensgroot dat de voorschriften voor een milieuveilige mestopslag 'dode letter' blijven, zo geven Gedeputeerde Staten van Limburg toe. Ook andere provincies ervaren dit als een ernstig probleem, vooral omdat zij vermoeden dat veel bestaande mestopslagplaatsen in slechte staat verkeren of zelfs helemaal niet vloeistofdicht zijn. In dat geval verontreinigt de mest het grondwater.

Het onderzoeksproject waartoe nu besloten is, moet resulteren in een verantwoorde methode om vast te kunnen stellen of, en in welke mate, bestaande mestopslagplaatsen lekken. Bovendien wil de provincie weten hoe die lekken dan het best gedicht kunnen worden. Uiteindelijk moet er over de kwestie een uitgewerkt draaiboek verschijnen.

Postbus Venlo doorgeefluik kinderporno

Van onze verslaggever

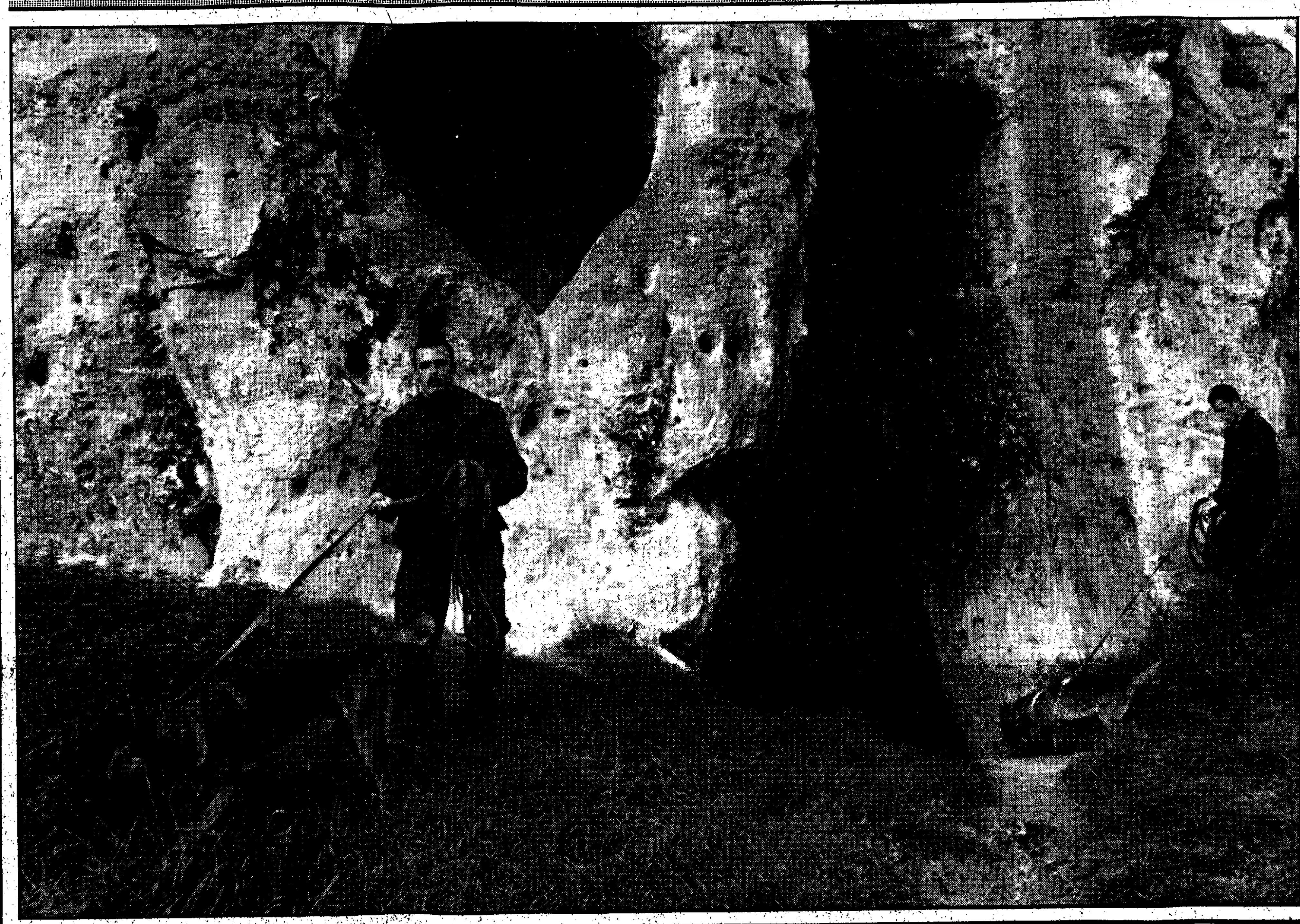
VENLO – Duitse criminelen gebruiken een postbusnummer in Venlo voor de handel van tijdschriften en videobanden met kinderporno. Het Duitse tv-station WDR-West maakte dit afgelopen week aan het licht in het programma 'Signale'.

Volgens het station gaat achter het postbusnummer de in Duitsland gezochte kinderpornohandelaar ... Gresens schuil. De man zit sinds de zomer van vorig jaar in een Duitse gevangenis. Voordat hij werd opgepakt verhandelde hij op grote schaal tijdschriften en videobanden met kinderporno, waarbij hij gebruik maakte van postbussen in de Nederlandse grensstreek. Inmiddels heeft hij met behulp van een stroman vanuit zijn cel de handel weer hervat.

Het is al langer bekend dat Duitse criminelen voor hun handel in kinderporno Nederlandse postbussen huren. In Duitsland is het verboden in gesloten enveloppen via postbussen te versturen. In Nederland is dat wel toegestaan. In het verleden heeft de Nederlandse politie na contacten met de Duitse recherche al enkele keren postbussen gesloten omdat er concrete aanwijzingen waren dat ze werden misbruikt voor de illegale handel in kinderporno. Vorig jaar gebeurde dat nog in de gemeente Born. Maar arrestaties zijn tot nu toe uitgebleven.

Volgens een woordvoerder van de politie in Venlo is de WDR-reportage tot nu toe geen aanleiding om een onderzoek te starten.

Speurtocht



● *De politie zette speurhonden in tijdens de zoektocht naar de man. De vermiste man meldde zich uiteindelijk in zijn woonplaats Den Helder.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Politie Maastricht slaat meteen alarm

Zoekactie in grotten

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De man was tijdens het bezoek aan de grotten ongemerkt verdwenen. Samen met een gids werd direct in de grotten en omgeving gezocht, maar tevergeefs. De politie besloot dinsdagavond onmiddellijk een zoekactie te houden. Daarbij werd ook gezocht op het plateau van de berg en in de Enci-groeve. Gidsen van de VVV en de bewakingsdienst van Enci verleenden daarbij assistentie. Bovendien werd de politie in de Belgische grensstreek in kennis gesteld van de vermissing.

Ook gisteren werden de grotten nogmaals doorzocht. In de namiddag zijn 35 politiemensen bezig geweest met het uitkammen van het gehele buitengebied van de Sint Pietersberg, het Poppelmondedal en de Observant. Daarbij werden politiehonden ingezet.

Even nadat de zoekactie rond 17.45 uur was beëindigd, nam de leider van het onderzoek telefonisch contact op met de vader van de man. Juist op dat moment meldde zich de 'verloren zoon' op zijn huisadres. De recente vermissing van twee jongens in de grotten van Cadier en Keer en de vermissing van de studente Tanja Groen deden de politie besluiten tot de grootscheepse zoekacties.

Toekomst Akense draaitoren onzeker

AKEN – De toekomst van de bekende draaitoren 'Belvedère' op de Lousberg in Aken is nu helemaal onzeker geworden.

Op de berg is recent een vuursteenmijn ontdekt en in kringen van de Stadt Aachen en de lokale politiek is men inmiddels niet meer zo enthousiast om rond de draaitoren grote veranderingen toe te staan.

Daar komt nog bij dat de toren midden in een beschermd natuurgebied ligt en bovendien grote infrastructurele problemen te verwachten zijn bij eventuele realisering van de ingrijpende plannen die nu rond Belvedère aan de orde zijn.

Een van die plannen is om de toren straks te benutten als conferentiecentrum met restaurant, kantoren en expositieruimtes. Verder zijn er nog plannen voor de inrichting van Belvedère tot badmuseum met daarin passende culturele programma's en de inrichting van de 'watertoren' in het stalen omhulsel van de toren tot demonstratieruimte.

De toren is jarenlang als waterreservoir gebruikt door de Stadwerke Aachen (STAWAG). Omdat dit in de toekomst niet meer het geval is wordt de toren verkocht.

Politie ontmantelde installatie in kroeg Schinveld

Forse straf geëist tegen amfetamineproducenten

MAASTRICHT/SCHINVELD – Nog voor het kostbare amfetaminelaboratorium op de zolder van een café aan de Kloosterlaan in Schinveld goed en wel draaide, viel de recherche al binnen en ontmantelde de winstgevende installatie.

Een op die 6de juli niet geheel geplande actie, zo bleek gisteren tijdens de strafzaak tegen vijf leden van het volgens officier van justitie mr. J. Nabben goed georganiseerde syndicaat dat verantwoordelijk was voor produktie en handel van de drugs. Ter zitting bleek dat een afgeluisterd gesprek vanuit het huis van bewaring tussen een wegens drugsbezit gepakte Kerkradenaar en de 'telefooncentrale' van de bende in Schinveld waarin werd vermeld dat 'de wouten waren getipt', de politie dwong snel te handelen. Mr. Nabben eiste gisteren tegen de in zijn eigen ogen regisseur van de operatie Wiel B. (26) uit Schinveld vier jaar celstraf en tegen zijn compagnon Clemens M. (26) uit Tilburg drie jaar waarvan een jaar voorwaardelijk. Koerier Igor van B. (24) uit Schinveld en manusje van alles André de G. (29) uit Tilburg hoorden elk 24 maanden waarvan acht maanden voorwaardelijk eisen. De vriendin van B., die de rol van telefoniste van de bende speelde, mag wat mr. Nabben betreft 240 uur onbetaalde arbeid worden opgelegd. Dit vooral ook omdat zij heeft gebroken met B., die al eens eerder wegens het produceren van pep is veroordeeld. Overigens ontkende de vrouw ook maar iets geweten te hebben van de zaken van haar vriend, maar mr. Nabben wees erop dat zij na het telefoontjes uit de bajes wel groot alarm in het syndicaat had geslagen.

De kastelein van de kroeg annex amfetaminelab Thuur H. (48) bleek gisteren ondergedoken. Hij zal later terecht moeten staan.

Het oprollen van de bende is vanwege de snelheid waarmee het gebeurde, een unicum. Pas in juni was een speciale eenheid van de politie begonnen met het afluisteren van telefoons en het volgen van verdachten. Op 25 juni was de politie getuige van de aflevering van een kilo pep in Kerkrade, maar waar die hoeveelheid is vervaardigd staat niet vast. Op 6 juli werd een inval in het café gedaan en daar bleken het expansievat en andere technische installaties nog nauwelijks opgestart. De verdachten ontkenden gisteren alles en hadden voor alle gedragingen die de politie had gezien een verklaring. Zo dacht de een dat het ging om de produktie van schoonheidsolie en was de andere ervan overtuigd dat er jenever gestookt moest worden. Ook het rondzeulen met een buizenconstructie voor het laboratorium door de Schinveldse bossen bleek geheel verkeerd begrepen door de rechercheurs.

Het plezier dat de hoofdverdachten in de ochtenduren nog hadden bij elke nieuwe uitvlucht, was na het requisitoir van mr. Nabben verdwenen.

Uitspraak over veertien dagen.

Van Rey eist excuses Wallage

Vervolg van pagina 9

DEN HAAG – Het Limburgse VVD-Kamerlid Jos van Rey noemt de ontvangst van de oud-mijnwerkers in de parkeergarage schandalig. In een brief aan Wallage schrijft hij geen Kamervragen nodig te hebben om dat vast te stellen. Van Rey vindt dat de bewindsman zijn excuses moet aanbieden.

Van Rey geeft in de brief overigens ook een sneer aan het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers, dat de trip naar Den Haag had georganiseerd. Volgens de liberaal is dit comité onder voorzitterschap van het Heerlense SP-raadslid Jan de Wit pas in actie gekomen voor de silicosepatiënten nadat de Tweede Kamer een financiële tegemoetkoming had afgedwongen.

Helderziende Anna Dankbaar in Maastricht

MAASTRICHT – De helderziende Anna Dankbaar, die in Australië woont, zal dinsdag 12 oktober spreken in het Golden Tulip Barbizon Hotel in Maastricht. Dat zij bekendheid geniet over de hele wereld, dankt zij aan tal van sterke staaltjes op het gebied van helderziendheid. Zo wees zij enige tijd geleden in de Middellandse Zee precies de plaats aan waar het grote beeld van de Kolossos van Rhodos heeft gestaan. De Kolossos was een van de zeven wereldwonderen. Zij werkt ook veel voor de politie. Ondanks dat Anna Dankbaar al 35 jaar geleden ons land verliet, spreekt ze nog perfect Nederlands.

Zij zal spreken van 19.30 tot 20.30 uur. Na een pauze kunnen haar vragen gesteld worden. De entreeprijs bedraagt f 37,50. De organisatie van de avond is in handen van Sprekersbureau Assemblee BV Maastricht, waar men plaats kan reserveren onder telefoonnummer 043-430128.

Ambtenaren Geleen bellen 60 procent meer

GELEEN – Sinds de invoering van een nieuwe telefooncentrale in het gemeentehuis van Geleen, ruim een jaar geleden, zijn de gesprekskosten van het gemeentelijke apparaat met zestig procent gestegen tot 110.000 gulden. Ambtenaren kunnen in tegenstelling tot vroeger nu rechtstreeks 'naar buiten' bellen. Raadslid Ton Raven van Aktie en Vernieuwing vroeg gisteren in een commissievergadering burgemeester Hans Lurvink uit te zoeken wat de oorzaak van deze forse stijging is. Raven vindt dat de telefoonrekening binnen een jaar weer met 25 procent omlaag moet. Schertsend viel in de vergadering direct de term '06-nummers.' Een ambtenaar wijt de stijging aan het gegroeide aantal ambtenaren en het stijgend gebruik van data-lijnen en faxapparatuur.

Familie Önder in allerijl vertrokken

Vervolg van pagina 9

LANDGRAAF – In de woning van het ondergedoken Koerdische gezin Önder wijst alles op een overhaast vertrek. Tekeningen van de kinderen liggen op diverse plaatsen in de keuken en huiskamer. Het dienblad met theekopjes staat op tafel en op het aanrecht in de keuken ligt een plastic zak met verse groente. Kledingstukken liggen her en der verspreid. De gang ligt bezaaid met glasscherven. Het ruitje is bij de inval stuk geslagen, de deur geforceerd.

'Kurdistan, will win', luidt het zelfbewuste opschrift van een van de vele politiek getinte posters die aan de muur zijn blijven hangen. De familie Önder draagt de Koerdische bevrijdingsstrijd een warm hart toe.

Hasan Onder heeft tijdens het kort geding verklaard dat hem zeven jaar gevangenisstraf boven het hoofd hangt als de Turkse autoriteiten hem in handen krijgen. In Turkije wordt hij beschuldigd van hulp aan de Koerdische bevredingsbeweging PKK. De familie Önder verloor het kort geding tegen de staat onder meer omdat volgens de rechtbank in Den Bosch niet duidelijk was of het arrestatiebevel echt was.

Hasan heeft aan Vluchtelingenwerk laten weten dat het hem steekt dat de Nederlandse regering niet erkent dat Koerden in Turkije gevaar lopen. Selker: „Elke Koerd kan problemen met de regering verwachten, zelfs al hebben ze de PKK niet gesteund."

Selker wil niet zeggen waar de familie exact zit. Vriendinnetjes van de Koerdische kinderen kijken door de ruit van de verlaten woning en vragen zich af waar hun speelkameraadjes naar toe zijn. Een buurtbewoner vraagt zich af waarom een cameraploeg van de NOS opnamen maakt in het huis: „De mensen zijn toch weg." Een overbuurvrouw heeft met eigen ogen gezien hoe een zestal mensen van de Vreemdelingendienst 's ochtends om zes uur de deur forceerden. De buurvrouw: „Triest dat die mensen wegmoesten. Ze waren hier twee jaar en hun kinderen hadden veel vriendjes en vriendinnetjes. Een van de kinderen Önder was helemaal overstuur omdat ze geen afscheid van haar klasgenoten heeft kunnen nemen. Nu is het dit gezin dat wegmoet. In de woning komen straks weer vluchtelingen die als ze hier gewend zijn ook weer weg moeten. Dat is toch niet goed?," zo vraagt de vrouw zich af.

De reactie van de Vreemdelingendienst Kerkrade op de kritiek op hun optreden luidt: „Geen commentaar." Aanvankelijk verwees de dienst voor een reactie door naar de afdeling voorlichting van justitie in Den Haag. Het ministerie legt de bal weer neer bij Kerkrade omdat het 'een uitvoerende taak betreft en geen beleid.'

Een gepikeerde medewerker J. Bischoffs van de Vreemdelingendienst: „Waar zijn we mee bezig. De hoogste instantie schuift het weer terug naar de laagste. De afspraak was dat het ministerie over deze zaak informatie zou verstrekken."

Raad Echt overstag na lobby voor BLG

Van onze redactie economie

ECHT – Dat de gemeenteraad van Echt dinsdag geheel onverwacht vóór verkoop van het BLG aan de SNS-bank stemde, was het resultaat van druk gelobby. Dat bevestigen diverse raadsleden. Tussen de geschorste vergadering van verleden week donderdag en de bijeenkomst van dinsdagavond is geprobeerd een aantal tegenstemmers over te halen. Kennelijk is dat bij enkele mensen gelukt, constateren de raadsleden Jos Meeuws, Lei van Thoor en Philip Croughs.

Na lang debatteren besloot de raad van Echt dinsdagavond – met tien stemmen voor en zes stemmen tegen – akkoord te gaan met verkoop van het Bouwfonds. Daarmee is voor het Bouwfondsbestuur en de SNS de grootste barricade geslecht. De goedkeuring van Echt als een van de laatste gemeenten was cruciaal voor de hele verkoopoperatie. Vorige week donderdag lag de stemmenverhouding nog heel anders. Toen tekende zich een kleine meerderheid af tegen de verkoop. Dat was toen het sein voor burgemeester B. Schaftenaar om de stemming te verdagen tot dinsdag. In de tussentijd is volgens diverse betrokkenen druk gelobbyd.

Met name de ommezwaai van raadslid Fons Stassen en zijn fractiegenoot Harie Vergoossen wekte donderdagavond argwaan. De fractie van Stassen was vorige week donderdag nog nadrukkelijk tegen.

Raadslid Jos Meeuws is zaterdagochtend door een onbekende opgebeld die probeerde hem om te praten. Meeuws twijfelt er niet aan dat ook andere raadsleden achter de schermen benaderd zijn. „Er is iets gebeurd waardoor drie mensen opeens anders zijn gaan stemmen. Maar bewijzen kan ik niks." Ook raadslid Connie Meerten plaatst vraagtekens bij de manier waarop collega-raadsleden zijn 'omgegaan'. Philip Croughs zegt zelfs zeker te weten dat er 'een verschrikkelijk grote lobby' is geweest om met name de fractie Stassen van mening te doen veranderen. Croughs: „Een uur voor de vergadering was Stassen nog tegen. Maar nadat hij in de wandelgangen met BLG-directeur Lemmens had gesproken stemde hij plotseling vóór." Volgens raadslid Lei van Thoor geeft het gelobby aan dat Echt 'bestuurlijk corrupt' is. Raadslid Fons Stassen zelf was gisteren niet bereikbaar voor commentaar. BLG-directeur Lemmens had het gisterochtend te druk om aan de telefoon te komen.

Hub Steinbusch uit Beek, die zich van meet af aan publiekelijk tegen de verkoop heeft verzet, beschuldigt wethouder Tinus Geraads in Echt van 'meineed'. Geraads, die dinsdagavond hartstochtelijk de verkoop verdedigde, ontkende aanvankelijk dat hij was ingefluisterd door BLG-directeur Lemmens. Later gaf hij alsnog toe dat hij Lemmens tijdens een schorsing van de vergadering om raad had gevraagd.

Raadslid Philips Croughs toonde zich gisteren zeer verbitterd. De afgelopen weken heeft hij met rapporten en berekeningen willen bewijzen dat de verkoop van BLG aan SNS zeer onvoordelig uitpakt voor de Limburgse gemeenten. De overdracht aan een commerciële bank levert 100 tot 130 miljoen gulden minder op dan wanneer BLG aan een ander niet-publiekrechtelijk orgaan (bijvoorbeeld ABP Hypotheken) zou zijn verkocht. De waarde van het BLG daalt namelijk bij verkoop aan SNS omdat voortaan vennootschapsbelasting moet worden betaald. „Maar al mijn argumenten zijn gewoon genegeerd," verzucht Croughs: „Een supergezond bedrijf gaat nu verloren." De SNS-bank zal niet lang gelukkig zijn met het BLG, voorspelt hij. „De tussenpersonen die Bouwfondshypotheken verkopen, zullen massaal het BLG laten vallen, omdat ze weinig zin hebben om hypotheken te verkopen waar alleen concurrent SNS beter van wordt."

Teleurgesteld is ook Wiel Kerff, voorzitter van de dienstcommissie van het BLG. De meerderheid van het personeel is eigenlijk nog steeds tegen de verkoop aan SNS, zegt hij. 55 van de 56 Limburgse gemeenten hebben nu echter ingestemd met de deal. Kerff: „Kennelijk geven objectieve financiële argumenten niet de doorslag in de gemeentelijke besluitvorming. De eigenaren/aandeelhouders van het BLG hebben zich allemaal slecht voorbereid. De verkoop is in de meeste gemeenten afgedaan als een hamerstuk. Het gaat blijkbaar niet om argumenten, maar om de macht."

Heerma: 'Duitse volkshuisvesting vele malen duurder'

MAASTRICHT – De kosten van een gesubsidieerde woning zijn in Duitsland vele malen hoger dan in Nederland. Een gesubsidieerde huurwoning is bij de oosterburen veertig procent duurder, de prijs van een Duitse gesubsidieerde koopwoning bedraagt 150 procent meer dan in ons land.

Dit zei staatssecretaris Heerma van volkshuisvesting gisteren tijdens de 'Deutschen Bautag' op de Bouw-Mecc in het Maastrichtse expositie- en congrescentrum. De dag was bedoeld om bouwers inzicht te geven in de mogelijkheden op de Duitse markt. Sinds de hereniging van de beide Duitslanden kampt het land met een achterstand in woningbouw en -renovatie.

De cijfers die door Heerma worden genoemd zijn afkomstig uit een recent onderzoek door de Duitse overheid. De grote prijsverschillen tussen de Duitse en Nederlandse volkshuisvesting worden over het algemeen geweten aan de verschillen in kwaliteit van de woningen. Maar alhoewel de Duitsers hogere normen stellen aan de technische bouwkwaliteit, op het gebied van isolatie, verklaren die niet geheel waarom de Nederlandse sociale woning zoveel goedkoper is.

Volgens Heerma is het prijsverschil mede het gevolg van het hanteren van een maximale huurprijs in de woningbouw. In voorgaande jaren gold zo'n maximum voor de stichtingskosten. De Nederlandse bouwindustrie en de toeleveranciers speelden hier op in door zoveel mogelijk te werken met verregaande standaardisatie en efficiency in de sociale woningbouw. Mede ook door een relatief omvangrijk bouwprogramma was het mogelijk grote series van dertig tot veertig woningen te bouwen en met gepefabriceerde elementen te werken.

Ook op allerlei andere, vaak ogenschijnlijk ondergeschikte punten, zijn er kostenbesparingen in de Nederlandse woningbouw aangebracht. Als voorbeeld noemt Heerma de kleinere omvang van de toiletten, een efficiëntere indeling van de meterkast en het ontbreken van balkonnen bij rijtjeswoningen. De optelsom van dit soort kleinere verschillen is volgens de staatssecretaris van belang.

De volledige onderkeldering van veel Duitse woningen draagt bij aan de kostenverhoging. Ook worden Duitse badkamers, douches, toiletten en keukens beter afgewerk[t], punt waarop de kwaliteit va[n de] Duitse woning volgens Heerm[a] ven de Nederlandse uitsteekt. De staatssecretaris conclude[ert] de technische bouwkwaliteit i[n] de landen grotendeels gelij[k]. Onderzoek heeft aangetoond [dat de] Nederlandse woning niet slech[ter is] dan de Duitse en dat de om[vang] van de woningen in de sociale [sec]tor overeenkomt.

Wel is de kleinere woning b[ij] het totale woningbestand in N[eder]land sterker vertegenwoordi[gd;] hebben de woningen over het [alge]meen meer kamers waardoo[r het] oppervlak per woonruimte k[leiner] is.

Volgens B. Kempink van de [Natio]nale Woningraad (NWR) wor[dt de] prijs van een sociale wonin[g in] Duitsland nog eens extra ver[hoogd] door de langere bouwtijd.

Katholiek Nieuwsblad weekblad

DEN BOSCH – Het Katholiek Nieuwsblad gaat vanaf Kerstmis een keer per week verschijnen. In het nummer van gisteren, waarin de nieuwe encycliek van de paus een prominente plaats inneemt, spreekt tijdelijk hoofdredacteur Winus de Rouw van een door velen lang gekoesterde wens. Maar hij geeft tegelijkertijd toe dat het blad maar ten dele is geworden wat de oprichters tien jaar geleden voor ogen stond. „Met circa 17.000 abonnees, veelal in de wat oudere leeftijdsgroep, zijn wij er nog onvoldoende in geslaagd een brede katholieke kring, inclusief de nieuwe generatie katholieken, te interesseren voor onze krant," schrijft De Rouw.

Het Katholiek Nieuwsblad, dat in oktober 1983 voor het eerst verscheen, is opgericht door de Arnulfus Stichting, een groep behoudende katholieken. De oprichters hoopten dat het Katholiek Nieuwsblad langzaam zou groeien naar een dagblad dat zes keer per week zou verschijnen, maar vanaf het begin is het bij een verschijning van twee keer per week gebleven.

De Rouw schrijft dat het Katholiek Nieuwsblad ook een andere inhoud zal krijgen. Het weekblad zal meer opiniërend en informerend zijn en de leesbaarheid zal worden verlevendigd met een verscheidenheid aan reportages en interviews. Eind oktober wordt een kennismakingsnummer van het weekblad gepresenteerd.



● *Enkele vaandels van de RK Mijnwerkersbond maken deel uit van de expositie.*

Foto: KLAUS TUMMERS

Voorjaar 1994 moet bouw beginnen

Voorproefje van Kerkraads museum

Van onze verslaggever

KERKRADE – Met een bescheiden voorproefje worden de burgers van Kerkrade voorbereid op de komst van het museum voor Industrie en Samenleving. In het stadhuis loopt nog tot en met 22 oktober op werkdagen van 10 tot 17 uur een tentoonstelling met foto's en objecten die een tip van de sluier optillen.

De bouw van dit provinciale museum moet voor de zomer van 1994 van start gaan, zodat de opening eind 1996 kan plaats vinden. De kosten bedragen twintig miljoen gulden, waarvan zeventien miljoen bouwkosten en drie miljoen voor het museumconcept.

Industrie

Dat concept is bijzonder. Het museum wil dat de bezoeker een actieve rol krijgt. Het motto is 'leer en speel.' Dat gebeurt via publiek gerichte presentaties.

In het museum wordt de industriële geschiedenis in Limburg vanaf 1850 uitgebeeld. Niet alleen steenkoleindustrie, ook de keramische, grafische industrie en de voedings- en metaalindustrie worden belicht.

De kleine tentoonstelling in het Kerkraadse stadhuis bestaat uit een aantal voorwerpen die ter beschikking zijn gesteld door Limburgse bedrijven. Het is een vrij traditionele expositie, in tegenstelling tot hoe het museum zelf moet worden.

Het plan om een maquette van het museum te tonen, ging voorlopig niet door. Gedeputeerde Staten hebben nog geen keuze gemaakt uit de schetsontwerpen van drie architecten. De verwachting is dat dit nog voor het einde van de expositie, wel gebeurt. De maquette wordt dan onmiddellijk in het Kerkraadse stadhuis neer gezet.

Vervoerregio pleit voor reizigers stoptrein

MAASTRICHT – Er moeten maatregelen komen om het aantal reizigers dat gebruik maakt van de stoptrein zo groot mogelijk te houden. Dat is van belang voor het behoud van de met sluiting bedreigde negen NS-stations in deze regio.

Deze aanbeveling staat naast andere in een notitie die de Vervoerregio Zuid-Limburg heeft opgesteld over het beleid dat gevoerd moet worden op het gebied van de railverbindingen voor het personenvervoer. In de analyse wordt enerzijds vastgesteld dat introductie en uitbreiding van sneldiensten op een aantal trajecten voor vele reizigers een verbetering van de kwaliteit van reizen per spoor betekent; anderzijds dreigen de voorzieningen voor de stoptreinreizigers in de regio echter af te nemen.

In de studie van de Vervoerregio wordt begrip uitgesproken voor de bezorgdheid bij NS wat betreft de onrendabele stationsexploitatie. Er bestaat een gezamenlijke verantwoordelijkheid voor overheden en openbaar vervoerbedrijven om deze exploitatie te verbeteren; reden waarom de Vervoerregio met een aantal suggesties is gekomen om de beoogde verbetering te realiseren.

Loonbedrijven voor agrariërs houden adem in

MECHELEN – Volgens de Bond van Agrarische Bedrijven (Boval) bedreigt het slechte weer het voortbestaan van veel agrarische loonbedrijven.

De oogst van aardappelen, maïs, suikerbieten en uien moet voortdurend worden uitgesteld, omdat de akkers zijn overspoeld met regenwater, aldus de bond. In Limburg zijn echter – voor zover bekend – nog geen ontslagen gevallen.

Bij loonwerkbedrijf Alfons Mertens in Hilleshagen (Mechelen), met tien mensen in dienst, zijn de machines al een aantal dagen niet gebruikt.

Gisteren is op enkele percelen voorzichtig geprobeerd de oogst te hervatten maar eigenlijk zou het volgens Mertens minstens veertien dagen droog moeten zijn. „Als de grond te nat is, worden de velden kapot gereden en dat heeft weer gevolgen voor het gewas van volgend jaar." Mertens is niet echt in de problemen gekomen, maar het natte weer moet niet te lang meer duren.

De oogst van suikerbieten is nog veel problematischer omdat de bieten uit de grond gehaald moeten worden. Er is een flinke vertraging opgetreden bij het rooien.

De situatie is vooral boven de grote rivieren nijpend. Daar staan de meeste akkers nog blank.

Ministers bewieroken Limburgs beleid

Nieuwe aflevering van Dialectenwoordenboek

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Opnieuw rolt er dezer dagen een editie van het Woordenboek van de Limburgse Dialecten van de persen. Het eerste exemplaar van aflevering 7 van Deel II, om precies te zijn, wordt komende vrijdag feestelijk aangeboden aan gouverneur baron Berend-Jan Van Voorst tot Voorst. De Limburgse commissaris der koningin krijgt het boekwerk aangereikt door prof. dr. A. Hagen, voorzitter van het woordenboekoverleg binnen de Nederlandse Taalunie.

Intussen heeft het Comité van Ministers van de Taalunie het Nederlands- en Belgisch-Limburgs 'woordenboekbeleid' in alle toonaarden bewierookt. Volgens de betrokken Nederlandse en Vlaamse bewindslieden, onder wie Jo Ritzen en Hedy d'Ancona, vervullen de beide Limburgen in deze een belangrijke voorbeeldfunctie.

De jongste aflevering van het Limburgs Dialectenwoordenboek handelt over textielbewerkende en -verwerkende beroepen. Het typische taalgebruik van de kleermaker, de naaister, de handwever, de handspinner, de touwslager en de mutsenmaakster in Nederlands- en Belgisch-Limburg worden er uitvoerig in beschreven.

„Het is alsof een reus de hele stad heeft opgepakt en neergekwakt." Zo omschreef de arts Peter Jordans uit Swalmen de situatie die hij aantrof in de Indiase plaats Kilari. „Ruïnes zien eruit alsof zij al tien jaar oud zijn. Zo kapot is die stad." Jordans was dinsdag in het aardbevingsgebied om te bepalen wat Artsen zonder Grenzen (AzG) zou kunnen doen om de Indiase autoriteiten bij te staan in de ramp die het gebied in de deelstaat Maharashdra vorige week donderdag trof. Peter Jordans zat voor Artsen zonder Grenzen al eerder in Ethiopië, Somalië en Liberia. Na zijn terugkeer uit Ethiopië (begin 1985) schreef hij een bundel 'Morgen zal het anders zijn' over zijn ervaringen in Afrika. Het eerste exemplaar van dat bundeltje werd begin maart van dat jaar uitgereikt aan gouverneur dr. Kremers.

Swalmense arts Peter Jordans in rampgebied van India

'Het is alsof de hele stad is opgepakt en neergekwakt'



● *Peter Jordans bij de kaart van Somalië waar hij eerder hulp verleende.* Archieffoto: FRITS WIDDERSHOVEN

in het nieuws

DOOR ERIK BEIJEN

SOLAPUR – Het team van AzG kwam zondag met een toestel volgepakt met bijna veertig ton hulpgoederen in India aan. De operatie die India zelf heeft opgezet om de slachtoffers van de verwoestende aardbeving in Maharashdra hulp te bieden noemde Jordans „indrukwekkend. Het grote zoeken en het grote huilen is al voorbij."

De schattingen over het aantal slachtoffers van de ramp lopen, bijna een week na de ramp, echter nog steeds uiteen. De regering noemt inmiddels een cijfer van tienduizend. Een medewerkster van AzG houdt het op vijftienduizend. In kringen van de oppositie worden aantallen genoemd van dertigduizend tot vijftigduizend.

Dit laatste aantal lijkt Jordans overdreven. Hij wijst erop dat de plaatselijke autoriteiten in sommige plaatsen over precieze cijfers lijken te beschikken. De plaats Banegaoh bijvoorbeeld zegt 1300 inwoners te hebben van wie er 29 zijn omgekomen.

Opvallend is dat alleen de slecht gebouwde woningen van ongemetselde stenen zijn ingestort.

De allerarmsten, die in van riet en stro opgetrokken huizen wonen, en de rijken in goed gebouwde, gemetselde huizen, hebben minder van de aardbeving te lijden gehad.

Nog geen 24 uur na de aardschok die ruim tachtig dorpen in de districten Latour en Alsmanabad trof en deels verwoestte, waren de eerste reddingsoperaties in volle gang. Korte tijd later werd de hele streek overstroomd door Indiase hulpverleners, officiële en minder officiële, en arriveerden vrachtwagens met tenten, ijzeren platen, voedsel en niet te vergeten hout voor de brandstapels waar met grote spoed de lijken volgens hindoegebruik werden verbrand.

Dorpjes

„In de plaatsen die vroeger over drie artsen beschikten, zijn er nu dertig tot veertig. In de dorpjes waar geen doktoren zaten, zitten er nu drie," zo roemt Jordans de Indiase inspanningen. „Het lijkt wel een chaos en er liggen drie mensen in één ziekenhuisbed, maar de zaak is onder controle." Bijna alle doden zijn inmiddels geborgen en de kans op besmettelijke ziekten lijkt klein, zo meent de uit Swalmen afkomstige arts. Lijken in staat van ontbinding verspreiden zo'n verschrikkelijke geur dat die snel zijn opgespoord. Daarbij komt dat de autoriteiten de mensen voorzien van vers voedsel en gecontroleerd water.

De kans dat er nog overlevenden worden gevonden lijkt eveneens klein. Maandag werd echter net tijdens het bezoek van premier Narasimha Rao aan het weggevaagde Kilari onder de puinhopen nog een anderhalf jaar oud meisje gevonden, levend en wel. Zij had het instorten van de woning overleefd onder een bed.

Uitvalsbasis

Zondag kwam het vliegtuig met hulpgoederen uit Nederland aan in Bombay. Het AzG-team bestaande uit Nederlanders, Fransen en Belgen ging vooruit naar Solapur, waar AzG haar uitvalsbasis wil vestigen. De goederen zullen zo snel mogelijk volgen.

India laat voor het eerst buitenlandse hulporganisaties tot het land toe. De regering wilde tot nu toe niets weten van buitenlandse betrokkenheid bij dergelijke rampen. Deze keer lijkt Bombay met die traditie te hebben gebroken.

Maandagmiddag vertrok de colonne vrachtwagens met buitenlandse hulpgoederen uit Bombay naar het getroffen gebied.

Met politie-auto's voor en achter de stoet en een gewapende agent in iedere vrachtwagen ging de eerste colonne met buitenlandse hulpgoederen voor het getroffen gebied rond Kilari op weg. Uren later dan verwacht – de autoriteiten wilden de vrachtwagens met goederen van iets later gearriveerde Amerikaanse vliegtuigen in de colonne opnemen – kwamen de dertig tot veertig zwaarbeladen vrachtwagens met in totaal zo'n 200 ton hulpgoederen op gang.

Na een lange tocht van 26 uur, gemarkeerd door autopech en een reeks andere ongemakken, arriveerden de vrachtwagens met medicijnen, tenten, waterzuiveringsinstallaties en dekens in Solapur. De wagens met de Amerikaanse goederen hadden zich toen al van de stoet afgesplitst, op weg naar Latour, midden in het getroffen gebied.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Jurassic Park, do, vr en ma t/m wo 14.00, 18.30 en 21.15 uur, za en zo 13.30, 16.00 en 21.15 uur, vr en za ook om 24.00 uur. **Rivoli:** Sliver, dag. 19.00 en 21.30 uur. De ongelooflijke reis, za, zo en wo 14.30 uur, za en zo ook om 16.30 uur. **Maxim:** Hot shots 2, dag. 14.15, 19.15 en 21.30 uur, za en zo ook 16.30 uur, vr en za om 23.30 uur. **H5:** Jurassic Park, dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. In the line of fire, dag. 17.45 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. Bambi, dag. 14.15 uur, za en zo ook om 16.15 uur. The Fugitive, dag. 14.00, 18.30 en 21.00 uur, za ook om 23.30 uur. Last action hero, dag. 14.00 uur, za en zo 16.15 uur, za ook om 23.30 uur. De kleine blonde dood, dag. om 18.30 uur, Indecent proposal, dag. om 21.00 uur. Cliffhanger, dag. 14.00 en 18.30 uur, za en zo 16.15 uur, za ook om 23.30 uur. The piano, dag. 21 uur.

● **KERKRADE**
Wijngrachttheater: A few good men, wo om 20.00 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Last action hero, vr t/m zo 20 uur. Dragon, vr en za 22.15 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Jurassic Park, do, vr, ma, di en wo, 14.30, 18.30 en 21.15 uur, za en zo, 13.15, 16.00, 18.30 en 21.15 uur. Sliver, do, vr, ma, di en wo, 14.30, 18.30 en 21.15 uur, za en zo, 13.15, 16.00, 18.30 en 21.15 uur. The piano, dag. 18.30 en 21.15 uur. do, vr, ma, di ook om 14.30 uur. De ongelooflijke reis, za en zo 13.15 en 16.00 uur, wo om 14.30 uur. In the line of fire, do, vr, ma, di en wo, 14.30, 18.30 en 21.15 uur. za en zo, 13.15, 16.00, 18.30 en 21.15 uur. **Cine-K:** De kleine blonde dood, dag. 21.00 uur. **Cinema-Palace:** Jurassic Park, dag. 14.15, 17.30 en 20.45 uur. The Fugitive, dag. 14.30, 17.45 en 21 uur. Guilty as sin, dag. 17.30 uur, do, vr, ma en di ook 14.30 uur. Indecent proposal, dag. 21.15 uur. Bambi, za, zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Virgina, dag. 20 uur. Simple men, do 22.30 uur, vr t/m wo 22 uur. Husbands and wives, do t/m za 23 uur. Les nuits fauves, vr t/m wo 20.30 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Jurassic Park, za, zo en wo 14.00, 17.30 en 20.30 uur, do, vr, ma en di, 17.30 en 20.30 uur. Sliver, dag. 20.30 uur. D

● **SITTARD**
Forum: Jurassic Park, za, zo en wo, 14.00, 17.30 en 20.30 uur, do, vr, ma en di, 17.30 en 20.30 uur. In the line of fire, dag. 20.30 uur. Bambi, za, zo en wo 14.00 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Jurassic Park, do t/m wo, 17.30 en 20.30 uur, za, zo en wo om 14.30 uur. Bambi, za, zo en wo om 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Jurassic Park, do om 20.30 uur. vr, za en zo om 18.30 en 21.30 uur. za en zo ook om 14.30 uur. ma t/m wo om 20.30 uur. **Royaline:** The Fugitive, do t/m wo 20.30 uur, zo om 16.30 uur. Bambi, matinee za, zo en wo om 14.30 uur.

streeksgewijs

journaal kort

HEERLEN
● Babaso, een dorpje in Ghana, staat zondag centraal in de UTP, Oliemolenstraat 60. Tijdens deze jaarlijkse Babaso-dag is iedereen welkom die belangstelling heeft voor missionair ontwikkelingswerk. De dag begint om 11 uur met een mis waarin de Missa Luba wordt uitgevoerd door zangkoor St.-Joseph Bocholtz. Van 12.30 tot 16 uur zijn er een onderwijsproject, spellen, markt en wereldwinkel.
● In het Vrouwenhuis, Coriovallumstraat 17, wordt zaterdag om 20.30 uur de film Thelma and Louise vertoond. Entree fl 5,-. Woensdag 13 oktober om 20 uur is er een thema-avond over partnerdoding.
● Videofilmclub Videoom behaalde op de Limburgse Video en Smalfilmdagen brons met de film Thobias, Uw nieuwe Thuis. De film is tevens genomineerd voor de Limburgse prijs 'film met het beste geluid'. Nieuwe leden zijn iedere tweede en vierde maandag van de maand om 20 uur welkom in gemeenschapshuis Welten.

HOENSBROEK
● In Ons Huis, St.-Josefstraat 21, wordt maandag van 14 tot 16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers gehouden.

LANDGRAAF
● Mannenkoor '72 maakt komend weekeinde een concertreis naar Linz. Het koor luistert in de kapel van het Franciscanerklooster een Byzantijnse mis op.
● In het kader van het 25-jarig bestaan houdt zwemvereniging Nimo zaterdag van 19.30 tot 20.30 uur receptie in zaal Het Streeperkruis. Leo Schölgens wordt in de bloemetjes gezet in verband met zijn zilveren lidmaatschap. Na de receptie is er een feestavond.
● Het Vrouwenappèl houdt dinsdag 12 oktober om 20 uur openbaar beraad in Trim Bourgogne.
● Wie als vrijwilliger wil helpen bij het Vluchtelingenwerk Landgraaf, kan zich aanmelden bij Bert Szalata, ☎317989.
● De Mei-meadjes van de Groenstraat houden zaterdag 20.30 uur druivenbal in gemeenschapshuis 't Ströatje, Eygelshovenerweg 4.
● De heemkundevereniging begint met een cursus archeologie voor iedereen. Vandaag, donderdag wordt een informatiebijeenkomst gehouden in het verenigingsgebouw aan de Curaçaostraat 1 in Schaesberg.
● In zalencentrum De Brandpoort in Nieuwenhagen wordt zondag om 11 uur een koffieconcert verzorgd door zangkoor X in G, het Citykoor Heerlen en het koor Canto Lirico uit Heel.

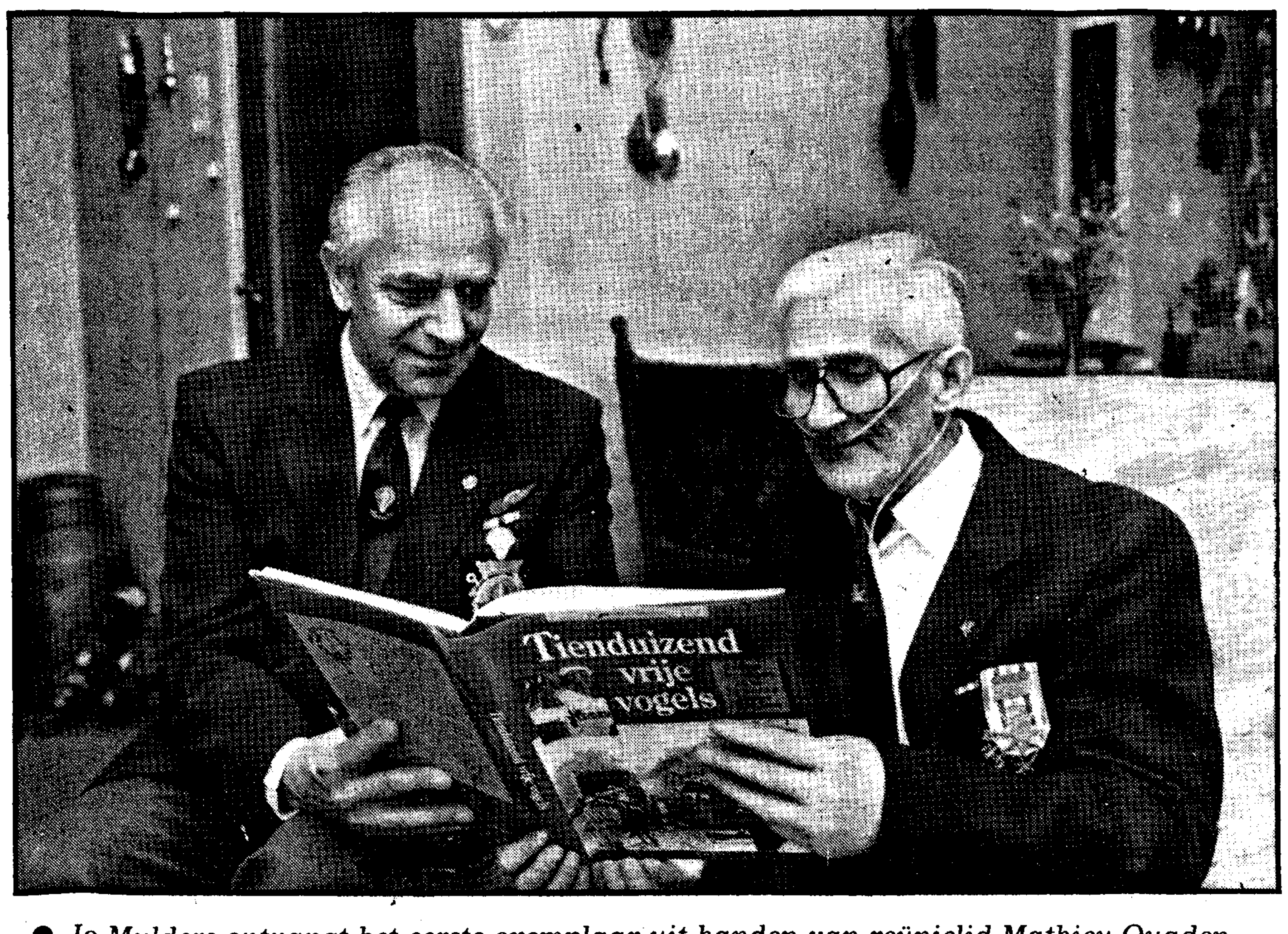
KERKRADE
● Speeltuinvereniging Waubacherveld houdt op zondag 24 oktober een speurtocht. Deelnemers kunnen zich tot 15 oktober aanmelden bij de speeltuin.
● Het damescomité van het Chevremonts Mannenkoor houdt woensdag 13 oktober om 20 uur een modeshow in zaal Van der Heijden, Chevremontstraat 30. Kaarten zijn verkrijgbaar en de zaal en bij de leden van het damescomité.
● De heer Wauben geeft maandag om 20 uur voor de stichting Kiosk een lezing over magnetiseren in de Tiroler Gasthof in Eygelshoven.

MERKELBEEK
● Ter voorbereiding op het Bondsconcours wordt zondag van 19 tot 22 uur geconcerteerd in gemeenschapshuis De Henkhof. Deelnemende korpsen zijn fanfare St.-Antonius Genhout, harmonie Concordia Obbicht en harmonie Flos Carmeli Heerlen.

BRUNSSUM
● Het mannenkoor RMK 1921 houdt zondag om 11.30 uur het jaarlijkse 'dank-u-wel-concert' in d'r Brikke-oave. Solistische medewerking verlenen Veronique Meuffels, Chantal van Bree en Gemma Gielen.
● De band Country Connenction verzorgt zaterdag vanaf 20 uur een avondvullend programma in het Jeugdhuis aan de Maanstraat in Treebeek.

VOERENDAAL
● Het Dameskoor Voerendaal houdt zondag van 10 tot 16 uur snuffelmarkt in het Laurentiushuis aan de Spekhouwerstraat.

SIMPELVELD
● Gymvereniging Werk naar Krachten sleepte op het turnfeest in Bocholtz zes bekers in de wacht.



● *Jo Mulders ontvangt het eerste exemplaar uit handen van reünielid Mathieu Quaden. Mulders overleed een dag na de overhandiging.* Foto: FRANS RADE

Vrijwilligers in Oost-Indië

HEERLEN – Tienduizend vrije vogels. Zo heet het boek dat deze week aan vijfhonderd Nederlanders is uitgedeeld die na de Tweede Wereldoorlog als lid van de Koninklijke Marine in Oost-Indië hebben gevochten. Het eerste exemplaar werd maandag uitgereikt aan de ongeneeslijke zieke Heerlenaar Jo Mulders. Hij is gisternacht overleden.

Mulders behoorde samen met de andere Limburgers tot de eerste groep die zich na de oorlog als vrijwilliger meldde. Andere delen van ons land volgden later omdat daar de bevrijding iets langer op zich liet wachten. Het in de boekhandel verkrijgbare boek dat door een oud-kapitein is geschreven vertelt het verhaal van deze vrijwilligers.

per persoon

Jubilarissen Brandenberg

● De Landgraafse Scholengemenschap Brandenberg viert vrijdag 8 oktober het zilveren dienstjubi- leum van directeur J. Schiffelers, lerares natuurkennis en biologie Jeanne Frehen en van conciërge H.Göbbels. Mevrouw Frehen neemt bovendien afscheid in verband met haar gezondheid. De viering heeft vrijdag een informeel karakter. Voor de jubilerende directeur wordt op vrijdag 14 oktober van 17.30 tot 19 uur een receptie gehouden in de aula van de school aan de Graafstraat.

geslaagd

● Ward Vijgen uit Amstenrade is aan de Vrije Universteit in Amsterdam geslaagd voor het doctoraal examen orthopedagogiek.

● Ilonka Keijmis uit Kunrade-Voerendaal is aan de universiteit te Leiden geslaagd voor het doctoraal examen Pedagogische Wetenschappen.

● Aan de Rijksuniversiteit Utrecht is Jean Smeets (24) uit Vaesrade geslaagd voor zijn doctoraal examen scheikunde en milieukunde.

● Aan de Vrije Universiteit Utrecht is Emile Reijnders (Ubachsberg) cum laude geslaagd voor het doctoraal examen Duitse taal en letteren, specialisatie taalonderwijskunde.

● Aan de Erasmus-universiteit in Rotterdam slaagde Janine Schreck (Landgraaf) voor haar doctoraal examen bestuurskunde.

Kinderboekenweek

HEERLEN – De Nationale Kinderboekenweek gaat op zondag 10 oktober weer van start. Ook de bibiotheek in Heerlen besteedt dan weer traditioneel aandacht aan lezen en het jeugdboek.
Hans van Leipzig van theatergezelschap Het Vervolg leest het verhaal Vreemde juffrouw Bok van Annie M.G. Schmidt voor. De muziekgroep V.O.F. de Kunst zal voor een boeiend optreden zorgen. Ook vindt 's middags de finale van de Heerlense Voorleeswedstrijd plaats. De winnaar mag Heerlen vertegenwoordigen in de Limburgse voorleeswedstrijd en heeft kans om in de finale te komen op de Nationale Voorleesdag in Utrecht in mei 1994.
Om twee uur gaan de deuren van de Stadsschouwburg in Heerlen open. De toegang is gratis. De voorleeswedstrijd gaat om half drie van start in de grote zaal van de schouwburg.

Instructie-avond dekanale koren

BRUNSSUM – Onder auspiciën van de Sint Gregorius-vereniging, dekenaat Brunssum, wordt op vrijdagavond 8 oktober in de Vincentiuskerk, de jaarlijkse dekanale Koren-Instruktie-Avond (KIA) gehouden. De bedoeling van de avond is dat de dekanale koren, samen met het gastkoor, een gezang instuderen en uitvoeren. Alle deelnemende koren brengen gezangen ten gehore. De avond, die georganiseerd wordt door het kerkelijk zangkoor Cantamus Domino, is vrij toegankelijk en begint om 19.30 uur in de Vincentiuskerk, gelegen aan de Prins Hendriklaan in Brunssum.

in de theaters

HEERLEN
do. 7/10 muziek: Opera l'Etoile met Limburgs Symfonie Orkest. Cabaret: Lebbis en Janssen, extra voorstelling, 20.30 uur.
vr. 8/10 muziek: Jeremie Pigman, pianorecital.
zo. 10/10 Europese voorleesdag.
wo. 13/10 ballet: Scapino Rotterdam.

KERKRADE
vr. 8/10 operette: Servus Wien met Jean van Ree.
za. 9/10 muziek: Koninklijke Philharmonie Bocholtz.
zo.10/10 muziek: Guildhall String Ensemble.

VENLO
do. 7/10 en **vr. 8/10** musical: Sarafina.
za. 9/10 ballet: Scapino Rotterdam.
za 9/10 theater: Op en Neer. **ma. 14/10** muziek: A tribute to the bluesbrothers.
di. 15/10 theater: Hamlet.

Auto's

Knutselkoopjes!
Fiat 127 - 1050 dec. 1984 ƒ 750,-
2x Panda 34 1985 v.a. ƒ 1.750,-
Panda 45 1983 ƒ 1.750,-
5x Fiat Ritmo v.a. 1983 v.a. ƒ 1.250,-
Honda Accord automaat 1980 ƒ 250,-
Simca 1308GLS ƒ 100,-
Volvo 343 1979 ƒ 500,-
FIAT CREUSEN HEERLEN Parallelweg 34. 045-742121.

Te koop Hyundai SCOUPÉ GSi, bwj. 8-1990, 1e eigenaar, km.st. 40.000, in nieuwstaat, altijd bij dealer in onderhoud geweest, boekjes ter controle aanwezig, nog 3 jaar garantie tegen doorroesten, heeft onlangs een grote beurt gehad, pr.n.o.t.k. ☎ 045-257640.

Te k. NISSAN Patrol 3.3 TD, 4WD, Van, veel extra's, bwj. '87, ƒ 20.500,-. 046-519343.

Te koop Mitsubishi TREDIA 1.4 GL autom., donkerblauw, bwj. nov. '82, vr.pr. ƒ 2.500,-. Telef. 045-217048.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Te k. BMW 316, bwj. '79, zoodmetallic, APK 4-'94, diverse extra's, pr.n.o.t.k. Telef. 04492-4885.

Te koop zakenauto CHRYSLER Voyager 2.5I, rood, 6-'91, 77.000 km, gas, ƒ 35.000,-. Telefoon 04498-51502.

Te k. GEVRAAGD auto's en bedr.auto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. Telef. 046-332160.

Te k. Seat Malaga wit '88; Seat Ibiza 1.5 wit '89; Ford Escort 1.4 rood '92; Citroën BX wit '90; Seat Malaga groen '91. Autobedrijf CHIABADA, Trichterweg 122, Brunssum. ☎ 045-212843.

Te k. Fiat PANDA topje, bwj. '82, APK '94, i.z.g.st. ƒ 2.250,-; Peugeot 104, bwj. '81, ƒ 750,-. 043-633923.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. 7-'87, 44.000 km, APK 7-'94, pr. n.o.t.k. ☎ 045-325349.

Te koop FIAT 133 bwj. '77, APK 3-'94, pr. ƒ 950,-. Telef. 045-316940.

Renault Kerres

Heerlen
Citroën AX II TGE '92
Fiat Panda CLX '92
Fiat Uno SX ie '91
Ford Siërra 2.0 CL '91
Honda Civic 1.5 '90
Lancia Y 10 Turbo '88
Mazda 323 1.5 '88
Mini 1000 Sprite '93
Peugeot 205 5-drs '90
Subaru Justy 1.2 '88
VW Golf diesel CL '90
VW Passat 1.8 GL '90
VW Jetta 1.3 '89
Volvo 740 GLE '86
Renault 5 GTS '86
Renault 5 Tonic '89
Renault 9 TL '88
Renault 11 aut. '85
Renault Clio RL 1.2 '92
Renault Clio RN 1.2 '91
Renault 19 GTS '91
Renault 19 TR '89
Renault 19 GTD 4-d. '91
Renault 21 GTS '90
Renault 21 Nev. D '89
Renault 25 TX LPG '91
Renault Express 1.6 D '92

Kerkrade
Citroën BX 1.4 RE '87
Fiat Panda 1000 '89
Fiat Uno 75 SX ie '90
Honda Civic 1.5 GL '90
Nissan 100 NX aut. '91
Opel Kadett 2.0 GSi '90
Peugeot 205 '86
Peugeot 309 '87
Peugeot 309 GR 1.4 '91
Toyota Starlet 1.3 '87
Toyota Corolla 1.3 GLi 4-drs '91
Toyota Carina 4-drs '91
Renault 5 aut. '86
Renault 11 TL '88
Renault Clio RT 1.4 '91
Renault 18 stat. car '86
Renault 19 GTD 5-d '91
Renault 19 GTR 5-d '90
Renault 19 Symphonie '90
Renault 21 GTL HB '90
Renault Nevada GTS '91
Renault 25 V6i aut. '88

Autobedrijven Kerres
Breukerweg Heerlen ☎ 045-230999
Dom. Mijnstr. 25 Kerkrade ☎ 045-424245.

Te koop VW GOLF I GTi bwj. '79, gerev. en gespoten, evt. inr. diesel mog. vaste prijs ƒ 2.950,-. Telef. na 18.00 uur: 045-310749.

Te koop gevr. TOYOTA Corolla's en Carina's, 2- en 4-drs., Datsun Sunny's 2- en 4-drs en Bluebirds; Mercedes 200 en 230 benzine en 240 diesel, Peugeot's 504 en 505. Tev. alle merken busjes. De hoogste prijs. Tel. 04755-2114 of 06-52982090.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Volvo 360 GLS '85; Audi 80 CC turbo D '84; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; Volvo 340 '84; Toyota Celica ST '82; Renault 5 aut. '82; Nissan Sunny 17D '84; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Peugeot 104 GR '82; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Ford Escort 13 L '81; VW Passat LS Variant 1e eig. '81; Zastava 65 GTL '86; Renault 5 TS '81; Opel Kadett 12S '79; Daf 66 '74 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00, zat. 10.00-17.00 uur.

Te k. VW POLO C, Shopper 1300, donkerblauw, bwj. 6-'86, i.z.g.st., nieuwe uitlaat, nieuwe banden, km.st. 104.000, vr.pr. ƒ 4.950,-. ☎ 045-229717 na 17.00 uur.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. ☎ 046-512924/046-519637

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Motoren

Te k. YAMAHA RD 350 YPVS, bwj. '86, 23.000 km., race-uitlaten, snel, t.e.a.b. Telefoon 045-256651.

Lichtgew. TOERCARAVAN, '86, 3-pers., kachel + ijskast, ƒ 4.250,-. ☎ 043-633923.

(Brom)fietsen

VERBOUWINGSOPRUIMING van rijwielen. 10%, 20%, 30% korting. Fin. mog. v.a. ƒ 40,- p. mnd. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

Te koop FIETSEN dames- en heren, z.g.a.nw. Camping Vinkenhof Schin op Geul. ☎ 04459-1389.

Vlees/AGF

Te koop kwaliteits RUNDVLEES voor de diepvries. W. Huntjens, Ransdalerstr. 30, Ransdaal, ☎ 04459-1729.

In/om de tuin

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

Geïmpregneerd TUINHOUT op maat! Ook hardhout! Schermen, palen, planken, balken, bielzen, blokhutten enz. Bezorgen mog. Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Heerlen. ☎ 045-717733.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Te koop blauwe en gele CONIFEREN, 1.60 tot 1.80 m. hoog, ƒ 12,- per stuk. Telefoon 04492-2258.

(Huis)dieren

Zaterdag 9 oktober
grote vogelmarkt
in Makado-Beek (toegang gratis)

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-. kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te k. CAIRN-TERRIËRS, 6 wkn., ingeënt en ontwormd, zeer mooi, moeder aanwezig. Telef. 045-413009.

Te koop BOXERPUPS met stamb., geënt. Telef. 045-241786. P.s. a dog is for life not just for Christmas.

Te koop middelgroot HONDJE, reu 1jr. ƒ 100,-. Telef. 045-225170.

Vakantie

TEXEL / vak.park met overd. zwembad, te h. 6 pers. luxe stacar. D/WC/TV, herfstvak. ƒ 445,- p.w. Keijman Reizen 08376-14121 / 14130.

NIEUWVLIET. Te h. 6 pers. luxe stacaravan. D/WC/TV, herfstvak. ƒ 350,- p.w. Keijman Reizen, 08376-14130.

Rijn/MOEZEL. Te h. 6 pers. stacar. D/WC/TV. Herfstvak. ƒ 350,- p.w. Keijman Reizen, 08376-14121/14130.

Bungalowpark "LIBRA" Ommen. Te huur moderne bungalows midden in de natuur. Zwembaden met waterglijbaan en recreatie-team aanwezig. Tel. 05291-57224, b.g.g. 57514.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO
Waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer
Elke dag superlage aanbiedingen
OP = OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Toshiba stereo-kleuren TV
217 D-9-D. Met teletekst, 55 cm. beeld, on-screen-display, Scart-aansluiting.
Geen ƒ 1.198,- of ƒ 1.097,- maar
ƒ 798,-

Sony videorecorder SLV-125
Met 2 koppen, auto-head-cleaner, timer voor 6 programma's.
Geen ƒ 898,- of ƒ 677,- maar
ƒ 598,-

Luxe Miele droogautomaat T-349
Tijdgestuurd, luchtafvoersysteem.
Geen ƒ 1.649,- of ƒ 1.349,- maar
ƒ 1.098,-

150 Liter Bauknecht koeler
KDC-1533. Met automatische ontdooiing en verstelbare rekken.
Geen ƒ 999,- of ƒ 899,- maar
ƒ 698,-

Witte hal
Sittard
Bergerweg 51-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.
Maastricht
Scharnerweg 66-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.

Te k. Shoarma GRIL op propaan, met alle toebehoren en verkoopwagentje 3 mtr. Telef. 043-633923.

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Rijles

Hoe snel wilt u uw rijbewijs? Bepaal uw eigen tempo. De flexibele opleiding van ANWB en Bovag-erkende verkeersschool Theo van BENTUM laat elke cursist zijn of haar eigen tempo bepalen. Voor het motor, auto, vrachtauto-rijbewijs. Tussen 2 wkn. en 3 mnd. kan iedereen slagen. Tev. chauffeursopl. en motorverhuur. Voor inl. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487, fax. 045-229370.

Huw./Kennism.

Kennismaking gratis!!!
Bel tijdens kantooruren 010-4953701 en vindt een leuke partner bij de grootste Date-service!

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Ik aardige en leuke jonge MAN, 35 jr uit Hoensbroek, met eigen huis, ongehuwd. Ben op zoek naar een eenvoudige, huiselijke jonge vrouw tot 35 jr., 1 kind geen bezwaar, om een vaste relatie op te bouwen en later huwelijk. Moet wel van dieren houden. Reacties liefst met foto op erew. retour, altijd antwoord o.nr. B-04695, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Huwelijksbureaus

Miami
bem.buro. Gratis inschr. dames tussen 18-35 jr. Heren 25% korting. Bel zo spoed. mog. 045-708298.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Mannequininstituut Peggy. Opleiding MANNEQUIN/dressman. Inl. 045-310256.

Wonen Totaal

Te koop geloogd eiken BANKSTEL met salontafel, eiken salonkast, dakplaten en motormaaier op benzine. Telef. 04754-86745.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. BANKSTEL 3-1-1, ƒ 300,-; bedcombinatie verstelbaar ƒ 200,-; mountainbike Giant. Tel. 045-228564.

Te k. massief, licht eiken, Bulthaup KEUKEN, incl. ijskast, afzuigkap, electr. 4 pits kookplaat en bakoven. Kunststof werkblad met 3 hang- en 5 onderkasten en laden. Lengte 3,20 mtr., hoogte 85- en breedte 60 cm. T.e.a.b. Alles in uitstekende staat. Tel. 045-242631 (na 18 uur!).

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Voor Piccolo's zie verder pagina 16

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. H. Hendriks 04407-3223.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-720200.

Te k. GEVR. alle merken auto's bet. de hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21 u. open.

Te k. Ford ESCORT 1.3 C, bwj. 8-'89, kl. d.blauw, vr.pr. ƒ 13.600,-. Tel. 045-465339.

AUTO'S u belt wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Diesel GEVRAAGD liefst Toyota Corolla/Carina. Telef. [illegible]

Autohandel O.K. CARS. Opel Kadett 13 S '86; Corsa TR 1.2 '84; Ford Siërra 1.6 '86; Siërra combi '84; Fiësta '84; Escort '85; Fiat Panda 45 S '83; Toyota Corolla 1.6 HB '84; Volvo 340 GL diesel '85; Volvo 340 DL '83; Honda Civic 1.3 L '84; Nissan Sunny 1.5 '85; Volvo 340 Diesel '83; Volvo 340 GL '85; Toyota Corolla 1.6 GL '84; Jeep Daihatsu Taft '84. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Onderdelen/acc.

Te koop gebr. Lada-Niva ONDERDELEN. Telefoon: 04451-1514.

Te k. 4-gats BMW lichtmetalen VELGEN, compleet met 4 195/65/R14 banden, geen 10.000 km. op de weg geweest, pr.n.o.t.k. Telef. 045-424293.

Te k. 4 SPORTVELGEN voor Ford, ƒ 125,-. Telefoon 045-319474.

Caravans

DETHLEFFS caravans '93-'92 uit verhuur en inruil. Nu extra voordelige aanbiedingen. Tillemans Recreatie, Haefland 19, Brunssum.

'Door sluiting wordt dorp een nietszeggend gehucht'

Bingelrade voert actie voor behoud school

Van onze verslaggever

BINGELRADE – Ouders van schoolgaande kinderen in Bingelrade hebben gisteren actie gevoerd voor het behoud van de met sluiting bedreigde basisschool St.-Jozef in hun woonplaats. Aan burgemeester Hub Meijers van Onderbanken werd een petitie aangeboden waarin een dringend beroep op de gemeente wordt gedaan om opheffing te voorkomen.

De school telde aan het begin van het schooljaar een 75-tal leerlingen. De opheffingsnorm die het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen voor Onderbanken hanteert, ligt op 86 leerlingen per basisschool. Daarmee verkeert de school nadrukkelijk in de gevarenzone.

De ouders doen een dringend beroep op de plaatselijke politiek om maatregelen te treffen om de opheffingsnorm te verlagen. Dat kan volgens de ouders en schooldirecteur Leon Paffen door te schuiven met de interne gemeentegrenzen.

Nu is Onderbanken onderverdeeld in de vier kernen Schinveld, Jabeek, Merkelbeek en Bingelrade. Door dat te wijzigen in Schinveld enerzijds en de gezamenlijke drie landelijke kernen anderzijds kan de opheffingsnorm omlaag zo betogen zij. De politiek kan blijkens de aangeboden petitie ook een handje helpen door bestemmingsplannen versneld uit te voeren. Dat instrument helpt volgens de verontruste ouders om de school definitief uit de gevarenzone te houden.

Woordvoerder Hans Schanssema verklaart namens de ouders dat de raad zich uiterlijk voorjaar 1994 over het probleem zou moeten buigen, omdat op 1 augustus van dat jaar duidelijkheid aan het ministerie verschaft moet worden. Hij verwijt de politiek een te afwachtende houding. „De politiek heeft de bal bij de scholen gelegd," stelt hij.

Doodsteek

Paffen wijst erop dat sluiting van de basisschool eigenlijk de doodsteek voor het dorp zou betekenen.
Paffen: „Als de school ook nog dicht gaat, wordt Bingelrade gedevalueerd tot een nietszeggend gehucht. Het postkantoor is al weg. Winkels zijn er eigenlijk niet en de busverbinding staat op een laag pitje. De school zorgt wel nog voor sfeer, het is een ontmoetingsplaats."

Kerkrade mag cafévergunning meteen intrekken

Van onze correspondent

DEN HAAG/KERKRADE – De gemeente Kerkrade mag de vergunning van de eigenares van café Juliana aan de Patronaatstraat onmiddellijk intrekken. Dit heeft de Raad van State bepaald. Hiermee heeft de eigenares de rechtszaak verloren die ze maandag bij de Raad van State in Den Haag voerde tegen de gemeente.

De gemeente Kerkrade besloot de vergunning in te trekken, nadat ze ontdekte dat de echtgenoot van de vrouw vanuit het café groothandel dreef in harddrugs. De man zit inmiddels in voorarrest, maar de gemeente is bang dat het café handelaren zal blijven aantrekken. Daarom is de vergunning ingetrokken.

De vrouw vindt dat de gemeente haar volkomen onterecht bestraft, omdat ze zelf niets met de drugshandel te maken heeft. Nu ze haar cafévergunning verliest, zitten zij en haar kinderen zonder inkomen.

Haar advocaat vroeg aan de rechter de intrekking te schorsen, maar de rechter is hier niet op ingegaan.

Kerkraadse koepelorganisatie bestaat veertig jaar

Centrale voor Ouderen steeds belangrijker

Van onze correspondente

KERKRADE – „Steeds meer oudere mensen voelen zich in een hoek geduwd. Zij zeggen dat een leven lang hard is gewerkt en betaald voor de opbouw van de maatschappij en men nu moeten boeten. Menigeen is blij als het einde van de maand in zicht komt en weer geld wordt overgemaakt."

De bestuursleden van de Centrale voor Ouderen in Kerkrade beseffen dat hun taak steeds belangrijker wordt. Vrijdag viert de koepelorganisatie haar 40-jarig bestaansfeest, met als hoogtepunt een receptie tussen zeven en acht uur in zaal Jan van der Heijden aan de Chèvremontstraat 30. Het feest is ook een startsein voor een nieuwe toekomst.

In totaal zijn 33 sociëteiten met samen 2.500 leden verbonden aan de Centrale. Dit aantal zal alleen maar groeien. Niet alleen omdat de groep van 55-plussers toeneemt, maar ook door de economische situatie.
Vice-voorzitter Jo Charlier: „Alle activiteiten buiten de sociëteiten worden steeds duurder. Een avondje Rodahal kost al snel veertig gulden en dat bedrag wordt door menige oudere als te hoog gezien."

Penningmeester Richard Lentzen, voorzitter Hein van der Straten en de leden Léo Knoors en Jozef Severens vullen aan. Voor een redelijke prijs proberen de sociëteiten activiteiten zoals kegelen, kaarten, cursussen en vieringen te organiseren.

Het is vooral belangrijk om de prijs van het kopje koffie zo laag mogelijk te houden. Maar ook de prijzen staan onder druk: „De huisvesting van onze sociëteiten in horeca-gelegenheden wordt altijd duurder. Ook voorzieningen zoals bij de pastoor Van Arskerk staan onder druk en hebben onze aandacht nodig."

Seniorenraad

Sinds kort heeft Kerkrade een eigen seniorenraad. Deze raad wordt met gemengde gevoelens bekeken. Een meerderheid binnen het bestuur van de Centrale vindt dat deze seniorenraad de kans moet krijgen om zich te bewijzen, maar een enkeling plaatst nu al vraagtekens bij deze adviesraad. Hij zegt dat de Centrale met een probleem zélf naar de gemeente gaat.

Ook leeft bij de Centrale nog steeds het idee dat een samensmelting met Belangen Ouderen Kerkrade (BLOK) mogelijk is. Bij het BLOK worden zaken geregeld voor dienstencentra en de clubjes van de welzijnstichting Kiosk zoals sport, yoga en handwerken. „Waarom kunnen we in Kerkrade de activiteiten voor ouderen niet onder één paraplu samenbrengen?" wordt hardop afgevraagd.

De komende tijd is voor het ouderenwerk in Kerkrade veel te doen. De gezondheidszorg en de problemen op het gebied van wonen staan bovenaan. Een concreet voorbeeld is de maaltijdvoorziening. Er wordt nu een onderzoek afgerond over de vraag wie dat gaat betalen en verzorgen.

Jo Charlier beseft dat er veel werk op hem afkomt: „De Centrale krijgt de handen vol om voor de ouderen op te komen. In tegenstelling tot een paar jaar geleden, komen steeds meer vragen op ons af."

De Karper ontkent aanklacht

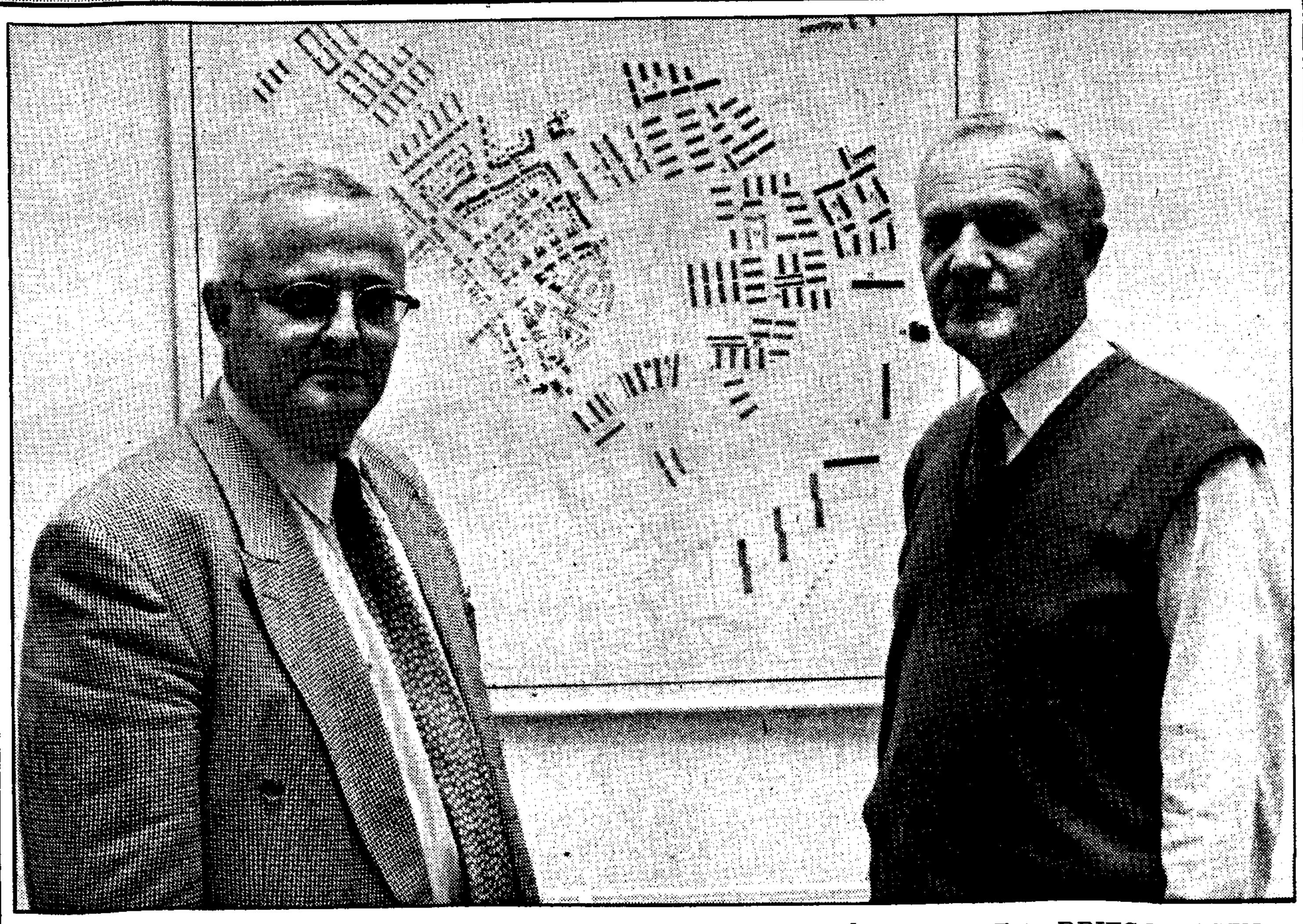
VOERENDAAL – Hengelsportvereniging De Karper in Voerendaal reageert verontwaardigd op een beschuldiging van de gemeente Voerendaal.

Vijverpark 't Broek wordt geteisterd door fietsers, bromfietsers en zelfs motoren. De Karper deed daar bij de gemeente z'n beklag over.

Maar de gemeente liet de hengelaars weten dat ze zelf het verkeerde voorbeeld geven.

Dat valt verkeerd bij Ronald Smeets, voorzitter van De Karper. „Onze 253 leden houden zich goed aan de regels omdat ze weten dat bij overtreding hun visvergunning wordt ingetrokken. De wandelaars kunnen we niks maken."

Jubilerende woningbouwers



● *Voorzitter H. Kastermans (rechts) en directeur B. Vermeulen.* Foto: DRIES LINSSEN

Mensen Heerlerbaan zijn zeer honkvast

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Woningvereniging Heerlerbaan bestaat 75 jaar. De Heerlense corporatie werd in 1918 door een groepje vrijwilligers opgericht om kompels op te vangen die tijdens de opkomst van de mijnen onderdak zochten.

Het initiatief voor de oprichting van de vereniging kwam uit de kerkelijke hoek. Het was pastoor Erens die als eerste problemen signaleerde in de Heerlense woningbranche. Hij merkte dat de vele mijnwerkers die Limburg instroomden, niet aan onderdak konden komen. Samen met vier andere amateurs begon hij aan de opzet van een woningvereniging. Een klein pand aan de Bautscherweg in Heerlen werd omgebouwd tot een hoofdkantoor en van daaruit werd alles geregeld.

Inmiddels is woningvereniging Heerlerbaan allerminst amateuristisch te noemen. Vooral op organisatorisch gebied is een en ander veranderd. Het meest opmerkelijke voor de buitenwereld is het hypermoderne kantoor dat de Bautscherweg siert. Directeur B. Vermeulen, verklaart de opknapbeurt: „Onze hele organisatie ondergaat op het moment een metamorfose. We zijn namelijk bezig onze vereniging om te zetten in een stichting. Voor ons gevoel staan we aan het begin van een nieuw tijdperk en daar hoort ook een ander jasje bij. Vandaar dat we ons kantoor eens grondig hebben laten opknappen."

Ook worden er reeds plannen gemaakt om een klachtencommissie en een bewonersadviesraad op te richten.
In het verleden is al verschillende keren voorgesteld om een huurdersbelangenvereniging op te richten, maar daar was nooit veel animo voor. Niet alleen het bestuur van de vereniging is veranderd, ook in de wijken is het een en ander gebeurd. De meest dynamische periode is volgens voorzitter H. Kastermans de tijd tussen 1965 en 1980. In die tijd zijn meer dan tweeduizend woningen gebouwd. Op het moment bezit de vereniging 2240 huizen.

Ook de samenstelling van de bewoners is veranderd. Steeds minder gezinnen en steeds meer vrijgezellen vestigen zich in de huizen. Volgens Kastermans zijn de bewoners van Heerlerbaan erg honkvast. Kinderen en kleinkinderen die in de straat zijn opgegroeid, gaan er nooit meer weg. Er komen maar erg weinig woningen vrij. Duizend mensen staan op de wachtlijst voor een woning op de Heerlerbaan.

Drie huizen van de vereniging bieden onderdak aan jongeren van zestien tot achttien jaar. Jongeren die thuis problemen hebben en die de mogelijkheid krijgen om onder begeleiding zelfstandig in een huis te wonen.

Asielzoekers

De woningvereniging is verder verplicht onderdak te bieden aan zestien asielzoekers. Daarvoor worden vier woningen beschikbaar gesteld. In 1987 werden twee huizen verhuurd aan Tamils. „Die Tamils hebben ons veel problemen bezorgd. We gingen ervan uit dat het om twee gezinnen ging. In eerste instantie was dat ook zo, maar blijkbaar hadden ze veel illegale vriendjes, want tijdens de uitzetting troffen we ongeveer veertig mensen aan. Door de overbehuizing waren de woningen helemaal vernield."

Dezelfde twee huizen worden op dit moment bewoond door asielzoekers. Volgens Kastermans worden allochtonen erg goed in de buurt opgenomen. „Chinezen, Turken, Marokkanen en zelfs Russen wonen op de Heerlerbaan en alles gaat prima. In de tijd dat de Tamils voor de nodige problemen zorgden, hadden we helemaal geen begeleiding van de gemeente. Nu is dat anders. Wij voeren ook een spreidingsbeleid om te voorkomen dat de allochtonen allemaal naast elkaar gaan wonen en zich aan elkaar vastklampen. Dat zou namelijk fataal zijn voor de integratie."

Fietsster aangereden

HEERLEN – Een 16-jarig meisje uit Simpelveld is gisteren bij een aanrijding op de Imstenraderweg in Heerlen gewond geraakt. Ze is met een zware hersenschudding opgenomen in het De Weverziekenhuis. Het meisje fietste met een vriendin rond drie uur over de Imstenraderweg richting Huls toen ze op de kruising met de Zandweg door een 70-jarige automobilist uit Kerkrade werd geschept. De oorzaak van het ongeluk is nog onbekend. Haar vriendin kwam met de schrik vrij.

Duitser met drugs gepakt

LANDGRAAF – Een 31-jarige Duitser is gisterochtend rond kwart over elf in Landgraaf aangehouden omdat hij drugs in zijn bezit had. Hij bekende die bij het station in Heerlen te hebben gekocht. De drugs zijn in beslag genomen en de man is naar huis gestuurd.

Meisjes van geld beroofd

HEERLEN – Een 31-jarige Amsterdamse vrouw heeft dinsdagavond op het Emmaplein in Heerlen twee meisjes van veertien en vijftien jaar oud onder bedreiging van een mes beroofd van 110 gulden. Een getuige heeft de Amsterdamse in de Schinkelstraat vastgehouden totdat de politie er was.

Na deze beroving zag een 17-jarig meisje hoe de vrouw en passant een ouder echtpaar beroofde van een handtas. De getuige zag dat de vrouw de tas op straat gooide en bracht deze bij het echtpaar terug. De politie verzoekt het echtpaar, dat door de vrouw van een tasje werd beroofd en daarvan nog geen aangifte heeft gedaan, contact op te nemen met de politie in Heerlen.

Man mishandeld en beroofd

HEERLEN – Een 42-jarige Heerlenaar is maandagnacht in de Willemstraat in Heerlen neergeslagen en van zijn beurs met 250 gulden beroofd.
Om kwart over twee werd de man op weg naar huis in zijn gezicht geslagen. Meteen daarna viel hij bewusteloos neer. Toen hij weer bij kennis kwam, was zijn beurs verdwenen. De Heerlenaar werd in het ziekenhuis behandeld voor bloeduitstortingen in zijn gezicht en een wond aan zijn voorhoofd. Van de dader ontbreekt elk spoor.

Brand in woning

LANDGRAAF – In een woning aan de Wilhelminastraat in Landgraaf heeft gisterochtend om drie uur een brand gewoed die vermoedelijk is aangestoken. De politie denkt dat papier in de brievenbus is aangestoken. De bewoonster van het huis, een 87-jarige vrouw, kon tijdig worden gewaarschuwd. De brand is grotendeels geblust door een buurman die daarbij een slagaderlijke bloeding opliep. De schade bleef beperkt tot deur, vloerbedekking, kozijn, gordijn en plafond. De politie heeft de zaak in onderzoek.



CAI

● *De CAI Nuth heeft geld over. Dat is goed nieuws mag je zeggen en daarom kreeg de gemeente gisteren duizend gulden. Dat geld mag Nuth gebruiken voor het organiseren van het feest rond de herdenking van de bevrijding.*

CAI 2

● *Hoe komt de CAI aan dat positieve saldo? Ze kon bepaalde technische zaken verkopen aan collega-ondernemingen. Bovendien zal de uitbreiding van het zenderarsenaal de CAI geen windeieren leggen. In september hebben zich al tientallen nieuwe abonnees gemeld. Want in Nuth kun je nu BBC1, BBC2, SWF3, MTV, TV5 en RTL5 ontvangen. Logisch vraagje: zenden ze in Nuth straks ook dat bevrijdingsfeest uit?*

Cum laude

● *De fans van economiedocent Ton van de Rijt kunnen er maandagavond eens rustig voor gaan zitten. Zij zullen Ton namelijk eens van een heel andere kant zien. Normaliter ondervraagt hij zijn leerlingen op het Landgraafse Eijkhagencollege. Nu is het de beurt aan Ton zelf om plaats te nemen in de schoolbanken. Hij is namelijk uitgedaagd door oud-leerling Bas Werker om het tegen hem op te nemen in Jos Brinks nieuwe quiz 'Cum Laude.' Dat begrip is Bas, zoon van wiskundedocent Ludo Werker, overigens welbekend. Hij slaagde immers in 1987 aan het Eijkhagencollege cum laude en hij studeerde vervolgens als economiestudent vier jaar later in Tilburg eveneens cum laude af. Dezelfde universiteit overigens, waar Ton van de Rijt 22 jaar geleden zijn bul behaalde. Eens kijken wie van beide heren voor de veertig vragen algemene kennis en vijf vragen met betrekking tot ieders specialisme (uiteraard economie en wiskunde) cum laude slaagt.*

Politiek

● *Dat je als journalist bij politieke zaken wel eens de kluts kwijtraakt, is niet verwonderlijk. Het valt af en toe niet mee om van de brij die het publiek geserveerd krijgt een kant en klare hap te brouwen. Een kunst, jazeker. Maar het omgekeerde komt ook voor. Politici spreken duidelijke taal en journalisten maken er een brij van, kan gebeuren niet waar. Zo kwam een wonderlijke rekensom in de krant terecht. Het Simpelveldse raadslid Karl Franssen die 35 jaar in de gemeenteraad zit, zit samen met wethouder Bèr Frijns: 27 in de raad, 35 jaar in de politiek. Kan niet, inderdaad. Ze zijn samen 35 jaar onafgebroken wethouder en loco-burgemeester en 62 jaar in de raad. Hè, hè, rekenen is ook een kunst.*

Karate

● *Ongewenste intimiteiten op de werkvloer. Elke werkende vrouw heeft dit wel eens, al dan niet aan den lijve, ervaren. Lastig. Wat moet je zeggen. Wordt 't misschien alleen maar erger als je iets onderneemt. Vrouwen hebben altijd nog moeite om van zich af te bijten. Suggestie: Zaterdag 9 oktober begint Trees Lammers-Embregts met karatelessen voor vrouwen. Volgens haar leidt een dosis vechtsport tot een gezonde dosis zelfvertrouwen. De training is van half vijf tot half zes in De Residentie, Abdissenlaan 63 in Landgraaf.*



● *De kersverse stichting 2000 streeft naar een spectaculaire eeuwwisseling.*

Stichting 2000 houdt eeuwfeest

HEERLEN – Elf mensen uit Heerlen en Kerkrade gaan onder de naam Stichting 2000 een feest organiseren dat tijdens en rond de eeuwwisseling in Heerlen moet plaatsvinden. Cultuur en historie in Zuid-Limburg zullen centraal staan tijdens wat de groep zelf 'Een spectaculaire eeuwwisseling' noemt.
De organisatie bestaat uit onder meer waarnemend schouwburgdirecteur E. Doodkorte. Centrale plek tijdens het feest zal daarom de Heerlense stadsschouwburg zijn.

Ook andere plekken in Heerlen-centrum worden bij het feest betrokken. Het gezelschap noemt de organisatie van het feest een 'reis' die zes jaar zal duren. Verwacht wordt dat de kosten in de tonnen zullen lopen. Daarvoor zullen fondsen worden opgericht en subsidies worden aangevraagd, laat de organisatie weten.

Limburgs Dagblad

REGIONALE EDITIE

Chef editieredactie Wim Dragstra

KANTOREN

Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

"B" de Bordeaux
blanc demi-sec of rouge,
fles 750 ml. ~~5.95~~ **4.95**

Coteaux du Languedoc
een fruitige soepele rode Zuidfranse wijn,
fles 1 liter ~~5.95~~ **4.95**

Moscato Spumante*
een heerlijk frisse witte Italiaanse mousserende wijn,
fles 750 ml. ~~5.95~~ **3.95**



NIEUW: Orvieto Classico D.O.C. Torre Sesta
kruidige witte droge Italiaanse wijn,
fles 750 ml.
~~6.45~~

Alsheimer Rheinblick Spätlese
karaktervolle witte Duitse wijn, vol zoete smaak,
fles 750 ml.
~~5.45~~

Graves Supérieures A.C.
zacht zoete witte wijn uit de Bordeaux met een frisse neus, fles 750 ml.
~~6.95~~

Domaine de Guiot A.C. 1991
Costières de Nimes, uitgebalanceerde soepele rode wijn, fles 750 ml.
~~7.95~~



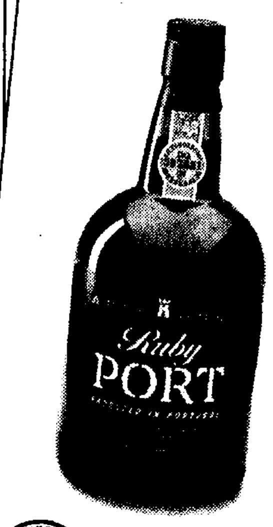
We kennen een adresje waar u uitstekende wijnen tegen zeer aantrekkelijke prijzen vindt: Edah! Zeker in de wijnmaand oktober. Onze wijninkopers hebben hun uiterste best gedaan en presenteren u vol trots een aantal voortreffelijke wijnen en aperitieven die **de gehele maand oktober extra voordelig geprijsd zijn.**

We vragen uw speciale aandacht voor de wijn "Domaine de Guiot", door onze wijninkopers gekozen als Wijn van het Jaar. Zijn hoge kwaliteit wordt getypeerd door een volle harmonische smaak met een mooie lange afdronk. Een voortreffelijke wijn voor een heel aantrekkelijke prijs.

En als u toch van plan bent om het glas te heffen, verwen uzelf dan meteen met wat nootjes en toast met kruidenboter of brie. Allemaal laag geprijsde artikelen bij Edah.

VOORDELIG WINKELMERK

Onze Edah winkelmerk-aperitieven zijn van originele botteling. U herkent ze aan het zegel op de fles.



Aranquez port
Ruby, Tawny of White,
fles 750 ml.
~~8.59~~

Aranquez sherry
pale, medium dry of cream,
fles 750 ml.
~~6.59~~



NIEUW: Pepsi max
de volle krachtige cola-smaak, maar zonder suiker, fles 1,5 liter, nu ter kennismaking
~~2.29~~

IJsselkaas
vacuüm verpakt, pondstuk, per 500 gram ~~8.45~~ **7.95**

't Verre Oosten verse maaltijden
nasi of bami goreng,
bak 1 kilo ~~4.89~~ **4.29**

Gala aroma rood koffie*
vacuüm gemalen,
duopak 2x250 gram ~~4.78~~ **3.98**

Lassie toverrijst
pak 400 gram ~~1.99~~ **1.79**

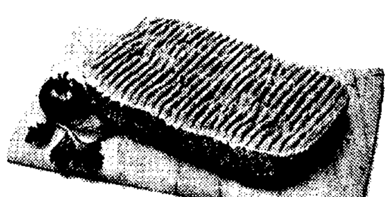
Kaas-uienstokbrood*
verpakt, per stuk ~~3.69~~ **2.98**

Stassen Brut de Pêche of Litchi*
een frisse vruchtencider van de perzik of litchi,
fles 750 ml. ~~6.95~~ **5.95**

Sandeman sherry
medium dry of dry seco,
fles 750 ml. ~~9.99~~ **9.39**



Chianti D.O.C.G. Torre Sesta
soepele robijnrode Italiaanse wijn,
fles 750 ml.
~~5.99~~



VAN DE TV
Gehakt half-om-half
gekruid,
per 500 gram ~~5.95~~ 3.49
per kilo
~~10.90~~

Stooflappen
per 500 gram ~~9.45~~ **8.95**

Stegeman gekookte achterham
zuurstofarm verpakt,
per 100 gram ~~2.89~~ **2.69**

LUXUEUS VOORDELIG

Chateau Brame-Les-Tours*
Saint-Estèphe Cru Bourgeois 1990, elegante Médoc met een volle krachtige smaak en een fijn bouquet. Gebotteld op chateau, fles 750 ml.
~~11.95~~

Chateau Guiney*
Margaux A.C. 1992, deze karakteristieke Margaux is dieprood van kleur met een krachtige lange afdronk. Voor meer diepgang. Geschikt om nog een aantal jaren te bewaren. Gebotteld op chateau, fles 750 ml.
~~12.95~~

Mosel Riesling
frisse zachte witte wijn van 100% Riesling,
fles 1 liter
~~5.25~~

Corbières A.C.
karaktervolle robijnrode Zuidfranse wijn,
fles 1 liter
~~5.25~~



Darlington vruchtenthee
diverse smaken, 10 x 2 gram **99**

Camembert Révérand
doosje 240 gram **2.45**

Groot bolletje saks
150 gram **89**

Ankevener kruidenboter
kuipje 100 gram **2.49**

Crawford's snack crackers
pak 150 gram **99**

Krokante nootjes
mild of pittig gekruid,
zak 200 gram **1.99**

Pistaches
zakje 125 gram **1.69**

Smiths Hamka's
zak 80 gram **1.59**

Golden Wonder chips
naturel of paprika,
zak 200 gram **99**

Melba toast
pak 100 gram **1.06**

VLAAI VAN DE WEEK: Boerenappelvlaai
doorsnede 27 cm.,
verpakt, per stuk ~~7.25~~ **5.95**

Johma tonijnsalade
kuipje 200 gram ~~2.98~~ **2.69**

VAN DE TV
Muskaat druiven
per kilo

Kiwi
schaal à 6 stuks **2.49**



Flanellen hemd geruit*
Modieus flanellen "houthakkers-overhemd" in diverse ruitdessins. Gemaakt van 100% katoen, in de maten 39 t/m 46, per stuk
~~12.95~~

Voorraadwagen*
Uitermate handige metalen voorraadwagen op wieltjes. Voorzien van drie ruime opbergmanden. In diverse kleurstellingen, per stuk
~~17.50~~

Dienblad*
Kunststof dienblad in diverse kleurstellingen. Handgrepen zijn contrasterend gekleurd. Ruimte te over. 30 x 50 cm., per stuk ~~5.00~~

EDAH SERVICELIJN.
Van maandag t/m vrijdag van 10 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met onze service-afdeling. Daar kunt u ook terecht voor het adres van de dichtstbijzijnde Edah bij u in de buurt.

Wijnaanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 30 oktober 1993. Overige aanbiedingen t/m zaterdag 9 oktober 1993.
Zet- en/of drukfouten en prijswijzigingen t.g.v. overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden.
*Ondanks nauwkeurige planningsaktiviteiten kan het soms voorkomen dat dit artikel is uitverkocht. Hiervoor onze excuses.
In de filialen in Helmond kunnen de prijzen afwijken.

We hebben elk dubbeltje voor u omgedraaid.

W-40-01

imburgs agblad

Axel Merckx in Telekomploeg

BRUSSEL – Na een stage bij de Amerikaanse wielerploeg Motorola heeft Axel Merckx (21) een contract voor één jaar getekend bij de Duitse formatie Telekom, die wordt geleid door de Belg Walter Godefroot. Het contract komt niet als een verrassing. Vader Eddy Merckx levert de fietsen aan de Duitse formatie.

Meerssen zaterdag naar Heidebloem

GELEEN – Het bekerduel tussen derdeklasser Heidebloem en hoofdklasser Meerssen is verplaatst naar zaterdag 9 oktober. Aftrap in Landgraaf om 15.00 uur.

Silvio Diliberto boos op Roda JC

HEERLEN/KERKRADE – Middenvelder Silvio Diliberto, die nog steeds onder contract staat bij Roda JC, is kwaad op de Kerkraadse club. De onwil van Roda JC is volgens Diliberto - die bij Vinkenslag speelt - de oorzaak van het feit dat zijn transfer naar Excelsior geen doorgang kan vinden. Struikelblok is de transfersom van vijftigduizend gulden. Diliberto heeft inmiddels de spelersvakbond (VVCS) ingeschakeld.

Cruijff en Hiddink pakken koppositie

MADRID – Twee Nederlandse trainers voeren sinds gisteravond met hun clubs de ranglijst aan in de Spaanse voetbalcompetitie: Cruijff met Barcelona, Hiddink met Valencia. Bij Barcelona maakte Ronald Koeman zijn rentree in het basisteam.. Romario was opnieuw succesvol. De Braziliaan nam in de tweede helft het derde doelpunt voor zijn rekening.

Rode Duivels met moeite langs Gabon

BRUSSEL – Het nationale voetbalteam van België leverde in het vriendschappelijke duel met Gabon een middelmatige prestatie. In Brussel won het team van Pol van Himst met 2-1. Marc Wilmots bespaarde de Rode Duivels met twee doelpunten een afgang. Mackaya had Gabon met een kopbal aan een verrassende voorsprong geholpen.

Kopbal in slotfase betekent nederlaag voor Vitesse

Polman laat VVV juichen

Van onze correspondent
HENK HAFMANS

VENLO – Roger Polman werd tot de beste VVV-speler van het afgelopen seizoen uitgeroepen en zou gisteravond voor aanvang van de met 2-1 gewonnen thuiswedstrijd tegen Vitesse worden gefêteerd. Trainer Frans Körver gaf echter geen toestemming om de huldiging vóór de aftrap te laten plaatsvinden. „De spelers moeten honderd procent gemotiveerd zijn en alleen maar het wedstrijdgebeuren voor ogen hebben. Na afloop mag men doen en laten wat men wil." Aldus geschiedde. Roger Polman, de 25-jarige voorstopper, afkomstig uit Heerlen, had zich geen beter moment kunnen wensen.

Als held van de avond kon hij met een stralend gezicht de trofee in ontvangst nemen. Even tevoren had hij VVV immers koppend aan de loodzware bevochten overwinning geholpen.

VVV - Vitesse 2-1 (0-0). Score: 62. Pothuizen 0-1, 74. Graef 1-1, 86. Polman 2-1. Scheidsrechter: Jol. Toeschouwers: 6.000. Gele kaart: Janfada, Graef (VVV), Van de Looi, Pothuizen, Cocu (Vitesse).

VVV: Jos Smits, Werner Smits, Polman, Janfada, Spee, Hanssen, Torken (65. Hasselbaink), Verberne, Braem (73. Van Leenders), Graef, Laros.
Vitesse: Van der Gouw, Sturing, Bos, Van de Looi, Vermeulen, Laamers, Cocu, Straal, Pothuizen, Gillhaus, Helder (77. Loeffen).



● *Gène Hanssen (links) duelleert met Vitesse-opponent Cocu.* Foto: ANP

Polman: „Een schitterend moment inderdaad. Bij hoekschoppen heb ik de opdracht van de trainer om de verdediging te verlaten en in de frontlijn plaats te nemen. Een risico natuurlijk want ik was de bewaker van Hans Gilhaus. Maar dat lef moet je hebben. Zo ook nu. Laros nam de hoekschop op Gène Hanssen die op zijn beurt Laros aanspeelde en met eenf fraaie boogbal kreeg ik het leer precies op mijn voorhoofd. Een fantastisch gevoel om ook nog de winnende treffer te scoren. Wat wil je nog meer?"

Dat VVV in de slotfase nog de volle winst opeiste was wel verrassend, maar niet geheel onverdiend. De Venlonaren haalden het maximale rendement uit hun niet geringe inspanningen.

Vitesse daarentegen, dat de drie uitwedstrijden dusverre met imposante doelcijfers (totaal score 9-1) wist te winnen, verkeek zich grandioos op de strijdlust van de thuisclub en kreeg een bittere pil te slikken.

VVV-Vitesse was een uur lang weinig spectaculair. Geen van beide teams had de moed om volledig voor de aanval te kiezen. De wedstrijd zat compleet op slot. Bijna alle spelmomenten speelden zich af tussen beide strafschopgebieden.

Totdat Vitesse na een hoekschop de leiding nam. Patrick Pothuizen stond op de juiste plaats om de afgeslagen inzet vanaf 20 meter opnieuw richting VVV-doel te dirigeren: 0-1.

„Dat moet voldoende zijn voor de winstpremie", moeten de Arnhemmers gedacht hebben. Die indruk had Frans Körver ook: „Je proefde het aan hun speelwijze. Ze keken wat rond en probeerden het balletje in eigen gelederen te houden."

Vitesse kroop massaal terug en liet een ijverig maar machteloos opererend VVV zijn gang gaan. Louis Laros lag niet alleen aan de basis van de winnende treffer van Polman, hij stuurde voordien ook Maurice Graef op pad om de gelijkmaker te scoren. Uit een steeds kleiner wordende hoek wist de Middenlimburger zijn enige reeële kans van de wedstrijd optimaal te benutten.

Polman verhoogde de feestvreugde daarna compleet: 2-1. Voor Geert Braem eindigde het duel niet zo vrolijk. Hij liep een lichte hersenschudding op.

VVV - Vitesse 2-1

Feyenoord	8	8	0	0	16	16– 3
Ajax	8	7	1	0	15	18– 2
Vitesse	9	6	1	2	13	21– 7
Roda JC	9	5	2	2	12	17–12
PSV	8	4	3	1	11	12– 7
NAC	9	5	1	3	11	16–10
Heerenveen	9	4	2	3	10	7– 9
Willem II	8	4	1	3	9	13– 9
FC Twente	9	4	1	4	9	16–12
VVV	8	4	0	4	8	9–11
Sparta	9	2	3	4	7	7–12
GA Eagles	9	2	2	5	6	12–14
MVV	9	1	4	4	6	9–16
FC Utrecht	9	2	2	5	6	12–20
Volendam	8	2	1	5	5	12–18
RKC	9	1	3	5	5	8–18
Groningen	8	2	0	6	4	8–18
Cambuur L	8	0	1	7	1	4–19

FRANKRIJK

Nantes - Metz	2-0
Monaco - Lyon	1-1
Toulouse - Angers	2-1
Le Havre - Auxerre	1-0
Saint-Etienne - Caen	5-0
Cannes - Martigues	2-1
Paris SG - Lens	1-0
Marseille - Strasbourg	2-1
Lille - Sochaux	3-1
Bordeaux - Montpellier	1-1

Stand: Bordeaux 12-17, Paris SG 12-17, Cannes 12-17, Marseille 12-16, Monaco 12-15, Nantes 12-15, Sochaux 12-13, Auxerre 12-13, Strasbourg 12-12, Metz 12-12, Saint-Etienne 12-11, Montpellier 11-11, Lyon 12-11, Martigues 12-10, Caen 12-10, Lens 12-8, Le Havre 12-8, Angers 12-8, Lille 12-7, Toulouse 11-7.

ITALIë
Belangrijkste uitslagen eerste wedstrijd in tweede ronde bekertoernooi:

AC Milan - Vicenza	3-0
Lucchese - Inter (gestaakt wegens storm)	0-1
Juventus - Venezia	1-1
Ascoli - Torino	1-3
Foggia - Triestina	2-2
Lazio Roma - Avellino	0-2

SCHOTLAND

Glasgow Rangers - Motherwell	1-2
St. Johnstone - Celtic	2-1

SPANJE

Valencia - Ray Vallecano	3-1
Celta - Lerida	1-0
Sporting Gijon - Tenerife	1-2
Real Madrid - Racing Santander	2-1
Sevilla - Atletico Madrid	2-1
Real Sociedad - Real Oviedo	2-2
Albacete - Deportivo Coruna	0-0
Barcelona - Real Valladolid	3-0
Real Zaragoza - Osasuna	2-1

Stand: Barcelona 6-10, Valencia 6-10, Athletic Bilbao 5-9, Sevilla 6-9, Real Sociedad 6-8, Deportivo Coruna 6-7, Tenerife 6-7, Atletico Madrid 6-7, Racing Santander 6-7, Rayo Vallecano 6-6, Celta 6-6, Valladolid 6-5, Real Madrid 6-5, Albacete 6-5, Sporting Gijon 6-5, Real Zaragoza 6-4, Real Oviedo 6-4, Logrones 5-2, Lerida 6-1, Osasuna 6-1.

Alleen Esajas kan geslagen hebben

Van Gobbel: 'Ik ben vals beschuldigd'

ZEIST – Als een Feyenoorder een klap heeft uitgedeeld op 29 juli tijdens de uit de hand gelopen vriendschappelijke wedstrijd tegen een Helderse selectie, dan is het Esajas geweest. De reservespeler heeft zowel bij de tuchtcommissie als de politie toegegeven tijdens het veelbesproken incident in de kluwen van spelers slaande bewegingen te hebben gemaakt, maar herinnert zich niet of hij mogelijk een tegenstander heeft geraakt.

„Van Gobbel is het niet geweest", heeft Esajas onder meer tijdens de verhoren gezegd. De verklaring werd woensdagavond in Zeist door de raadsman van Ulrich van Gobbel, mr. Hans Mentink, afgegeven.

De verdediger werd door de tuchtcommissie van de KNVB gehoord naar aanleiding van de inmiddels al ruim twee maanden voortslepende Helderse affaire.

„Ik ben het een beetje zat, deze affaire. Ben kwaad, wordt al ruim twee maanden vals beschuldigd. Ik heb al twee keer verklaard dat ik niet heb geslagen", verloor een getergde Van Gobbel voor de tuchtcommissie even zijn kalmte. „De Goey heeft me vastgehouden, ik stond zeker op drie vier meter van het gebeuren. Waar Esajas was, weet ik niet."

De tuchtcommissie van de KNVB doet vandaag uitspraak.

Regen houdt Verstappen aan de kant

LONDEN – De kans is groot dat de voor een formule I-contract in aanmerking komende Jos Verstappen deze week niet in Engeland in actie kan komen. Door de regen was het gisteren in ieder geval onmogelijk testritten uit te voeren. Indien er geen verandering komt in het slechte weer, zal de 21-jarige Montfortenaar vandaag onverrichterzake huiswaarts keren.

Verstappen verblijft op uitnodiging van het Footworkteam op het circuit van Silverstone. Na zijn uitstekende prestaties vorige week in Estoril, is ook McLaren hevig geïnteresseerd in het Limburgs racetalent.

„Er zijn nog geen gesprekken gevoerd," liet vader Frans Verstappen weten. „We wachten even af of het morgen (vandaag – red.) droog is. In dat geval zal Jos rond het middaguur alsnog een testrit maken."

VGZ/Sittardia verslaat AHF Arnhem in wisselvallig duel

Matige ouverture in Sittard

Van onze correspondent
MICHEL JANSSEN

SITTARD - Het thuisspelende VGZ/Sittardia en AHF Arnhem, een federatie van enkele Arnhemse verenigingen, begonnen de nationale zaalhandbalcompetitie ten aanschouwe van opvallend weinig toeschouwers. Sittardia won het zeer wisselvallige duel met 21-16. Wisselvallig omdat aardige momenten en goede doelpunten werden afgewisseld met rommelige perioden met ongekend veel balverlies.

AHF Arnhem is een van de onbekende deelnemers aan de kersverse competitie. De nieuwe trainer (Malag) wist een aantal spelers die de afgelopen maanden werden aangetrokken snel in te passen in de basis die door het 'oude' Swift Arnhem wordt gevormd.

Problemen

Deze tegenstander stelde Sittardia zeker in de beginfase voor nogal problemen. Het gevolg was een scoreverloop dat weliswaar voor wat spanning zorgde, maar de vele technische fouten niet kon camoufleren.

Na bijna een kwartier spelen leek de thuisclub weg te lopen (7-4), maar binnen twee minuten was het verschil weer geminimaliseerd. Sittardia, dat in Consten weer zijn amper af te stoppen schutter had, leidde weliswaar voortdurend, maar moest tot in de tweede helft wachten voordat de marge weer eens boven de twee doelpunten uitkwam.

Doeltreffend

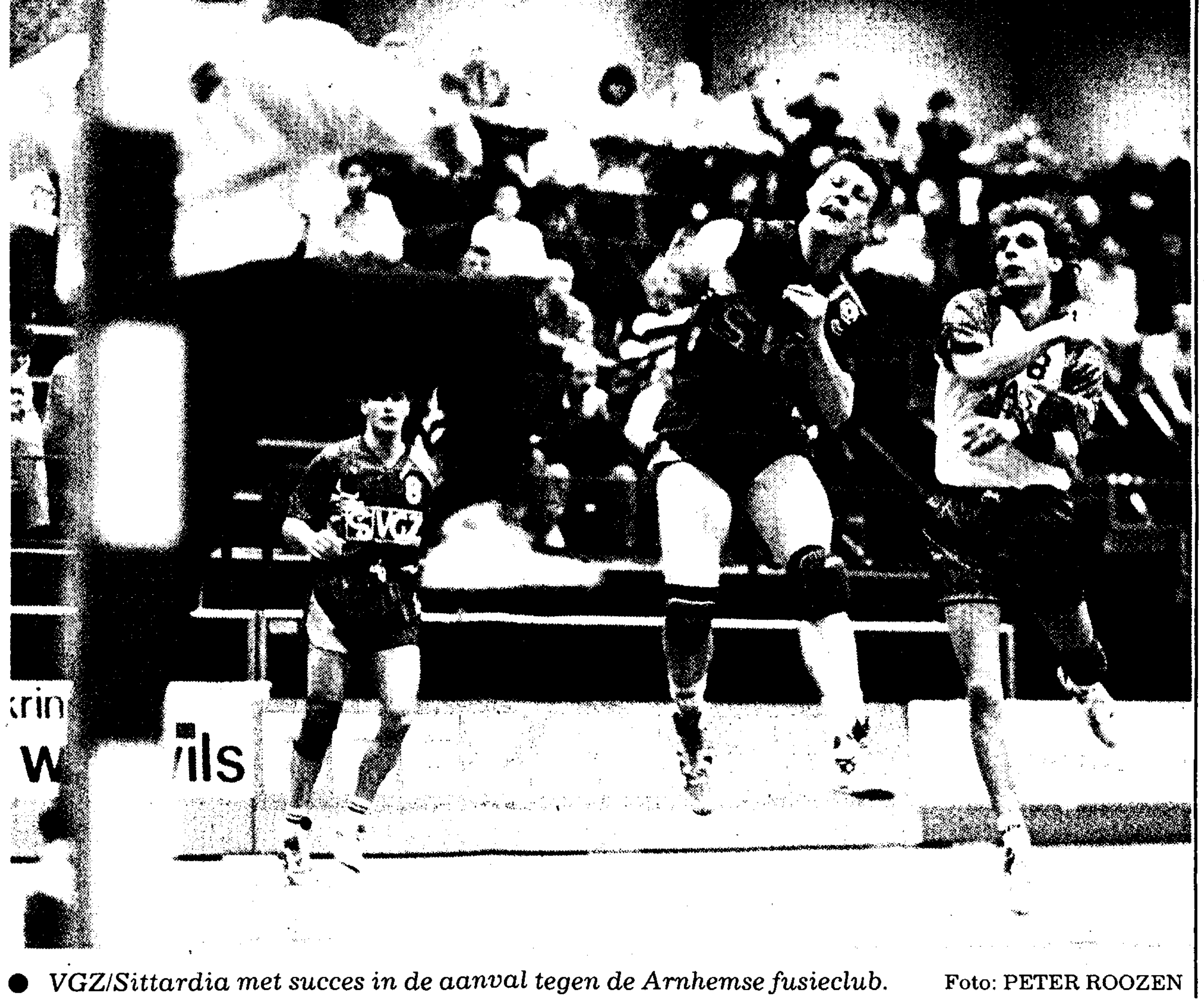
Dat gebeurde toen Consten tweemaal kort achter elkaar doel trof (13-10). Arnhem, dat in Portengen (veel gefriemel) en de Rus Boiko (brede, vaak verrassende bewegingen) twee totaal tegenstrijdige opbouwers heeft, kon nog even aanhaken. Daarna moest de ploeg toch toestaan dat Sittardia het verschil naar een wat hoger niveau tilde. Nadat de marge eerst rond de twee doelpunten had gelegen schommelde die toen rond de vier en vloeide in feite alle spanning uit de wedstrijd.

Arnhem kon, ondanks een erg open verdediging, niet dichterbij komen en Sittardia werd in zijn aanvalsacties te zeer gehinderd om aan een verder uitbouwen van de voorsprong te kunnen denken.

Geruisloos

De overwinning gleed zo op een geruisloze manier in de handen van de thuisclub, die in Consten en Mastenbroek zijn beste spelers had.

De Sittardse doelpunten werden gemaakt door: Consten (8, waarvan 2 strafworpen), Vreuls (4), Schuurs (3), Van Olphen (3/2), Tummers (2) en Vijgeboom (1). Portengen (5/4) en Hans Van Noesel (3) waren de beste schutters bij de Arnhemmers.



● *VGZ/Sittardia met succes in de aanval tegen de Arnhemse fusieclub.* Foto: PETER ROOZEN

Directeur dreigde met uitsluiting voor Tour

Spaanse wielerteams woedend op Leblanc

MADRID – Jean-Marie Leblanc, directeur van de Ronde van Frankrijk, heeft zich de woede van de Spaanse wielerploegen op de hals gehaald. Het dreigement de Spaanse formaties volgend jaar uit te sluiten van de wedstrijden om de wereldbeker en de Tour de France wegens de reeks afmeldingen voor de klassieker Parijs - Tours, is in het zuiden van Europa totaal verkeerd gevallen.

Vrijheid

De vereniging van Spaanse wielerploegen (AECGP) wees woensdag in een reactie op de vrijheid voor de ploegen zelf het programma vast te stellen. De AECGP sprak in een verklaring van ongehoorde chantage.

Leblanc had na het wegblijven van de Spaanse ploegen in de wereldbekerklassieker gewezen op onder meer de nieuwe selectieprocedure rond de Ronde van Frankrijk. In het verleden gebeurde die indeling aan de hand van de wereldranglijst.

Regeling

Komend jaar vervalt die regeling en beslist de organisatie zelf welke ploegen aan het grootste wielerspektakel mogen deelnemen.

„In overleg met onze geldschieters en renners wordt aan de hand van de nationale en internationale reglementen de kalender voor het hele seizoen samengesteld. De AECGP betreurt het dat Leblanc op deze agressieve wijze een van zijn eigen organisaties probeert te verdedigen, zonder rekening te houden met de belangen van de ploegen."

Leblanc is met de Internationale Wielren Unie (UCI) bezig binnen de wielersport een eerste divisie voor wielerploegen te scheppen. De tot die categorie behorende formaties worden dan verplicht aan alle wedstrijden om de wereldbeker deel te nemen.

HEERLEN – Cijfers sportprijsvragen. **Duitse midlotto:** Trekking A: 14 - 17 - 18 - 29 - 32 - 44. Reservegetal: 41. Trekking B: 15 - 26 - 33 - 37 - 38 - 45. Reservegetal: 48. **Spiel 77:** 9687669. **Super 6:** 506596. (onder voorbehoud). **Lucky 10,** van woensdag 6 oktober. 4 - 5 - 7 - 9 - 10 - 21 - 27 - 29 - 33 - 36 - 37 - 45 - 50 - 51 - 57 - 60 - 63 - 68 - 72 - 73. **Belgische midlotto:** Winnende getallen: 7 - 17 - 21 - 29 - 33 - 37. Reservegetal: 3. Jokerspel: 4 9 9 4 5 9 6. (onder voorbehoud).

Dankbetuiging

Voor de bewijs van deelneming, ontvangen na het overlijden van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Jac Verhaegen

betuigen wij u onze hartelijke dank.

J.M.C. Verhaegen-Beemans
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, oktober 1993

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 9 oktober 1993 om 19.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Het is nu een jaar geleden
dat je van ons bent heengegaan
De herinneringen zijn gebleven
We denken aan je zo lang we leven

De eerste jaardienst voor

Marcel Smeets

zal worden gehouden op zaterdag 9 oktober a.s. om 19.30 uur in de kerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld, Heerlen.

Fam. M. Smeets-Bijsmans

Dankbetuiging

†

Wij willen u bedanken voor de belangstelling en het medeleven dat ons werd betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man onze lieve vader en opa

Jan Michiel Driessen

Mevr. M. Driessen-Pepels
kinderen en kleinkinderen

Geleen, okt. 1993

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 10 okt. om 11.00 uur in de Augustinuskerk te Geleen-Lutterade.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij allen hartelijk bedanken voor het medeleven betoond bij de uitvaartdienst en de crematie van mijn zorgzame moeder, onze lieve oma en overgrootoma

Maria Keularts-Geurten

Mieny Boonstra-Keularts
kinderen en kleinkind

Kerkrade, oktober 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 10 oktober as. om 11.30 uur in de St. Martinuskerk te Kerkrade-Spekholzerheide.

Dankbetuiging

Daar wij niet iedereen persoonlijk kunnen danken voor de hartelijke blijken van belangstelling die wij hebben ondervonden bij het plotseling overlijden en de uitvaart van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Josepha Horbach-van Deurz

doen wij dit langs deze weg.
U was voor ons een grote steun.

M. Horbach
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 10 oktober as. om 11.30 uur in de parochiekerk H. Moeder Anna te Heerlen-Bekkerveld.

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van

Dorine Diederen-Vaessen

zeggen wij u van harte dank.
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 9 oktober a.s. om 19.00 uur in de kerk van de H. Petrus Canisius te Puth.

Toon, Paul en Reli
Puts-Diederen

De eerste jaardienst voor mijn man en onze vader

Anton Ferwerda

zal plaatsvinden op zondag 10 oktober a.s. om 11.15 uur in de kerk van St. Vincentius a Paulo te Brunssum.

Mevr. M. Ferwerda-de Rouw en kinderen

Brunssum, oktober 1993.

Het is nu een jaar geleden,
dat je van ons bent heengegaan.
Wij hebben nog steeds veel verdriet en pijn,
maar hopen eens weer samen te zijn.

In de eerste jaardienst gedenken wij

Jan van Ool

Deze zal worden gehouden zondag 10 oktober 1993 om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Schaesberg-Leenhof.

Rika van Ool-Engelen
Theo van Ool
Annelies van Ool-Pulles
Stefanie en Shirley

† Peter Soentjens, 72 jaar, echtgenoot van Clara Selder, Jacob van Wassenaarstraat 1, 6045 XS Roermond. De uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 8 oktober om 14.00 uur in de Kapel van O.L.V. in 't Zand te Roermond.

† Wilhelmus van 't Hooff, 51 jaar, echtgenoot van Anna Kremers, van Loonstraat 23, 6081 BN Haelen. Het was de wens van Poenka om in besloten kring gecremeerd te worden.

Het heeft hem behaagd ... tot Zich te nemen onze broer, oom, neef en zwager

Huub Mousset

Fam. A. Mousset-...

Kerkrade, oktober 1993

Het is al een jaar geleden ...

Andreas Raets

zal worden gehouden op zaterdag 9 oktober a.s. om 19.00 uur in de Vincentiuskerk Pr. Hendriklaan te Brunssum.

Mevr. M.E. Raets-Hanssen
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Pr. Hendriklaan 183, Brunssum

Dankbetuiging

Uw medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Elisabeth van Neer-Wolters

heeft ons getroffen. Wij bedanken u allen daarvoor.
Wij nodigen u uit voor de zeswekendienst, die wordt gehouden op zaterdag 9 oktober 1993 om 19.00 uur in de St.-Catharinakerk te Buchten.

Kinderen en kleinkinderen

AGENDA'S
van de vaste commissies van Provinciale Staten van Limburg

Provincie Limburg

officiële mededeling

GEMEENTE SIMPELVELD

BEKENDMAKING

Simpelveld, 30 september 1993.

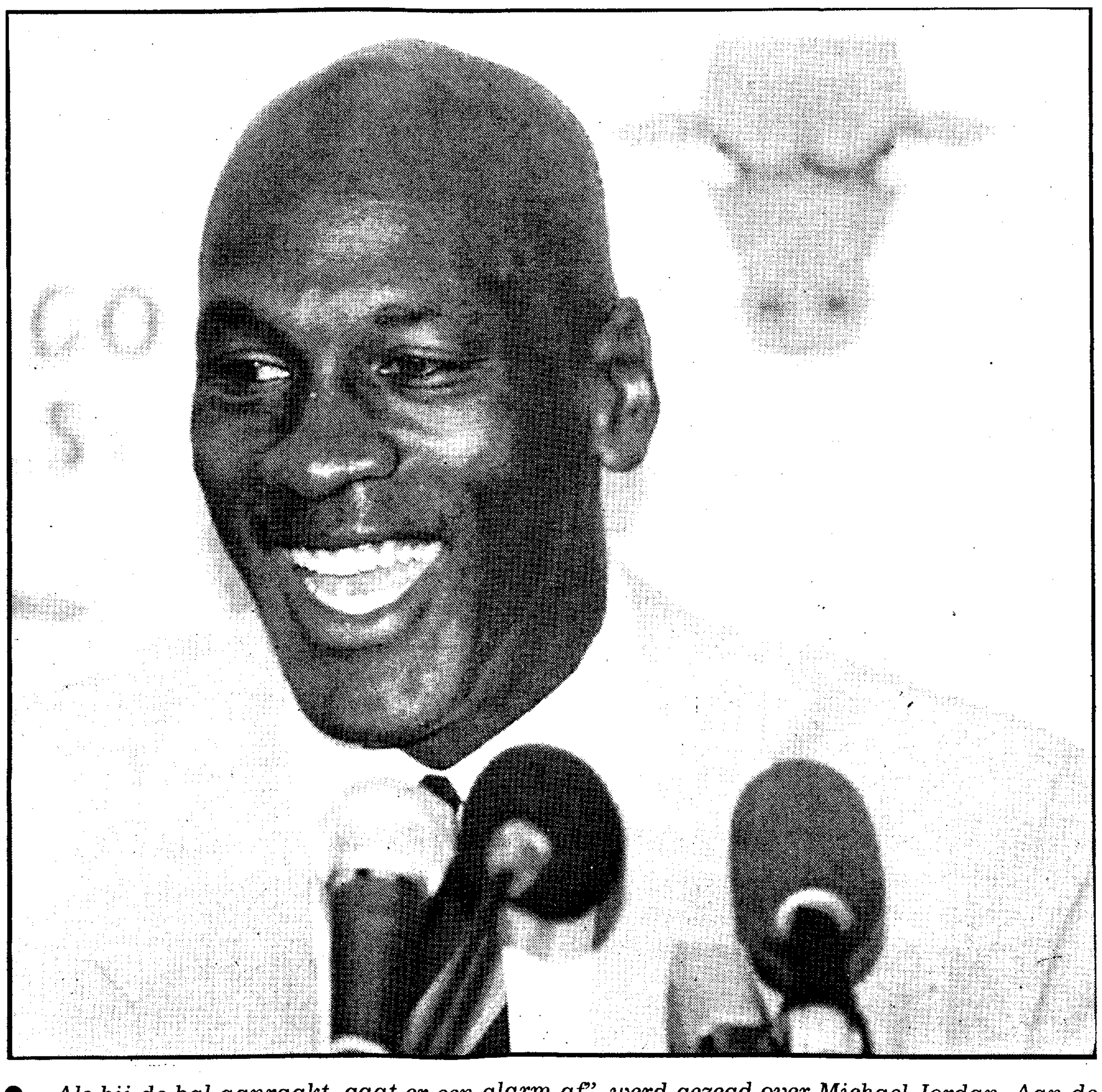
'Basketballen doe ik voortaan alleen nog met mijn kinderen'

Jordan blijft aan de grond

CHICAGO/DEN HAAG – Michael Jordan is gestopt met basketballen. Twee dagen voor de opening van het trainingskamp van de Chicago Bulls in Deerfield. 'Flight 23', zijn rugnummer, blijft aan de grond. Het hart van de NBA klopt niet meer. Hij was de man van 1 meter 98 en negentachtig kilo die door zijn uitstraling de NBA een bruisend imago gaf over de hele wereld.

Zijn afscheid was weloverwogen. De motivatie ontbrak, er viel niets meer te bewijzen. Hij stelde de bekendmaking van zijn beslissing uit tot kort voor de start van het seizoen. „Om er achter te komen of ik wel wilde stoppen. Maar de wil om door te gaan is niet meer aanwezig", verklaarde hij op de persconferentie.

„Ik heb me tijdens mijn loopbaan nogal egoïstisch gedragen. Nu is het tijd meer aandacht aan mijn familie te besteden, mijn succes was ook hun succes. Ik wil een normaal leven gaan leiden. Als dat nog kan. Basketballen doe ik alleen nog met mijn kinderen."



● *„Als hij de bal aanraakt, gaat er een alarm af", werd gezegd over Michael Jordan. Aan de loopbaan van de Amerikaan is een einde gekomen.* Foto: EPA



● *Zo heeft de sportwereld Michael Jordan jarenlang bezig gezien. Letterlijk en figuurlijk torende hij boven zijn tegenstanders uit.* Foto: EPA

Moord

De moord op zijn vader, in de zomer, liet diepe sporen achter bij de dertigjarige basketballer. Het was voor hem echter niet de aanleiding een punt achter zijn loopbaan te zetten.

„Het heeft me alleen maar duidelijk gemaakt, dat alles op een willekeurig moment kan worden weggenomen. Gelukkig heeft hij mijn laatste wedstrijd gezien. Dat betekent heel veel voor me", klonk het geëmotioneerd.

Mike Jordan werd geboren 17 februari 1963 in Brooklyn, New York. Hij groeide op met twee zussen en twee broers in Lemmington bij Wilmington, North Carolina. Vader James was katoenplukker en in zijn vrije tijd automonteur. Moeder Deloris kluste bij als schoonmaakster.

Mike bezocht Laney Highschool en studeerde daarna geografie aan de University of North Carolina (UNC) in Chapel Hill. Als lid van de Tarheels, de basketbalploeg van UNC, bouwde hij faam op. In 1982 schoot Jordan met een jumpshot in de laatste seconde de Tarheels naar de NCAA-titel, de belangrijkste titel in het universitaire leven. Twee jaar later droeg hij nummer acht in de Olympische ploeg, die goud behaalde in Los Angeles. In zijn derde studiejaar verliet hij tegen de wens van zijn moeder in de UNC. Jordan wilde prof worden.

Derde keus

Hij werd in de zomer van 1985 'gepickt' door de Chicago Bulls. Hij was de derde keus. Houston Rockets nam center Olajuwon, Portland Trail Blazers gaven de voorkeur aan center Bowie. De Bulls kozen op het laatste moment voor Jordan.

Drie jaar wilden ze hem ruilen voor Rik Smits, hij werd te lastig, maar de Indiana Pacers gingen daarop niet in. Jordans feitelijke doorbraak volgde in 1988. De springer bewees dat hij een ploeg kon dragen, ja zelfs kampioen kon maken.

Omzet

Commercieel was hij toen al buitengewoon interessant. Nike had in '84 een kleding- en schoenenlijn aan hem opgehangen. Omzet in het eerste jaar: 70 miljoen dollar schoenen, 30 miljoen kleding. Van rijke blanke jongetjes uit Florida en Californië tot de gemeenste getto-kids in New York, allemaal liepen ze op Air Jordans.

De Amerikaanse reclamewereld ging overstag voor de populaire schutter. In 1992 verdiende hij 21 miljoen dollar aan commercials. Als basketballer bij de Bulls 3,9 miljoen. Een bijzonder bescheiden salaris voor de speler, die jaar in jaar uit de competitie droeg.

Zijn capaciteiten waren ongeëvenaard. „Ik heb God gezien", sprak Larry Bird na een wedstrijd waarin Jordan 63 punten scoorde. „Hij droeg nummer 23." „Binnen de lijnen is hij bovenmenselijk", zei Olympisch coach Chuck Daly, „buitenaards. Ik weet niet waar hij de energie, de intelligentie, het instinct voor het spelletje vandaan haalt. Hij is een speler die je met geluk één keer in je leven tegenkomt. Als hij de bal aanraakt, gaat er een alarm af."

Topschutter

Jordan, die een contract tot 1994 had, werd in negen jaar NBA acht keer topschutter, vier keer MVP (waardevolste speler), scoorde in 28 wedstrijden 50 punten of meer en voerde de Bulls naar drie opeenvolgende wereldtitels.

Bij zijn entree in Chicago was de Bulls 20 miljoen dollar waard, vandaag de dag bij zijn vertrek 178 miljoen dollar. Chicago Stadium (18.676 plaatsen) was 256 keer op rij uitverkocht. Voor het komende seizoen waren alle 41 thuiswedstrijden volgeboekt en bestond de wachtlijst voor elke wedstrijd uit circa 5000 namen.

De superstar, onder contract bij ProServ, werd geen tieneridool zoals Agassi. Wel een kindervriend die op bezoek ging bij een voor het leven aan zijn ziekbed gekluisterde jonge fan. Hij kocht een restaurant in Chicago, vijf sportwinkels die door broers en zussen worden gerund. Deed mee aan campagnes als 'say NO against drugs', 'stay in school', 'don't drive drunk', trouwde op 16 september 1989 in het geheim in de The Little White Wedding Chapel in Las Vegas met zijn jeugdvriendin Juanita Vanoy en werd vader van een zoon en dochter.

Gokverslaving

In de laatste jaren liep zijn imago door zijn gokverslaving haarscheurtjes op. Golfen deed hij voor duizend dollar per hole. In de casino's gaf hij vermogens uit. In '92 kwam hij in opspraak door twee gokschulden ter waarde van 167.000 dollar aan lieden, die verdacht werden van connecties met de maffia. Hij kwam er met een berisping van af.

Acht jaar was hij, toen hij voor zijn ogen zijn beste vriendje zag verdrinken. Zwemmen weigerde hij te leren, in het water ging hij nooit. Hij zocht zijn heil in vliegen. En vloog acht jaar over alle basketballvelden. Als Air Jordan.

Anique Snijders uitgeschakeld

BASINGSTOKE - In het 10.000 dollar tennistoernooi van Basingstoke (Engeland) is de als tweede geplaatste Anique Snijders in de kwartfinale gestrand. Nadat zij eerst nog van de Engelse jeugdkampioene Claire Taylor had gewonnen (6-4, 6-3) moest zij de meerdere erkennen in Emily Bond, eveneens uit Engeland: 6-2, 6-1.

Druk weekeinde voor biljarters

ULESTRATEN - In de biljartcompetitie komen Willems Koeltechniek en Frans Bevers Catering uit Ulestraten zaterdag en zondag weer in actie. Zaterdag speelt laatstgenoemde in poule I tegen uit tegen De Laan/Amorti en Autotron. Zondag ontvangt het team (aanvang 11.00 uur) in de categoriën libre, bandstoten en kader 47/2 Karl Lassche en BC Amersfoort (met Vulting en Bongers). Het duel tussen Bevers-Amersfoort gaat om de eerste plaats. Willems Koeltechniek speelt zaterdag, in poule 2, uit tegen Ophoff en het Groene Laken.

Bastiaans in finaleraces

MAASTRICHT – De twintigjarige Phil Bastiaans start zondagmiddag om een uur in de toerwagenrace tot 2000 cc op het circuit van Zandvoort. Met zijn BMW 320i wil Bastiaans in de finaleraces nog een keer schitteren. Overigens is teamgenoot Cor Euser al zeker van de titel, teamgenoot Patrick Huisman kan nog tweede worden in het kampioenschap. Bastiaans is in afwachting van seizoen 1994 al op zoek naar een nieuwe auto. Er wordt gelonkt naar de Duitse ADAC-GT Cup en de Belgische PROCAR-series.

Eerste overleg KNVB met Belgen

ZEIST – Afvaardigingen van de besturen van de Nederlandse en Belgische voetbalbonden (de KNVB en KNBB) hebben in Brussel een eerste werkbespreking gehouden over de kandidaatstelling voor de organisatie van de eindronde om het Europees kampioenschap in het jaar 2000. Tijdens de bijeenkomst werd gesproken over de vormgeving van de gedeelde kandidatuur.

Celtic protesteert tegen beperking

GLASGOW – Het bestuur van de Schotse club Celtic wil bij de Europese voetbalbond (Uefa) protesteren tegen de beperking van de tribunecapaciteit bij duels voor de Europese bekertoernooien. Voor de thuiswedstrijd in de tweede ronde van het toernooi om de Uefabeker van Celtic tegen Sporting Lissabon, op 20 oktober, mogen er niet meer dan 23.000 bezoekers tot het stadion van Parkhead worden toegelaten. De capaciteit bedraagt 50.000 toeschouwers, waarvan er slechts 13.000 een zitplaats kunnen krijgen.

Vier Limburgers racen door Nacht

ROOSENDAAL – De Duitse leiders in het Nederlandse rallykampioenschap, Dieter Depping en Peter Thul, vertrekken in de Ford Sierra Cosworth met startnummer 1 in de rally 'Nacht van Achtmaal'. Als de Duitse equipe hoog scoort in Roosendaal kan hen de titel bijna niet meer ontgaan. Henk Vossen en Alex Luteyn openen met de Mitsubishi de aanval. Maurice Bergsteyn en Paul Boesten starten in de Fiat Cinquecento van de importeur in afwachting van de Rallymerken Cup in 1994. Henk Dautzenberg uit Eygelshoven neemt deel met de Opel Kadett GSI. De Kerkradenaar Nicolas Graf start in een Opel Corsa. De rally start om 14.00 uur zaterdagmiddag bij Sportcentrum Leysdream in Roosendaal.

Eaters in actie tegen HYS Den Haag

GELEEN - IJshockeyclub Meetpoint Eaters speelt zondagavond om zes uur thuis tegen HYS Den Haag. In deze wedstrijd zal Frank Versteeg weer van de partij zijn, waardoor het Geleense team compleet is. De ex-Utrechtspeler was voor een wedstrijd geschorst.

Ruilbeurs in Valkenswaard

VALKENSWAARD – In zalencentrum de Graver, Valkenswaard, kunnen de liefhebbers van voetbal- en wielersport de komende twee zaterdagen weer terecht op de jaarlijkse ruilbeurs. Foto's, petjes, ingebonden jaargangen van periodieken, kortom alles wat de sportliefhebbers interesseert wordt op deze ruilbeurs aangeboden. Zowel op 9 als 16 oktober gaan de deuren van het zalencentrum open op tien uur. Rond drie uur 's middags is het einde. Zaterdag 9 oktober is gereserveerd voor de voetballiefhebbers, 16 oktober voor de wielerfans.

EHC-Willem II

HOENSBROEK – Hoofdklasser EHC oefent vanavond om 19.30 uur in eigen huis tegen eredivisieclub Willem II. Jan Reker, trainer van de Tilburgse club, zal zijn sterkste opstelling tegen EHC in het veld brengen. De toegang is gratis.

sport op tv

VANDAAG

13.07-14.39 Ned 3: Studio Sport: met o.a. buitenlands voetbal.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.41-18.51 Ned 3: Studio Sportjournaal.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.25-23.30 RTL 4/5 Barend en Van Dorp: met o.a. de voetballers Erwin (PSV) en Ronald (Barcelona) Koeman, Jan Wouters (Bayern München), showbizz-man Ron Brandsteder en een bezoekje aan Genua-spelers Marciano Vink en John van 't Schip.
22.30-23.00 BRT 1: Sport.

sport kort

● TURNEN – De vroegere Europese turnkampioen Nikolai Tigonovitsj heeft van een rechter in Minsk een gevangenisstraf van vier jaar gekregen voor de inbraak bij collega Vitali Tsjerbo.

● VOETBAL – De Franse regering wil het geweld in de voetbalstadions met strenge straffen te lijf gaan. Onruststokers kunnen veroordeeld worden tot hoge celstraffen en boetes van 30.000 gulden.

● TENNIS – Dinsdag begint in Hamburg het proces tegen de 39-jarige Günter P., die ervan wordt verdacht op 30 april tennisspeelster Monica Seles met een slagersmes te hebben verwond.

● WIELRENNEN – Zondag 10 oktober worden in Overasselt een mountainbikewedstrijd en veldrit georganiseerd onder auspiciën van de Nederlandse Wielren Bond NWB. . Parcours op en rond de Smelenberg. De veldrit begint om een uur, de ATB-koers om half drie. Inlichtingen: 08895-43773.

Het Edele Ros heeft prijzenpot gevuld met vijftig mille

Ruitertop in Grenslandtreffen

BEEK - Vandaag gaat in de manege van Het Edele Ros in Genhout/Beek voor de elfde keer onder de naam Grenslandtreffen een hippische marathon van dressuur en springen van start. Ondanks de concurrentie van veel buitenlandse springwedstrijden, waaraan natuurlijk Nederlanders deelnemen, komt de rest van de springtop toch gedurende enkele dagen naar Beek.

Limburgse topruiters als Rob Ehrens, Toon Holtus, Henk van de Broek, John Steeghs, Michael Korompis, Marcel Willems en Pieter Kersten zullen zich, zowel op landelijk als nationaal niveau, ongetwijfeld in de strijd mengen om een greep te kunnen doen in de met 50.000 gulden goed gevulde prijzenpot.



● *Rob Ehrens in eigen streek aan de slag.* Foto: JAN PAUL KUIT

Vandaag gaan vanaf 18.00 uur de Beginnersklasse en de klasse Licht van de landelijke ruiters van start. Op vrijdag staat om 10.00 uur de eerste nationale rubriek (een klassiek 1.30 meter) van start waarna de topparen (1.40 meter) beslag leggen op de manege. Een 1.30 en 1.40 meter, meteen op tijd, alsmede de finale voor de Beginners en de klasse Licht completeren het vrijdagprogramma.

Op zaterdag komen naast de nationale toppers ook de besten uit het landelijke circuit vanaf half tien uitgebreid aan hun trekken, met als absoluut hoogtepunt het progressief springen voor 1.40 meter combinaties.

Zondag staan de nationale finales op het progrmma en de finales klasse Midden en Zwaar. Voor de Grote Prijs van Beek (1.40 meter) kan de nieuwe parcoursbouwer Carel Prins bewijzen dat zijn goede parcoursen van Geldrop geen toevalstreffer waren.

Na de vierdaagse strijd op de springnummers gaat het evenement volgende week donderdag verder met de dressuurrubrieken.

Timman verder in Djakarta

DJAKARTA – De tweede helft van de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken volgens de versie van de internationale federatie FIDE tussen Jan Timman en Anatoli Karpov zal vanaf 16 oktober in Djakarta worden gehouden.

De strijd tussen Timman en de Russische oud-wereldkampioen werd zaterdag 25 september in Amsterdam na de twaalfde partij voorlopig stopgezet omdat Oman wegens het ontbreken van een prijzenfonds - van reglementair 1,3 miljoen gulden - de organisatie van het tweede deel van de match teruggaf. Karpov leidt met een voorsprong van twee punten: 7-5.

sport in cijfers

TENNIS

Sydney. Mannen, 1,6 miljoen gulden. Eerste ronde: Masur-Eltingh 6-1 6-1, Borwick-Becker 4-6 7-6 6-3, Yzaga-Gilbert (VSt) 6-2 6-2, Woodforde-Svensson 3-6 6-3 7-6. Tweede ronde: Pernfors-Morgan 6-3 4-6 6-3, Courier- Fromberg 6-4 6-3, Korda-Rafter 6-4 6-2.

Zürich. Vrouwen, 1,4 miljoen gulden. Eerste ronde: Tauziat-Bollegraf 4-6 6-3 6-4, Majoli- Studenikova 7-5 6-3, Navratilova-Rittner 6-4 6-1; tweede ronde: Rottier-Fendick 6-4 6-2, Oremans-Wiesner (Oos/8) 6-2 6-4, Magdalena Maleeva-Shriver 6-0 6-3, Maleeva-Fragnière - Nideffer 6-2 6-1.

Toulouse. Mannen, 750.000 gulden eerste ronde: Stark-Siemerink 6-4 7-6, El Aynaoui-Enqvist 7-6 6-2, Boetsch- Hlasek 7-5 6-3, Bruguera-Olchovski 6-2 6-2; tweede ronde: Tsjesnokov-Prinosil 3-6 6-3 6-0.

Athene. Mannen, 360.000 gulden tweede ronde: Arrese-Arriens 6-4 6-2, Schaller-Tsjerkasov 7-6 6-2, De la Pena-Clavet 5-7 6-1 6-0, Pescosolido-Corretja 6-4 6-3.

VOETBAL

Jena. EK landenteams tot 18 jaar. Duitsland - Griekenland 4-2 (1-1).

WIELRENNEN

Milaan-Turijn: 1. Rolf Sörensen 206 km in 4.36.07, 2. Fornaciari, 3. Frattini, 4. Barbero, 5. Krieger op 15 sec, 6. Bortolami 0.45, 7. Daelman 1.36, 8. Meier 1.38, 9. Van de Wouwer 1.53, 10. Sciandri 2.03.

Zele, België: 1. Wim Omloop 149 km in 3.27.00, 2. Notebaert, 3. Bogaert, 4. Dierickx, 5. De Wael, 23. Van de Vin, 25. Van Happen. Gestart: 100 profs.

Manchester United boekt recordwinst

MANCHESTER – Het gaat niet alleen in sportief opzicht goed met voetbalclub Manchester United. Gisteren maakte voorzitter Martin Edwards bekend, dat zijn club het afgelopen seizoen een recordwinst van ruim 21 miljoen heeft geboekt. De omzet steeg met 25 procent tot 72 miljoen gulden.

Na aftrek van de transferkosten voor nieuwe spelers, onder wie de peperdure Roy Keane, bleef een winstbedrag over van elf miljoen gulden. De penningmeester van de landskampioen heeft nu bijna twintig miljoen op de bank. De totale waarde van Manchester United is de grens van 200 miljoen gulden gepasseerd. Het aandeel klom op de Engelse beurs naar een topprijs van bijna vijftien gulden.

De clubleiding investeerde in de laatste vijftien maanden meer dan veertig miljoen gulden in het stadion. Manchester United beschikt daardoor over één van de mooiste accommodaties in de Britse voetbalwereld.

VANMORGEN KOPEN, VANMIDDAG BEZORGEN, VOLGEND JAAR PAS BETALEN!

Natuurlijk kunt u het beste uw nieuwe televisie bij Vogelzang kopen. Het **grootste assortiment**, de **laagste prijs**, **gratis snelle bezorging** - binnen het rayon nog dezelfde dag - en een **hoge inruilprijs** voor uw oude toestel zijn eigenlijk al redenen genoeg. Maar Vogelzang doet meer. Want de rekening voor uw nieuwe aankoop laten we maar even liggen tot **volgend jaar.*** Terwijl u al lang van uw televisie kunt genieten. Da's toch mooi meegenomen. U kunt uiteraard ook kiezen voor het moderne betaalgemak van de **Vogelzang Credit Card**. Daarmee kunt u een doorlopend krediet krijgen om al uw aankopen bij Vogelzang te betalen. Handig als u eens niet zoveel geld op zak hebt. Loop snel eens binnen en u krijgt alle informatie over de financiële diensten van Vogelzang. En natuurlijk ook over uw nieuwe televisie. Kijkt u maar eens naar de schitterende aanbiedingen op deze pagina.

* Vraag de voorwaarden in onze winkel.

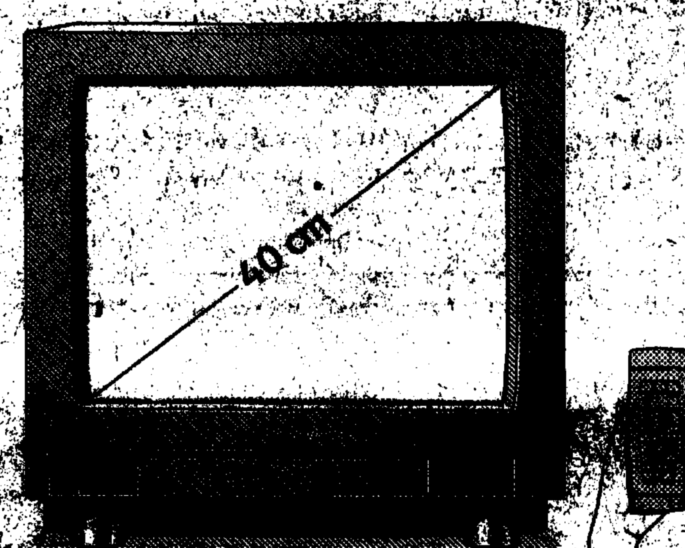
Beste televisie van het jaar nu met f 1000,- voordeel



SONY KVS 2911 KLEUREN-TELEVISIE
Het topmodel uit het Sony televisie-assortiment. Gekozen tot beste televisie van het jaar. Uitgevoerd met de spectaculair platte 70 cm Super Trinitron beeldbuis, zodat het beeld onder elke hoek zichtbaar blijft. HiFi stereo geluid met een muziekvermogen van maar liefst 70 Watt. Verder o.a. snelle teletekst, picture-in-picture en 16:9 instelbaar beeld. Nu sensationeel in prijs verlaagd.
Oude Vogelzangprijs 3999,-

VOGELZANGPRIJS 2999

Zilveren uitvoering



BLAUPUNKT PM 4042 PORTABLE KLEURENTELEVISIE
Zeer fraaie in zilver uitgevoerde portable kleurentelevisie met 40 cm [illegible] beeldbuis, 49 voorkeurzenders, on-screen display en [illegible] [illegible] het toestel [illegible] Inklusief [illegible] bediening.
Oude Vogelzangprijs 799,-

VOGELZANGPRIJS 599

300,- voordeel



SHARP DV 5407 KLEUREN-TELEVISIE
Kleurentelevisie met een perfekte prijs/kwaliteitsverhouding. Beschikt over een 54 cm beeldbuis, stereo geluid, teletekst en 40 voorkeurzenders. Zeer eenvoudig te bedienen. Inklusief afstandsbediening.
Oude Vogelzangprijs 1199,-

VOGELZANGPRIJS 899

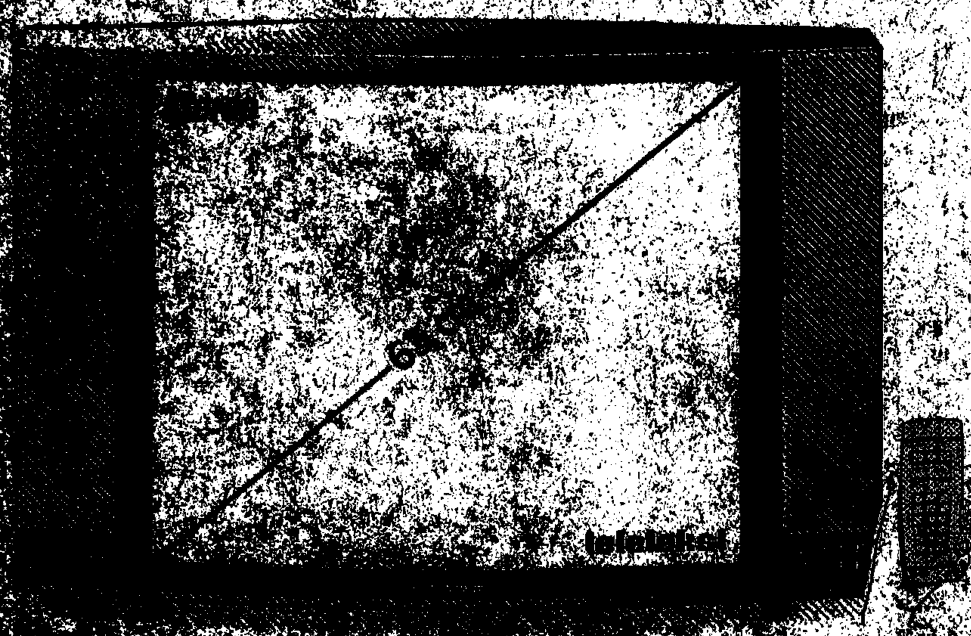


Bij aankoop van een Philips kleurentelevisie (63/70 cm beeldscherm) een Philips 37 cm draagbare kleurentelevisie voor bijv. op de slaapkamer voor slechts **299,-**

PHILIPS 21 ST 2731 KLEUREN-TELEVISIE
Kleurentelevisie met een geavanceerde 55 cm beeldbuis, [illegible] voorkeurzenders en stereogeluid met een muziekvermogen van 30 Watt. Beschikt verder over teletekst, on screen display, twee scartaansluitingen. Inklusief afstandsbediening.
Oude Vogelzangprijs 1499,-

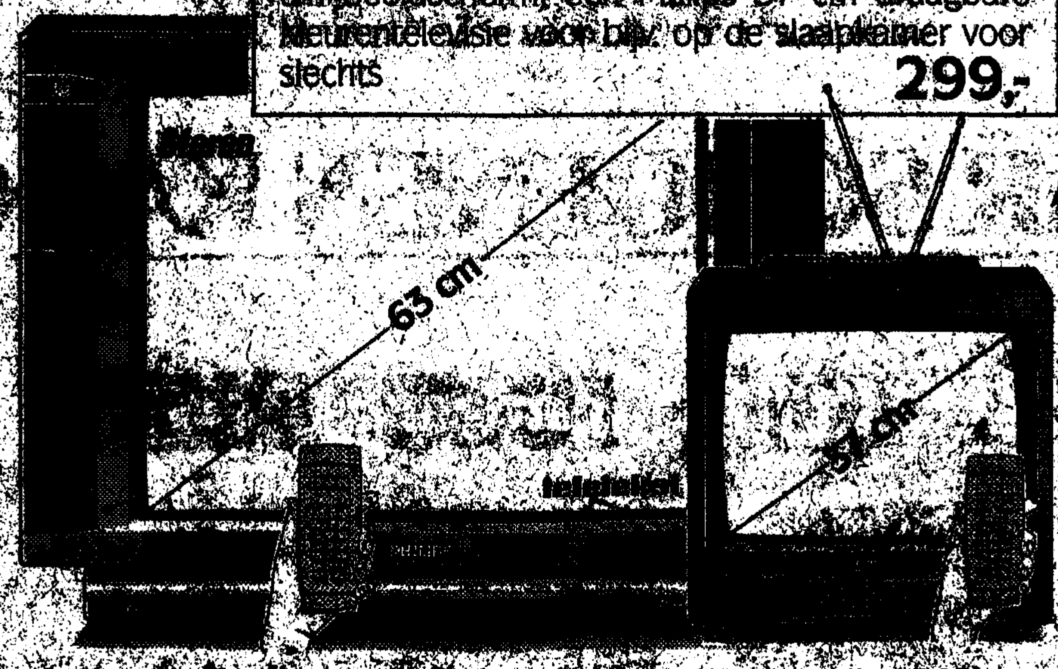
VOGELZANGPRIJS 1199

300,- voordeel



[illegible] 25 [illegible] 51 [illegible] televisie met een [illegible] voor een [illegible]
Oude Vogelzangprijs 1899,-

VOGELZANGPRIJS 1599

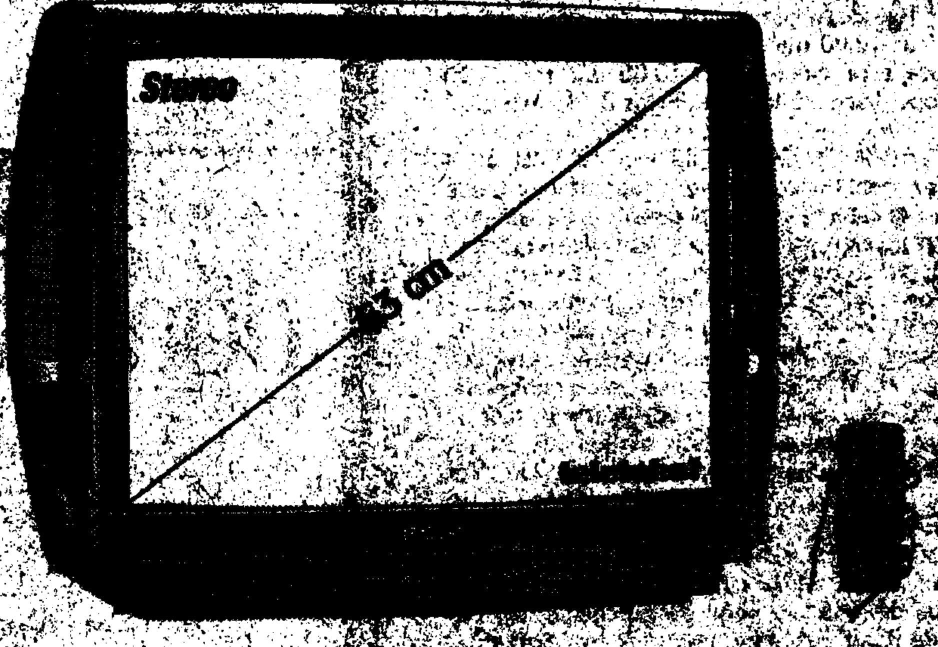


Bij aankoop van een Philips kleurentelevisie (63/70 cm beeldscherm) een Philips 37 cm draagbare kleurentelevisie voor bijv. op de slaapkamer voor slechts **299,-**

PHILIPS 25 ST 2761 KLEUREN-TELEVISIE
Prachtige kleurentelevisie met 63 cm Blackline S beeldbuis voor een perfekt en kontrastrijk beeld. Beschikt over stereo geluid met een muziekvermogen van 50 Watt, teletekst en 60 voorkeurzenders. Zeer eenvoudig te programmeren.
Oude Vogelzangprijs 1999,-

VOGELZANGPRIJS 1799

Nieuw!



SONY KV-B 2511 KLEUREN-TELEVISIE
Softline design kleurentelevisie met 63 cm Hi-Black Trinitron beeldbuis voor een prachtig beeld. Stereogeluid met een muziekvermogen van 60 Watt. Teletekst met 5 pagina's geheugen. De 60 voorkeurzenders zijn eenvoudig te programmeren. Aansluitingen voor 8 VHS/HiFi.

VOGELZANGPRIJS 1999

[illegible] kompact schotels van 60 t/m 120 [illegible] slechts 99,- [illegible] huidige [illegible] geschikt gemaakt worden [illegible] 5 ontvangst.

hi-five

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

KOOPAVONDEN/OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 ZA. 9.30-17.00 UUR. KOOPAVOND TOT 21.00 UUR.

AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. SERVICE-AFD. EN INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN. MAASTRICHT: HET BAT 2 (BIJ DE SERVAASBRUG AAN DE MAAS).

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, bekend dat bij besluit van het Dagelijks Bestuur d.d. 1 oktober 1993 onder een aantal voorschriften vergunning is verleend ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren aan Barge Terminal Born BV, Waalhaven 60 te Rotterdam voor het lozen van bedrijfsafvalwater, huishoudelijk afvalwater en hemelwater, afkomstig van het bedrijf gelegen aan de Holtum Noordweg 9 te Born, via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Susteren op oppervlaktewater (ingeschreven onder nummer V90-215).

De beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 8 oktober 1993 tot en met 8 november 1993 ter inzage en wel:

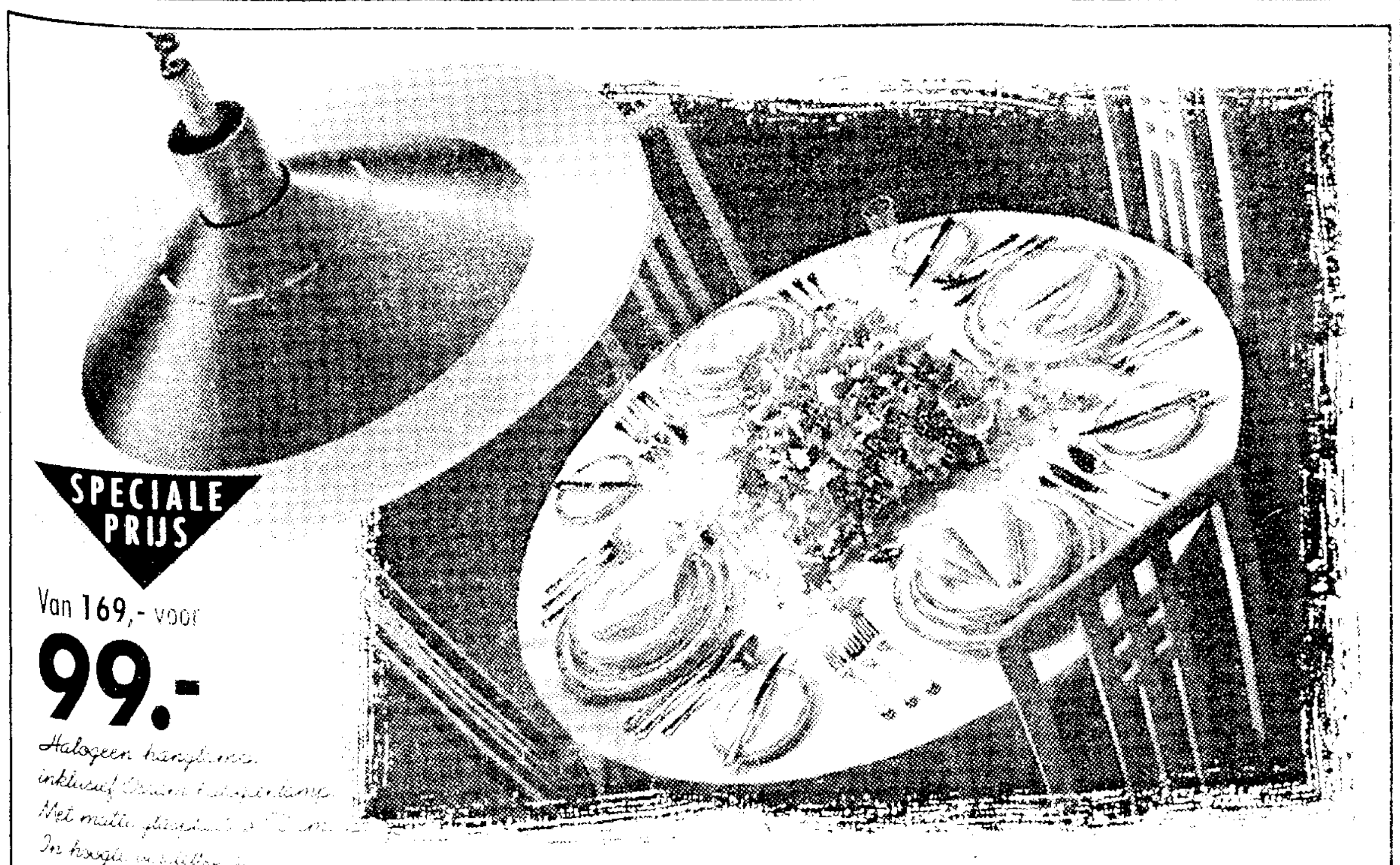
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Maria Theresialaan 99 te Roermond op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- ten gemeentehuize van de gemeente Born, Kasteelhof 1 te Born gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur alsmede elke dinsdag van 18.00 uur tot 21.00 uur in de openbare bibliotheek, Prins Bisdomstraat 7 te Born.

Ingevolge artikel 44, tweede lid van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot het einde van de beroepstermijn beroep open bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State voor: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 [illegible] tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de [illegible] bepalingen milieuhygiëne bezwaren [illegible] enige andere belanghebbende, [illegible] redelijkerwijs niet in [illegible] overeenkomstig artikel 20, 21 en 22, tweede [illegible] lid, onder c van de Wet [illegible] bezwaren in te brengen. [illegible] na afloop van de beroepstermijn [illegible]. Gedurende de beroepstermijn kan tegen de beschikking beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. Het beroepschrift - dat geen schorsende werking heeft - dient in tweevoud ingesteld te worden bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG. Voorts kan tot het einde van [illegible] met toepassing van artikel [illegible] van de Wet op de Raad van State, een verzoek tot [illegible] beschikking dan wel tot het [illegible] van een voorlopige voorziening worden [illegible] de Afdeling voor de [illegible] Raad van State, [illegible] 22, [illegible]. De beschikking wordt alsdan niet [illegible] op dat verzoek is beslist.

Roermond, 7 oktober 1993

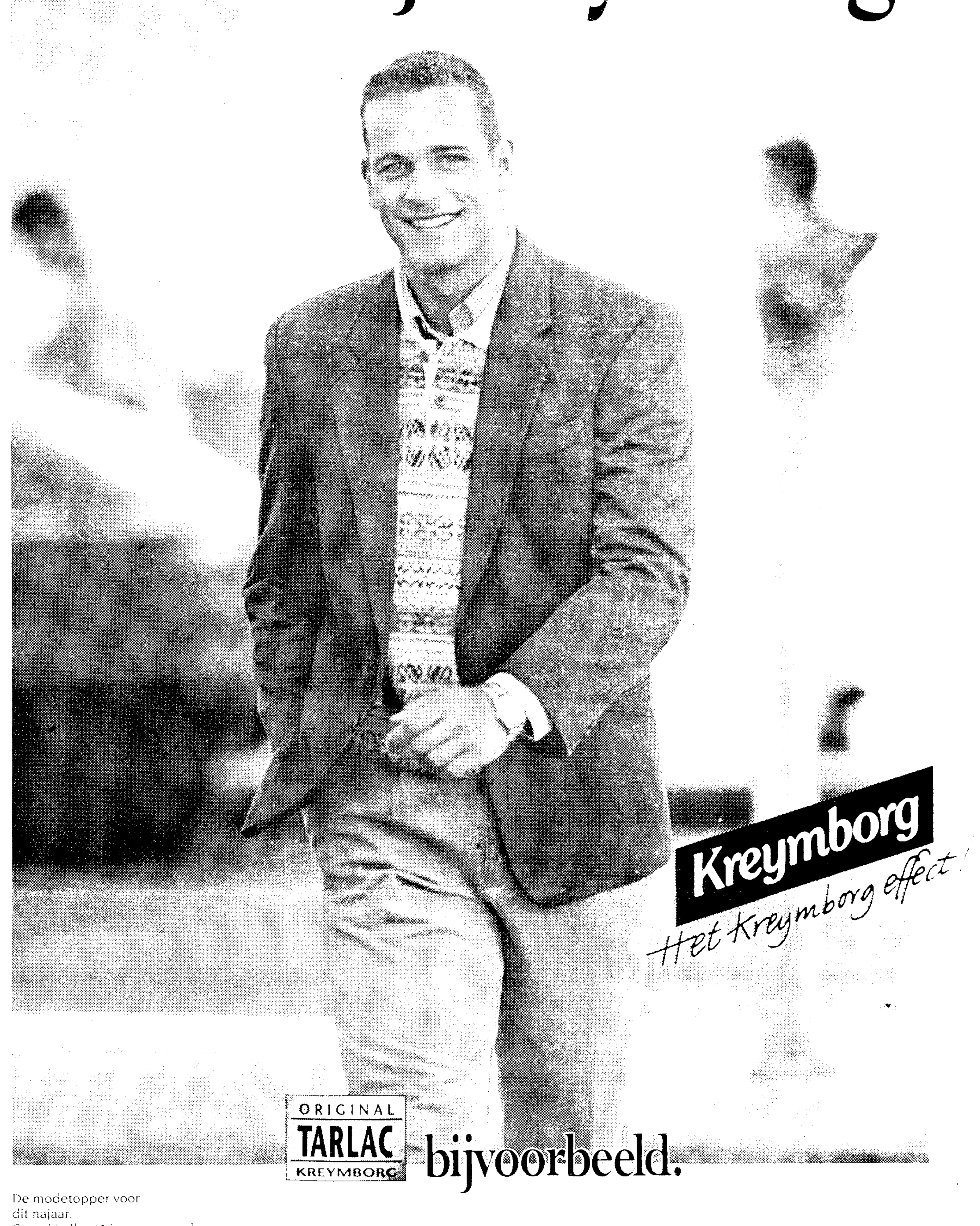
Het Dagelijks Bestuur vnd.

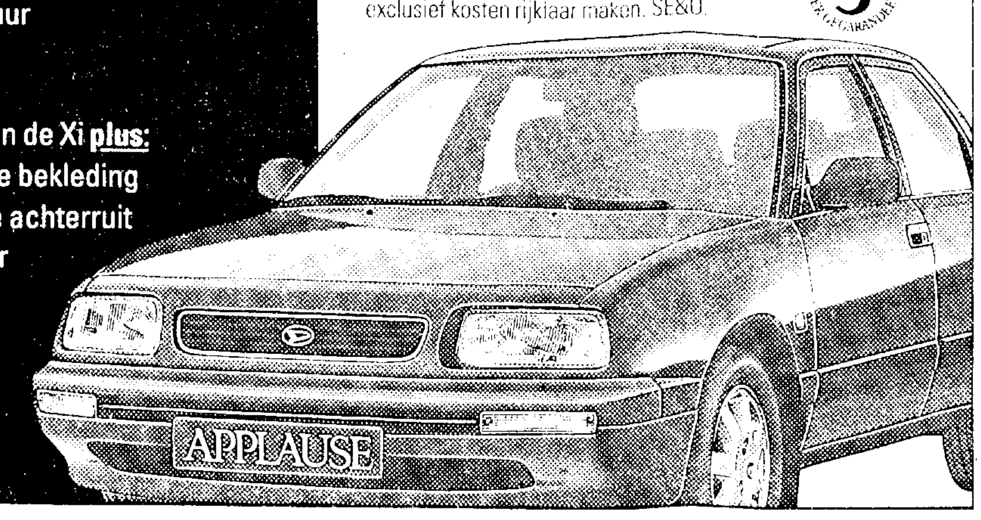
Zuiveringschap Limburg



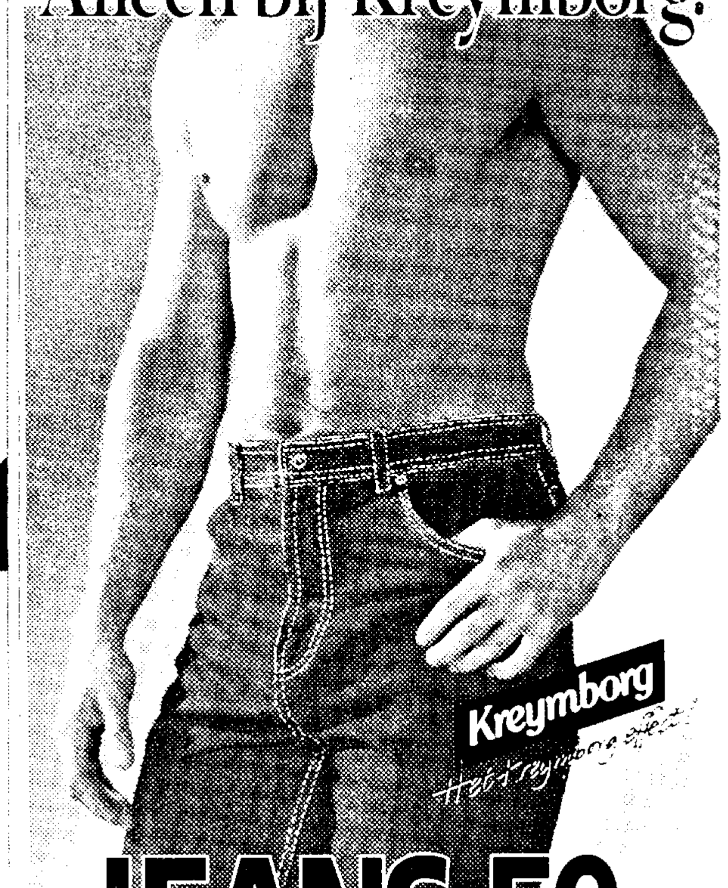
Uit een exploot van mij, deurwaarder, d.d. 5-10-1993, op verzoek van de openbare rechtspersoon de Gemeente Heerlen, zetelende te Heerlen, te dezer zake domicilie gekozen hebbende ten kantore van mij, deurwaarder, betekend aan: **1. W.J.F. Creugers**, geboren d.d. 2-5-1959;
2. J.H.M. Stroy, geboren d.d. 5-3-1942;
beiden zonder bekende woon- en verblijfplaats in Nederland en zonder bekende woonplaats elders, blijkt dat mijn requirante hierbij de verjaring stuit van de vordering welke zij heeft op de gerequireerden vnd. als gevolg van de gedwongen verkoop van de onroerende zaken gelegen te Heerlen en nader aangeduid in voormeld exploot, ten gevolge waarvan mijn requirante als borg is aangesproken en als zodanig het verlies aan de geldgever heeft voldaan; requirante handhaaft haar recht op nakoming.
Een afschrift van het exploot is te verkrijgen op mijn kantoor.

S.M.J. Quaedvlieg
Gerechtsdeurwaarder
Grupellostraat 8a
6461 EV Kerkrade











Incl. keramische kookplaat
799.-
699.-
SET-PRIJS
999.-
1599.-
899.-
1099.-
Heerlen (NL)
Ubach-Pallenberg
Alsdorf
De Beitel
Kerkrade
Herzogenrath
MediaMarkt
Kreuz Bocholtz
Roermonder Straße
Aachen-Laurensberg Herzogenrath
Kreuz Aachen
Eupen (B)
Aachen-Zentrum
MediaMarkt
Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen
Herzogenrath - Straß
Voccartstr. 66
☎ 0949-2406-2094

John Vandroogenbroeck begon met een emaille reclamebord

Verfmuseum Brunssum vooral nostalgisch

DOOR SANTE BRUN

Musea, groot en klein, vreemd en gewoon vind je overal, in grote histroische gebouwen en in achterafzaaltjes; op de eerste etage van een winkel in verf en behang is wel een heel opmerkelijke plek; daar staat tegenover dat we het hebben over het enige verfmuseum in Nederland. Het is gevestigd boven de winkel van 3B Behang bv, Kerkstraat 95-97 in Brunssum. Het museum bestaat sinds juni, in twaalf jaar verzameld door de initiatiefnemer, John Vandroogenbroeck.

Het museum bevat een unieke collectie verfblikken, verfdozen, verfmaterialen uit verschillende perioden. Heel toevallig kwam het bijeen: het eerste stuk was een emaille bord uit de jaren dertig, hem aangeboden door een van de vele vertegenwoordigers die een verfwinkel plegen te bezoeken. Daarna ging Vandroogenbroeck zelf op zoek, eerst alleen naar reclameborden. Hij liep daarvoor beurzen af, rommelmarkten en kwam zo ook bij verzamelaars thuis.

Begeerd

Omdat dat soort borden ook door anderen wordt begeerd is de prijs soms bepaald niet mis: hij betaalde geregeld tussen de driehonderd en tweeduizend gulden. En de emailleborden werden aangevuld met vele oude en nieuwe affiches.

Toen hij eenmaal 150 borden had, bleek dat er van alles 'meekwam': en zo beschikt het museum over allerlei kwasten en borstels van voor en na de oorlog: daskwast, tamponeerborstel, slechtkwast en klopkwast, bijvoorbeeld gebruikt voor hout- en marmerimitatie. Er zijn ook antiek aandoende koperen verfafbranders (die tot voor kort gewoon in gebruik waren), flessen met verdunner, een fraai zinken apparaat om behang af te stomen, compleet met bijbehorende butagasfles, een behangafrandmachine, kleurenwaaiers, trechters, pigmentbakken, puimsteen.

En dan zijn er vooral veel blikken. Van Droogenbroeck kreeg die laatste voorwerpen ook vaak van klanten, toen eenmaal bekend werd waar de winkelier mee bezig was.

Uiteindelijk bleek het zonde, al dat soms volstrekt unieke materiaal opgeslagen te laten staan. En zo kwam het tot het museum; daarin een toonbank, een weegschaal en een kassa uit 'nostalgische' tijden. het ruikt in het museum zelfs naar ouderwetse verf.

Vandroogenbroeck is geboren in Brussel, zijn vader was schilder; het vak leerde hij aan de schildersschool in Boxtel.

Het Verfmuseum in de Kerkstraat 95-97 in Brunssum is dagelijks geopend op winkeltijden, en gratis toegankelijk. Telefoon: 045-270907.



● *John Vandroogenbroeck bij een deel van zijn collectie.* Foto: HENK HOLLEMANS

korte toer

DONDERDAG 7 OKTOBER

HASSELT, Japanse tuin, laatste keer hele dag open, 6 tot 22 uur

HOUTHALEN, Domein Kelchterhoef, Kastanjehappening

MAASTRICHT BouwMecc 93, 11 tot 22 uur

MUNSTERGELEEN, Wijnfeesten

VAALS, Rondleiding in Aken, VVV-Infocentrum, 9.30 uur

VRIJDAG 8 OKTOBER

KERKRADE, Kunst- en Antiekbeurs,. Rodahal, 19 tot 22 uur

MAASTRICHT BouwMecc 93, 11 tot 18 uur

MUNSTERGELEEN, Wijnfeesten

ZATERDAG 9 OKTOBER

KERKRADE, Kunst- en Antiekbeurs, Rodahal, 14 tot 22 uur

MUNSTERGELEEN, Wijnfeesten

ZONDAG 10 OKTOBER

GULPEN: Rondleiding in de Neubourger watermolen aan de Molenweg om 11 uur.

HASSELT, Halve Marathon, Kolonel Dusartplein

HASSELT, Trein-, tram- en busdag, musea gratis toegankelijk, Japanse tuin open van 14 tot 18 uur

HASSELT, Internationale Ruildag Numismatische Kring, Cultureel Centrum, 9 tot 17 uur

KERKRADE, Kunst- en Antiekbeurs, Rodahal, 11 tot 18 uur

MAASTRICHT, Wintersportmanifestatie, Skibaan Dousberg, 11 tot 18 uur

MUNSTERGELEEN, Wijnfeesten

OVERLOON, Wetenschapsdag, Overleven in de oorlog, met demonstraties, Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum, 13 tot 17 uur

OVERLOON, Het Onderste Boven, expositie verlengd, voorlopig tot en met 31 oktober

DINSDAG 12 OKTOBER

HASSELT, Internationale Skisalon, 16 tot 21 uur

VALKENBURG, Holland Casino, Open Huis, Minicursus Casinospelen, vanaf 18 jaar, 11 uur

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.



● *Een van de vele kruisingsprodukten die ontstonden na de introductie van de eerste tulp in Nederland, nu 400 jaar geleden.*

Jarige tulp moet toeristen lokken

Het Nederlands Bureau voor Toerisme (NBT) en het Internationaal Bloembollen Centrum (IBC). hebben donderdag in Leiden het startsein gegeven voor de campagne Tulp 400. De tulp moet volgend jaar meer buitenlandse toeristen lokken.

In 1994 is het 400 jaar geleden dat de tulpebollen voor het eerst in Nederland in bloei stonden. Vanuit Turkije werd de tulp naar ons land gehaald. De opmars van de bloem was zo succesvol dat er in het begin van de 17e eeuw een ware tulpengekte ontstond, waarbij astronomische bedragen werden betaald voor tulpebollen.

Het NBT en het IBC willen het jubileum gebruiken om het toerisme te bevorderen. Tulp 400 moet het aantal bezoeken aan ons land stimuleren en de verblijfsduur van de gemiddelde toerist verlengen. De campagne is tevens bedoeld om de verkoop van tulpen en tulpebollen op te vijzelen.

In het kader van Tulp 400 worden volgend jaar zowel in binnen- als buitenland activiteiten ontplooid. Zo worden in Londen taxi's beschilderd met tulpen en organiseren touroperators speciale tulpenreizen. De campagne wordt volgend jaar waarschijnlijk afgesloten met een groot evenement in Amsterdam. De financiering daarvan is echter nog niet rond, aldus het NBT.

Zuiderzeepad opengesteld

Medio september is het Zuiderzeewandelpad officieel in gebruik gesteld. De 400 kilometer lange route werd uitgezet door Jim en Diederik Mönch en voert de wandelaar grotendeels langs de boorden van de voormalige Zuiderzee. Maar ook loopt het traject hier en daar (Gooi, Veluwe, Weerribben en Gaasterland) het land in. Tussen Stavoren en Enkhuizen wordt gebruik gemaakt van de boot.

Vader en zoon Mönch hebben onder auspiciën van de Stichting Lange-Afstand-Wandelpaden tien jaar aan het project gewerkt. Veel tijd en energie werd besteed aan het verkrijgen van toegang voor wandelaars tot grasdijken en onverharde paden. Onder meer moesten daarvoor particulieren, waterschappen en gemeenten worden benaderd. Op ongeveer een kwart van de route heeft de wandelaar gras onder de voeten. Hekwerken en afrasteringen zijn of zullen nog worden voorzien van overstapjes of klaphekjes.

Het wandelpad is aangegeven met de bekende wit-rode markering en wordt beschreven in een prachtig gidsje van 250 pagina's. Hierin zijn tachtig deelkaartjes opgenomen. Op de naastliggende bladzijde zijn beschrijvingen opgenomen van de diverse bezienswaardigheden. Veel aandacht wordt besteed aan natuur, cultuur en geschiedenis. Ook wordt informatie gegeven over restaurants en overnachtingsadressen.

De gids is onder meer verkrijgbaar bij de gespecialiseerde reisboekenwinkels, de ANWB-kantoren en bij de grotere VVV-kantoren langs het pad. Prijs f 34,50.

Topman van Nationaal Bureau voor Toerisme:

Toeristisch Nederland als één geheel verkopen

Toeristisch Nederland moet zich als één geheel in het buitenland verkopen. Dat is de enige manier om de tanende internationale bezoekersstroom naar onze contreien weer op gang te krijgen.

Het moet uit zijn met de ijdeltuiterij van lokale en regionale VVV's, gemeenten en provincies, die alleen de eigen attracties aanprijzen. Die versnippering is funest voor de toekomst van hotels, campings, recreatieparken en andere soortgelijke voorzieningen. Samenwerking tussen alle organisaties en instellingen, die het promoten van ons land als hun taak beschouwen, is van levensbelang om de concurrentie met de rest van de wereld het hoofd te bieden.

Bundelen

Die dringende oproep om nu eindelijk eens de krachten te bundelen deed topman H. Cornelissen van het Nederlandse Bureau voor Toerisme in Arnhem. „In Nederland wordt vrijwel uitsluitend geld uitgegeven voor het opzetten van overlegorganen. Concrete activiteiten komen nauwelijks aan bod. Het stikt van de VVV's, consulenten, adviseurs en inspecteurs, die hun mening verkondigen. Door die bureaucratie verliezen wij onze klandizie. De toerist heeft keuze te over en haakt af op het moment dat wij nog over onze plannen praten. De kwaliteit van ons produkt gaat op die manier zienderogen achteruit".

De onzalige weg van hokjesvorming dient volgens Cornelissen zo snel mogelijk te worden verlaten. „We moeten af van het idee dat de hele wereld ons kent. De werkelijkheid is volstrekt anders. Het is tevens absurd te denken dat toeristen afkomen op Mook of Dedemsvaart. Ze willen iets in ons land beleven en dat moeten we ze bieden. Het gaat er simpelweg om toeristen te trekken die lang blijven en veel besteden. De eigen identiteit van een gemeente of provincie is daarbij van ondergeschikt belang".

Vliegerdag in Oostvoorne

Op het Autostrand van Oostvoorne vindt op zondag 10 oktober de jaarlijkse Wereld Vredes Vliegerdag plaats. Enkele honderden vliegeraars zullen hun vliegerkunsten aan het publiek vertonen.

Bijzondere vliegers zijn de grootste Deltavlieger van Europa, en de langste vliegertrein van de wereld. Verder zullen er drie spannende toernooien afgewerkt worden. Zo strijdt de Nederlandse tak van de internationale vliegervereniging Stack een competitiewedstrijd uit, wordt er een spectaculaire Rokkaku (een Japanse vlieger) wedstrijd gestreden, en worden er gevechtsvliegerwedstrijden gehouden.

Daarnaast zullen zogenoemde jump-demonstraties met powerkites gegeven worden, en laat een ploeg vliegeraars uit Curaçao zijn kunsten zien. Op 9 oktober zijn 's avonds nachtvliegers te zien. De toegang tot Wereld Vredes Vliegerdag is gratis.

Museon op jacht naar dinosaurussen

Het Haagse Museon heeft de jacht op de dinosaurussen uit de Spielberg-film Jurrassic Parc geopend. Het museum onderhandelt op dit moment over de huur van de modellen van de prehistorische dieren, zoals die in de film zijn gebruikt. Als dat lukt zijn de beesten volgend jaar in Nederland te zien. Het gaat om ongeveer 12 modellen, in hoogte variërend van 2 tot tien meter. De Amerikaanse Dinosaurs Society werd door de film van Steven Spielberg op het idee gebracht om een reizende tentoonstelling over dinosaurussen te maken. Als lokkertje dienen de verschillende soorten dinosaurussen uit de film. Daarnaast wordt door allerhande fossielen getoond hoe de beesten er werkelijk hebben uitgezien.

De tentoonstelling, die eerder in het Natural-historic Museum in New York te zien was, staat nu in Rome. Directeur Molsbergen van het Museon reisde naar Italië om te kijken of de expositie geschikt zou zijn voor Den Haag. „We waren er gelukkig snel bij, want er zijn vrij veel gegadigden. We moeten nu gaan kijken of we over de benodigde vierkante meters (ongeveer 700 m2) kunnen beschikken."Het Museon hoopt nog deze maand te weten of de tentoonstelling naar Nederland komt.

Molsbergen: „Natuurlijk is het jammer dat we de tentoonstelling niet hebben nu de film in Nederland in première gaat. Aan de andere kant, het gaat natuurlijk wel om de inhoud van de expositie en niet zozeer om de film. Die dient meer als lokkertje om mensen op een speelse manier met dit onderwerp kennis te laten maken. Amusement en educatie gaan dus hand in hand."

ADVERTENTIE

EEN ORIGINEEL PLAN, GESTEUND DOOR FORMULE 1 RIJDER DAMON HILL.

Een Grand Prix in de straten van Amsterdam?

Na Monaco nu ook de Grand Prix van Amsterdam? Het idee zal zeker velen interesseren. Om oeverloze discussies tussen voor- en tegenstanders in de kiem te smoren, zal alle Nederlanders via de televisie gevraagd worden om hun stem uit te brengen.

Een groep investeerders uit London heeft een plan ontwikkeld dat op z'n minst origineel genoemd kan worden: een Grand Prix organiseren in de straten van onze hoofdstad. Amsterdam zal gedurende een weekend omgevormd worden tot een echt race-circuit. Volgens Megan Ley, woordvoerdster van de investeerdersgroep, is het plan te vergelijken met de Grand Prix van Monaco en ingegeven door de enorme daling van de belangstelling voor de autosport. *"Kampioenschappen blijken nog maar zelden echt spannend te zijn, een handjevol automerken dat alle races domineert... waar blijft de show? Kijkers willen iets bijzonders zien. Een stratencircuit is dan ook een fantastische oplossing".* Dat het plan voor het nodige spectakel zal zorgen, daaraan hoeft niemand te twijfelen. Naast Amsterdam zijn er ook plannen voor Brussel. *"En dat is nog maar het begin"*, aldus Megan Ley.

Geadviseerd door Damon Hill.


Topcoureur Damon Hill zet zich in voor de Grand Prix van Amsterdam

De geheimzinnige groep investeerders houdt niet van halve maatregelen. De organisatie is in handen van een specialistenteam, geleid door de succesvolle Formule 1 coureur Damon Hill. Dit veelbelovende talent, winnaar van 3 Grand Prix, kreeg de opdracht om het circuit te tekenen. Een fantastische uitdaging dat het evenement nog spannender maakt. Het definitieve tracé is nog strikt geheim. Op dit ogenblik geven de organisatoren van de Amsterdamse Grand Prix alleen de 3 gouden principes vrij waarop deze werd gebaseerd: show, exclusiviteit en veiligheid. Stelt u zich eens voor hoe een racewagen bij de RAI van de rondweg afslaat en richting centrum scheurt.

Voor of tegen... u beslist.

Minstens zo origineel als het plan zelf zijn de middelen die gebruikt worden om het te verwezenlijken. *"We zijn ons ervan bewust dat we de nodige tegenwerking zullen krijgen, voor we alle vergunningen hebben"*, verklaart Kios Shinobi, Marketing Manager van het plan. *"Maar de wil van de mensen zelf, daar kunnen ook de autoriteiten niet omheen. Vandaar dat alle Nederlanders de mogelijkheid krijgen voor of tegen de Grand Prix van Amsterdam te stemmen".* Vandaag gaat een campagne van start die rechtbaarheid moet geven aan een speciale tv-uitzending op 10 oktober. Tijdens deze uitzending kunnen tv-kijkers telefonisch hun stem uitbrengen. Honderden telefoonlijnen zijn hiervoor al gereserveerd. *"Voor de eerste keer zullen de mensen voor een evenement om hun mening gevraagd worden en worden ze niet zomaar met plannen opgezadeld, die door vermoeide intellectuelen in bedompte kamertjes zijn bedacht"*, onderstreept één van de organisatoren. De tv-spot die de Grand Prix van Amsterdam zal aankondigen is langer dan normaal en ook de inhoud is opvallend anders. *"U ziet Damon Hill in een rol, die u niet van hem gewend bent"*, zeggen de organisatoren.

AMSTERDAM GRAND PRIX

Een uitzonderlijke tv-uitzending.
Verrassingen in het vooruitzicht op zondag 10 oktober om 19u56 op Nederland 1, om 20u30 op RTL 4 en om 20u15 op RTL 5.

Dertien afleveringen volgens het bekende stramien

Flodder nu als tv-serie

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De bioscoopversie van Flodder was vorige week bij de zoveelste heruitzending nog goed voor circa twee miljoen kijkers. Zo gek is het dus niet dat de leiding van Veronica, nog voor deel één is uitgezonden, alvast maar een tweede reeks heeft besteld van de tv-serie Flodder. Vanavond kan iedereen zelf controleren of dat optimisme is gerechtvaardigd, om 19.30 uur wordt op Nederland 2 de eerste aflevering uitgezonden.

Het verhaal van de tv-serie start zo'n vier maanden nadat het a-sociale gezin Flodder zijn intrek heeft genomen in de villawijk Zonnedael. De gemeente ziet dit als een experiment tot integratie. De oorspronkelijke bewoners van de sjieke wijk denken daar heel anders over en in de eerste aflevering zijn ze meteen al druk in de weer met het zoeken van een methode om de Flodders uit hun huis te krijgen. Het zal duidelijk zijn dat die poging tot mislukken is gedoemd.

Veel bekende gezichten uit de twee Flodder-films keren terug in de tv-serie. Nelly Frijda is wederom Ma Flodder, Tatjana Simic dochter Kees en Lou Landré de socaal werker Sjakie. Huub Stapel moeten we missen als zoon Johnny, maar Coen van Vrijberghe de Coningh is een waardig vervanger. Stefan de Walle heeft de rol van zoon Kees overgenomen van René van 't Hof.

De Flodder-serie bestaat uit dertien afleveringen die elk op zichzelf staan. Zo moet zoon Kees zich verweren tegen een oproep voor militaire dienst, richten de Flodders een politieke partij op, starten ze een aantal 06-lijnen die allemaal moeten worden volgehijgd en komt de koningin op bezoek.

Minder spektakel

De serie werd in zijn geheel opgenomen in de First Floor Film Factory in Almere, waar een complete villawijk werd nagebouwd. Dick Maas, de regisseur van de twee bioscoopfilms, regisseerde ook twee afleveringen van de serie en schreef mee aan de scripts. Veel is er inhoudelijk sinds de films niet veranderd, hooguit bevat de tv-serie wat minder spektakel.

Een groot deel van de spelers in de serie is van Vlaamse origine. Dat heeft te maken met het feit dat de BRTN heeft meebetaald aan de nieuwe avonturen van de Flodders. Opvallend is trouwens dat deel één afgelopen zaterdag al op de BRTN-televisie te zien was. Het is voor Veronica te hopen dat de Nederlandse kijker niet is opgevallen.



● *Tatjana Simic speelt ook in de tv-serie één van de hoofdrollen.* Foto: KIPPA

Veronica snoept RTL4 kijkers af

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – RTL4 heeft het eerste deel van de nieuwe serie Diamant, dat verleden week donderdag al is uitgezonden, gisteravond herhaald. Met deze herhaling hoopt RTL de kijkers te trekken die vorige week afstemden op de Veronica-uitzending van de speelfilm Flodder.

De uitzending op Nederland 2 van het bioscoopsucces van Dick Maas, rond dezelfde tijd als Diamant, was volgens een woordvoerster van RTL4 een te grote concurrent. De Nederlandse serie Diamant, geproduceerd door John de Mol, trok ongeveer 500.000 kijkers, terwijl Flodder rond de anderhalf miljoen kijkers aan de televisie bond.

De gedramatiseerde documentaireserie Rescue 911, die gisteravond stond gepland, kwam dus te vervallen. Vanavond zendt RTL4 om 21.30 uur deel twee uit van Diamant.

Onvrede over uitlopen van programma

VPRO draait licht uit bij Nova

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Ferry Mingelen, politiek redacteur van het actualiteitenprogramma Nova (NOS/Vara), is dinsdagavond nog voordat hij was uitgesproken op gezag van de VPRO van het scherm gehaald. De VPRO wilde vasthouden aan de officiële begintijd van haar programma's en niet langer wachten op het uitgelopen Nova, waarvan de politieke rubriek van Mingelen een onderdeel vormt. De gebruikelijke afsluiting van Nova was daardoor evenmin te zien. Nadat voor Mingelen voortijdig het licht was uitgedraaid, begon ogenblikkelijk het VPRO-programma.
Hella Liefting van Nova liet weten 'bijzonder verrast te zijn door de actie van de VPRO en de zaak te zullen uitzoeken'.

Het was een'van haar NOS-collega's, Henk Kuperus, die als fungerend eindregisseur de knop voor Nova omdraaide. Volgens Kuperus had de VPRO al eerder laten weten te willen vasthouden aan het vastgestelde aanvangstijdstip van haar programma's. Kuperus kreeg dinsdagavond daarom, toen Nova vier minuten 'over tijd' was, van de VPRO-leiding de opdracht het normale einde van het programma niet af te wachten, maar nú de knop om te draaien.

„Ik ben weliswaar bij de NOS in dienst, maar sta in zo'n situatie onder gezag van de uitzendende omroep, in dit geval de VPRO," aldus Kuperus.



● *Ferry Mingelen, politiek redacteur van Nova, werd op gezag van de VPRO voortijdig van het scherm gehaald.* Foto: KIPPA

Er bestaat volgens hem al langer ergernis bij de VPRO over het feit dat zijn programma's niet op tijd kunnen beginnen omdat andere uitlopen. „De laatste tijd is die ergernis toegenomen, vooral als de omroep laat op de avond uitzendtijd heeft."

Vara, VPRO en NOS samen in nieuw pand

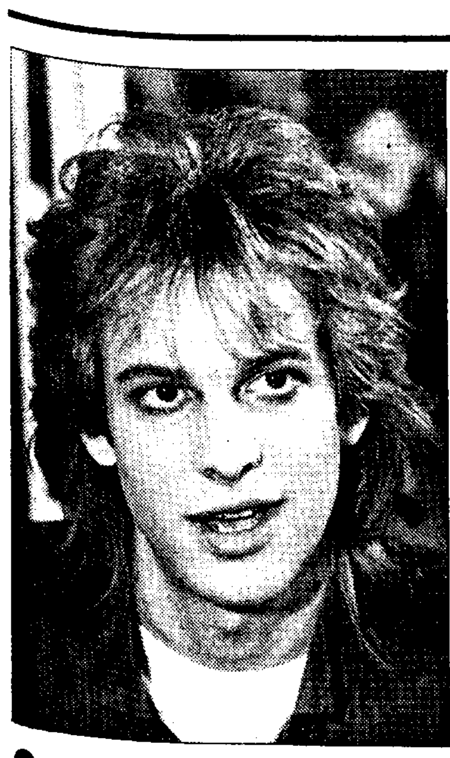
Van onze rtv-redactie

AMSTERDAM – De Nederland 3-omroepen Vara, VPRO en NOS hebben overeenstemming bereikt over een gezamenlijke huisvesting in een nieuw te bouwen pand. Op welke plek het gebouw zal komen is niet bekend, maar het zal wel binnen de gemeente Hilversum zijn.

Vara-mediadirecteur Vera Keur zegt dat de drie netpartners niet alleen over de gezamenlijke nieuwbouw principe-afspraken hebben gemaakt, ze zijn het ook eens geworden over de uitstraling van Nederland 3. „De zender wordt verkennend kritisch van aard, progressief, verrassend en nonconformistisch." Keur zegt te verwachten dat dit aanlokkelijke doelgroepen zal aantrekken voor adverteerders.

Tot vergaande samenwerking op programmatisch gebied zal het wat betreft de VPRO niet komen, zegt de voorzitter van deze omroep Arend Jan Heerma van Voss. „Pogingen om samen programma's te maken zijn verwrongen. Dat zou de laatste stap zijn die we zetten, we zouden ons eerder opheffen, denk ik." Niettemin schikt de VPRO zich in samenwerking op het gebied van de niet-identiteitsgevoelige onderdelen.

Overigens bestaan er volgens mevrouw Keur wel gesprekken over de maak van een gezamenlijk matinee-programma. Vara en VPRO stellen beide als harde voorwaarde voor samenwerking dat de NOS gesplitst wordt, opdat een nieuwe onafhankelijke Nederlandse Programma Stichting (NPS) een gelijkwaardige netpartner zal zijn.



● *Adam Curry presenteert het spelprogramma rond de wereld van show, glamour, glitter en film.* Foto: KIPPA

Adam Curry roddelt in 'Gossip'

HILVERSUM – Vanaf vandaag is Adam Curry weer te zien bij Veronica-televisie. Hij presenteert een nieuw programma dat wekelijks rond 22.45 uur te zien is via TV 2. 'Gossip' heet het 25 minuten durende spelprogramma dat de wereld van de show, glamour, glitter en film belicht.

Tijdens het programma proberen 2 teams – het één bestaat uit drie vrouwen, het ander uit drie mannen – een reis naar New York in de wacht te slepen. In de eerste ronde moeten ze met behulp van summiere informatie – citaten en krantekoppen – achter de naam van een bepaalde ster zien te komen. In de tweede ronde krijgen beide teams een filmfragment te zien. Naar aanleiding van dit fragment moeten ze raden met welke ster de andere kandidaten deze scène het liefst zouden naspelen.

In de laatste ronde moeten de deelnemers raden welke roddels aan welke tegenkandidaat kunnen worden toegeschreven. Uiteindelijk mag één van de kandidaten de reis maken, om zich aldaar in het nachtleven te storten. Het team dat heeft verloren kiest wie van de winnaars op reis gaat.

Nieuwe naam moet horizon programma verbreden

Crime Time wordt Deadline

DOOR JAN VAN STIPRIAAN

HILVERSUM – Het programma Crime Time, dat zich drie seizoenen lang voornamelijk op de 'echte' criminaliteit heeft gericht, gaat haar horizon verbreden én krijgt bijgevolg een andere naam: Deadline. „We gaan in de nieuwe opzet ook proberen om problemen binnen de medische-, verzekerings- en overheidsbastions meer bloot te leggen," zegt Tros-presentator/eindredacteur Jaap Jongbloed. „Ik voel me persoonlijk ook niet zo aangetrokken door die Rolex-criminelen. Criminaliteit als onderwerp vind ik wél interessant, als er gewone mensen bij betrokken zijn."

Jongbloed: „We richten ons in het nieuwe seizoen niet alleen op strafrechtzaken maar ook op zaken die met het civielrecht te maken hebben. Verder gaan we ons meer bezighouden met consumentenkwesties die tegen oplichting aanzitten. En op medisch gebied komt ook een hele hoop ellende voor, die de ziekenhuizen graag onder het tapijt vegen." Hoge ambtenaren, (plaatselijke) politici en andere beleidsmakers zullen vanaf vrijdag (Nederland 2 om 22.19 uur) eveneens op hun tellen moeten passen. „Het 'gevoezel' van sommige hoogwaardigheidsbekleders zullen we proberen bloot te leggen. Er wordt zoveel geknoeid."

Filosofie

Jongbloed zegt dat (voorheen) Crime Time (dat overigens altijd hoge kijkcijfers scoorde) doorgaat met haar filosofie: het programma moet een journalistiek produkt zijn en onthullende onderwerpen brengen. „We willen de mensen blijven confronteren, vandaar de – ietwat dubbelzinnige – naam Deadline. We hebben de naam ook veranderd, omdat Crime Time toch teveel werd geassocieerd met 'smeuïg'. Van dat imago willen we af."

Maar als het aan Jongbloed ligt, wordt de 'smeuïgheidsfactor' niet helemaal geweld aangedaan, vandaar dat een aantal populaire vaste onderdelen uit Crime Time terugkeert in Deadline: ten eerste reconstructies (die kunnen ook uit de medische sfeer komen), opnamen met de verborgen camera en ten derde mensen confronteren met opnamen die met een verborgen camera zijn gemaakt. „En wat we ook blijven doen is met onze poot tussen de deur gaan zitten."



● *Jaap Jongbloed: „We hebben de naam veranderd, omdat Crime Time toch teveel werd geassocieerd met smeuïg."* Foto: DIJKSTRA

Jongbloed: „We gaan ook proberen de kijkers service te verlenen. Als het moet blijven we bijvoorbeeld op de stoep posten bij bepaalde instanties. Dat onder het motto 'het programma dat het voor u opneemt'.

De eindredacteur/presentator gaat in het nieuwe seizoen ook zelf meer op pad. Zo kunnen we zijn bezoek aan een gevangenis in de Verenigde Staten volgen. Voor Amerikaanse begrippen heerst daar een nogal mild klimaat. Aanleiding voor de buitenlandse reportage vormen de ontsnappingen uit Nederlandse gevangenissen. „Het gebouw in Amerika is in 1982 neergezet en is bestemd voor zware jongens, zoals serie- en huurmoordenaars. Maar in die elf jaar is er nog geen enkele delinquent ontsnapt." Bij een gijzeling, legt Jongbloed uit, komt er onmiddellijk in het gehele complex een sterk traangas vrij, dat op het zenuwstelsel werkt. „Binnen de kortste keren ligt iedereen brakend op de grond. Iedereen weet dat, dus gijzelingen komen bijna niet voor."

Aan een seriemoordenaar vraagt Jongbloed waarom hij zeven tranen op zijn pols heeft laten tatoeëren. Het antwoord is even schokkend als helder: elke traan is een moord. En op de – geeft hij zelf toe – tamelijk naïeve vraag wat de moordenaar gaat doen na zijn vrijlating, moet hij eerst onbedaarlijk lachen en vervolgt dan met: „Ik kóm nooit vrij."

Commerciële radiozenders verwachten roerige tijden

Van onze rtv-redactie

AMSTERDAM – Directeur Ruud Hendriks van RTL verwacht roerige tijden in het wereldje van de landelijke commerciële radiostations, zodra in januari volgend jaar bekend wordt wie de gelukkige is die een etherfrequentie krijgt. „Het wordt een jaartje vol juridische processen en fusies," verklaarde hij op het derde nationale omroepcongres in de RAI te Amsterdam.

Verwacht wordt dat hoogstens twee, of drie van de zeven zenders op de kabel worden toegelaten in de ether. Eén van de voorwaarden is dat de zenders moeten bewijzen dat ze aanvullende programma's aanbieden, waardoor het bestel er veelvormiger op wordt. Er is te weinig ruimte in de ether voor iedereen, stelt de rijksoverheid. Dit laatste wordt ten stelligste ontkend door de verzamelde commerciële zenders.

Kanshebbers

Een zender die een goede kans maakt op een etherfrequentie is Radio Noordzee Nationaal, gespecialiseerd in Nederlandse muziek, zo viel op te maken uit de woorden van Walter Etty van het Commissariaat voor de Media. Andere kanshebbers zijn Happy RTL, Radio 10 en Sky Radio. De kansen voor de resterende zenders Holland FM, Radio 538 en Love Radio worden lager ingeschat.

Etty pleitte de uitgifte van een vergunning mede afhankelijk te stellen van de huidige luisterdichtheden van een bepaalde omroep op de kabel. Op die wijze heeft de luisteraar ook enige zeggenschap in de keuze van een commercieel zendstation.

Nederland 1

NCRV/KRO/Avro
07.00 Journaal.
07.07 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Met om:
07.07 Vrouwtje Theelepel.
07.35 Breakfast club.
08.00 Journaal.
08.05 Boggle. Herh.
08.32 I love Lucy.
09.00 Journaal.
09.05 Via Ria. Herh.
09.57 Uitz. politieke partijen: RPF.
10.00 Total work out.
10.15 (TT) Vrouw-zijn.
11.05 Koninklijke Loo-dag. Herh.
11.55 Licht in het donker. Herh.
11.57 Wat is er aan de hand? Herh.
12.28 Nederland zingt. Herh.
13.00 (TT) Journaal.
13.07 Studio sport. Herh.
13.39 Van gewest tot gewest. Herh.
15.09 De verstarring doorbroken.
16.00 (TT) Journaal.
16.11 (TT) Ja, natuurlijk. Vandaag: De met uitsterven bedreigde wisent in Polen en de bizon in Amerika.
16.41 Prettig weekend, Nederland. Cultuur-toeristisch magazine.
17.38 Boggle. Woordspel.
18.03 Hoe laat begint het schilderij? Weekend-tips voor de jeugd.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Geheim.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Magazine.
19.00 Young Indiana Jones. Amer. jeugdserie. Afl. 4: Parijs 1908.
19.48 De roze panter. Tekenfilm.
20.00 (TT) Journaal.
20.27 Kenmerk. Actualiteiten.
21.01 Werelden: Vreemdeling in eigen land. Documentaire over de confrontatie van de voormalige Berlijnse Stasi-chef met een aantal van zijn slachtoffers. Voormalig Stasi-chef Zeiseweise legt uit waarom hij zich altijd trots is op zijn oude baan en geen enkele spijt heeft voor zijn daden die zoveel leed hebben veroorzaakt. Zowel voor- als tegenstanders worden uitvoerig geportretteerd.
Wilde ganzen.
The house of Elliott. Afl. 3.
Love and war. Serie. Afl. 1.
-00.14 Journaal

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 en 15.33 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.40 Nederland dierenland. Dierenmagazine.
16.10 B.O.O.S. (TT)
16.40 Top 40. Popmuziek.
17.25 Foreign affairs. Nederl.-Canadees-Argentijnse soapserie. Afl. 4. Gwen vraagt Andrew wat hij werkelijk weet van de achtergronden van zijn nieuwe partner. Marcelo laat Gus weten dat hij op de hoogte is van diens zakelijke transacties.
17.58 2 vandaag. Nieuwsoverzicht.
18.00 Journaal.
18.15 2 vandaag. Actualiteiten.
18.41 Studio Sportjournaal.Beelden van de Open Nederl. Kampioenschappen badminton in Den Bosch.
18.51 Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.00 Stop de strop met Robert ten Brink. Woordspel.
19.30 (TT) Flodder. Nederlandse serie. Afl. 1: Korte metten. In een poging de familie Flodder kwijt te raken, bedenken de bewoners van de beschaafde wijk Zonnedael een list. Hierbij moeten de Flodders betrapt worden op illegale handel in spiritualiën. De politie verschijnt, maar wordt letterlijk en figuurlijk geflest.
20.00 When Harry met Sally. Amerikaanse komedie uit 1989 van Rob Steiner. Bij hun eerste ontmoeting blijkt dat Harry en Sally totaal verschillende ideeën hebben over liefde en vriendschap. Wanneer ze elkaar jaren later toevallig weer ontmoeten, zijn ze alleebei op het gebied van de liefde niet erg gelukkig.
21.40 Married with children. Amer. comedyserie. Afl.: Bieraccijns.
22.10 Veronica reisgids. Magazine.
22.45 Gossip. Satirisch programma over roddel en achterklap in het Gooi, Parijs, Londen en Hollywood.
23.15 Emotions. Erotische serie.
23.25 Reclame en promotie. Afl. 2: De veelzijdige consument. Elke doelgroep een eigen benadering.
23.55-24.00 Journaal

Nederland 3

VARA/VPRO
08.53 Nieuws voor doven.
09.00-09.15 De sprookjeskast. Afl. 3.
09.30-09.45 Nijntje. Afl. 4.
10.00-11.20 Streetlife. Afl. 1-4.
17.36 Villa achterwerk. The Addams family, Amerikaanse serie. Afl.: Morticia the sculptress.
18.00 Journaal.
18.20 Comedy op 3: Taxi. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Blind date.
18.50 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.15 (TT) Midas. Het leven volgens Midas Dekkers. Afl. 2: Seks.
19.47 Police rescue. Engels-Amer. serie. Afl.: Tweemaal undercover. Brian Morley is nieuw in het team en de eerste keer gaat hij mee met Mickey en Georgia naar een auto-ongeval waarbij een vrachtauto met chemische vaten is betrokken. Ter plekke blijkt dat er meer aan de hand is Georgia herkent mensen uit de periode dat ze deel uitmaakte van het drugsbestrijdingsteam en ze vermoedt een undercover-operatie.
20.43 (TT) Twee voor twaalf. Spelprogramma.
21.25 (TT) In voor- en tegenspoed. Serie. Afl.: Samen sterk. Veel en vooral ongewenst bezoek bij Fred Schuit. Om te beginnen verschijnen de aannemer en Henk van de Eerenbeemt, de projectleider van de op handen zijnde renovatie. Het huis moet grondig worden opgeknapt, zoveel is duidelijk, maar waar moet Fred ondertussen blijven?
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.Beelden van de Open Nederlandse kampioenschappen badminton in Den Bosch.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.20 Impact: De Hoogovens. Documentaire over deze Nederlandse industrie in haar strijd tegen de internationale staalcrisis.
00.08 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten. Herh.
00.13-00.18 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique. Concert.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Eigen huis & tuin. Herh.
08.00 Nieuws.
08.05 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Herh.
09.00 Nieuws.
09.10 Santa Barbara. Herh.
09.35 Goede tijden, slechte tijden, Nederlandse dramaserie. Herh.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. Herh.
11.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Rad van fortuin. Spel. Herh.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Elke Nederlander wordt geacht de wet te kennen. Herh.
14.00 Koken met sterren. Herh.
14.30 General Hospital. Soapserie.
15.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
15.25 Santa Barbara. Amer. soap.
16.15 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
17.00 5 uur show. Gev. magazine.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.20 RTL club.
18.35 The bold & the beautiful.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogramma.
19.30 Avondnieuws.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 De Van Duin show. Showprogramma met André van Duin.
21.30 Diamant. Nederl. dramaserie.
22.25 Barend & Van Dorp. Gevarieerd sportmagazine. Deze aflevering wordt tegelijkertijd op RTL 5 uitgezonden.
23.30 De vijfde dimensie. Programma over het nieuwe tv-station RTL5 met achtergrondinformatie over de totstandkoming en een overzicht van de nieuwe series en films.
00.00 Laatste nieuws.
00.15 The Oprah Winfrey show.
01.00 As the world turns. Herh.
01.45 General Hospital. Herh.
02.30 De thuiswinkel.
03.00 Nachtprogramma.

RTL5

17.00 Felix the cat. Tekenfilmserie.
17.05 Tropical heat. Amerikaanse detectiveserie.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.15 Family ties. Amerikaanse comedyserie.
18.40 Miami Vice. Amerikaanse politieserie.
19.30 Paradise Beach. Australische serie.
20.00 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie.
20.55 Music scene. Wekelijks muziekmagazine met actuele informatie over ontwikkelingen op muziekgebied. Met o.a. het interview van de week en cd-tips.
21.35 Renegade. Amerikaanse actieserie.
22.25 Barend & Van Dorp. Spraakmakend en onthullend sportprogram. De centrale presentatie is in handen van Elles Berger. Presentatie: Frits Barend en Henk van Dorp.
23.30 M. A.S.H. Amerikaanse comedyserie.
00.00 De draagmoeder. Braziliaanse telenova. Herh.
00.30-01.00 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.



● Marcel de Groot (presentator Music Scene).

België/RTBF 1

16.05 Vacaturebank. 16.25 Nouba nouba. Kinderprogr. 17.20 Parker Lewis. Amer. jeugdserie. Afl.: A tout oasser. 17.50 Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Le cadet. 18.15 L'empire des medias. Spelprogr. rond de media. 18.50 Servi chaud. Gev. magazine. 19.30 Nieuws en weerbericht. 20.10 Autant savoir. Magazine. Vandaag: Adoptie. 20.35 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie. Afl.: Sexe, mensonges et volleyball. 21.25 Scoubidou. Amusementsprogr. 22.30 Coup de film. Filmmagazine. 22.40 Laatste nieuws. 22.55 Internationaal beursnieuws. 23.00-00.35 Cine-club de minuit: Abrahams gold. Duitse speelfilm uit 1990. Met: Hanna Schygulla e.a.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (in gebarentaal). 20.10 Rally van Australië. 10e manch. 20.40 Zie België/RTBF 1. 21.23-21.58 Nieuws en beursberichten.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 Viva l'Africa. Serie. 13.00 Prove e provini di Scommettiamo che? 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 Tre minuti di. 14.00 La matadore. Speelfilm. 15.50 COSS 117 Segretissimo. Speelfilm. 17.35 Spaziolibero. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. 18.15 Cose dell'altro mondo. Serie. 18.40 Nancy Sonny e... Serie. 19.10 Matt Hotel. Serie. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.30 TG 1 Sport. 20.40 Eurovisione: La notte delle streghe. 22.45 Nieuws. 22.50 La sporca dozzina. TV-film. 00.00 Laatste nieuws. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.10 Per amore. Speelfilm. Aansl.: Nachtprogrammering.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. 12.35 Weerbericht. 12.40 Zwitsers nieuws. 13.00 Teleroman. Herh. 13.30 Bouillon de culture. Herh. 14.45 Magellan. Magazine. 15.00 Viva. Cultureel magazine. 16.00 Nieuws. 16.15 Vision 5. Gev. magazine met intern. actualiteiten. 16.30 Comment ca va? 16.50 La cuisine des mousquetaires. 17.05 Une peche d'enfer. 17.35 Évasion. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Weekbladen-overzicht. 19.00 L'empire des médias. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Faut pas rever. Gevarieerd magazine. 21.00 Nieuws en Eur. weerbericht. 21.40 La marche du siècle. 23.15 Grand ecran. Filmmagazine. 00.15 Nieuws. 00.45 Sept jours en Afrique. Actueel weekoverzicht. 00.55 Reves en Afrique. 01.25 Intérieur nuit. Magazine. 01.55 La chance aux chansons. Amusementsprogr. Herh. 02.30 Magazine culturel africain. Herh. 02.55 Afrique Australe. Herh. 03.25 Orient sur Seine. Herh. 03.30 Espace francophone. Herh. 04.00 Obsidienne. Herh. 04.25 Reflets: Images d'ailleurs. Herh. 05.20 Eurojournal. Magazine.

BBC 1

06.00 Business breakfast. 07.00 BBC Breakfast news. 09.05 King of the road. 09.30 Conservatives live. 10.00 nws. 10.05 Playdays. 10.30 Anytime tales. 10.35 Conservatives live. Vervolg. Met om 11.00 en 12.00 nws. 12.55 Reg. nws. 13.00 nws. 13.30 Neighbours. 13.50 Going for gold. 14.15 Inherit the wind. Amer. speelfilm uit 1988. 15.50 Blinky Bill. 16.15 Get your own back. 16.30 Uncle Jack and cleopatra's mummy. 16.55 Newsround. 17.05 Blue Peter. 17.35 Neighbours. Herh. 18.00 nws. 18.30 Reg. nws. 19.00 Top of the pops. 19.30 EastEnders. Soapserie. 20.00 Waiting for God. 20.30 Living dangerously. Afl.: Grizzly. 21.00 nws. 21.30 Crimewatch UK. 22.15 Question time. 23.15 Crimewatch UK update. 23.25 Spenser for hire. Amer. misdaadserie. 00.00-03.30 BBC Select.

BBC 2

06.45 Open University. 08.00 Breakfast news. 08.15 Reviving antiques. 08.20 Designs on Europe. 09.00 Schooltv. 12.50 Computing for the terrified. 13.20 Greenclaws. 13.35 Dilly the dinosaur. 13.40 Schooltv. 14.00 nws. Aansl.: Schooltv. 14.15 Conservatives live. Met om 15.00 en 15.50 nws. 17.30 Reportage over chefkok Yoshio Maruyama. 18.00 Hollywood UK seizoen: 633 Squadron. Engelse speelfilm uit 1964. 19.30 WK schaken. 20.00 Documentaireserie over het dagelijks leven in N.-Ierland. 20.30 Automagazine. 21.00 Red Dwarf VI. Engelse comedyserie. 21.30 The dog's tale. 22.10 Small objects of desire. Documentaireserie over de geschiedenis van kleine alledaagse voorwerpen en begrippen. Afl.: The bra. 22.30 Newsnight. Actualiteiten. 23.15 The late show. Cultureel magazine. Vandaag de maandelijkse Schotse editie met o.a. een tentoonstelling van Ralph Steadman, beelden van geestelijke gezondheid in de media en muziek van de Lost Soul Band. 00.00-00.30 Open University.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Eurogolf. 10.00 Eurotennis. Magazine. 11.30 Judo. WK. Herh. 13.00 Auto- en motorsportnieuws. 14.00 Autosport. Farao Rally. 14.30 Tennis. Toern. voor vrouwen. 18.30 Paardesport. Voorbeschouwing WK springen. 19.30 Eurosportnews. 20.00 Boksen. 21.30 Autosport. Farao Rally. 22.00 Tennis. Toern. voor vrouwen. 23.30 Tennis. ATP-toernee. 00.00 IJshockey. NHL-wedstrijden. 01.00-01.30 Eurosportnews.

Super Channel

05.30 Experience the power. 06.00 Super shop. 06.30 Eur. business today. 06.45 Business insiders. Discussieprogramma. 07.15 Business tonight. 07.45 Eur. business today. 08.00 ITN World news. 08.30 Agenda. Nieuwsmagazine. 09.00 Super shop. 12.00 Paint The World. 12.30 Business insiders. 13.00 Nieuwsmagazine. 13.30 Videofashion. 14.00 Videogenerator. 16.30 On the air. Live showprogr. 18.30 Cultured club. 19.00 The Law and Mr. Jones. Serie. 19.30 Milieumagazine. 20.00 Scandinavian Touring Cars. 20.30 World sports special. 21.00 Agenda. 21.30 Film Europe. 22.00 ITN World news. 22.30 Eur. business today. 22.48 US Market wrap. 23.00 Thursday movie: Dempsey - Deel 1. Amer. avonturenfilm uit 1983. Deel twee wordt uitgezonden op 14 oktober om 23.00 uur. 00.40 Videogenerator. 02.00 China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Econ. nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. 05.00-05.30 Videogenerator.

MTV

07.00 Awake on the wild side. 10.00 Marijne van der Vlugt. 13.00 Greatest hits. 14.00 Simone. 16.00 Beavis & Butt-head. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 The soul of MTV. 18.30 Music non-stop. 20.00 Beavis & Butthead. Tekenfilm. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Partyzone. 02.00 Marijne van der Vlugt. 03.00-07.00 Night videos.

CNN

06.30 Moneyline. 07.30 World report. 08.45 CNN newsroom. 10.30 World report. 11.30 Business morning. 12.30 Business day. 13.30 Business Asia. 14.00 Larry King. 16.30 CNN & Co. 17.00 en 18.00NewsHour. 19.00 World business today. 20.00 International hour. 22.00 World business today. 22.30 Showbiz today. 23.00 The world today. 00.00 Moneyline. 00.30 Crossfire. 01.00 Prime news. 02.00 Larry King. 04.30 Showbiz today.

Duitsland 1

Käpt'n Blaubär.
Morgenmagazin. Ontbijttv.
Tagesschau.
Dallas. Afl.: Love stories. Herh.
●● Tele-Gym. Ochtendgym.
Tagesschau.
(TT) ARD-Ratgeber: Gesundheit. Medisch magazine. Herh.
ZDF-info Verbraucher. Van o.a. over zgn. astro-drankjes.
Tagesschau.
Engel mit einem Flügel. Tv-
Menschen mit Herz. Herh.
Presseschau.
Tagesschau.
ARD-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Eene meene mopel. Magazine.
Bebar. Kinderprogr. Afl. 43.
Tagesschau.
Achtung Klappe! Kinder als Reporter. Kindermagazine.
Talk täglich. Talkshow.
Tagesschau.
Bericht: Sabine Christiansen. Afl.: Guatamala.
Hierzulande.
Fest der Freude. Reportage.
Tagesschau.
Punkt 5 - Länderreport.
Passt... Spelprogramma.
Regionale informatie.
Tagesschau-Telegramm.
18.00 Feuer und Flamme, Afl.: Ein tragisches Ereignis.
Marienhof, serie.
Tagesschau-Telegramm.
Der Fahnder. Duitse misdaadserie.
(TT) Tagesschau.
Panorama. Magazine.
Tagesthemen-Telegramm.
(TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
●● Die Gaudimax-show.
Menschen mit Herz. Portretten.
Tagesthemen.
Filmprobe. Documentaire over kinderprostitutie op de Filipijnen.
Vier x Herman. Comedyserie.
Tagesschau.
Honky tonky. Amerikaanse speelfilm uit 1941 van Jack Conway.
-02.00 Z.E.N. An der Romantischen Strasse. Afl.: Seenlandschaft Füssen.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Guten Appetit. Culinaire rubriek.
14.00 Die wunderbare Welt der Sterne. 7-delige documentairserie over het heelal. Afl. 1: Die Anfänge.
14.30 Der Bastian. 13-delige Duitse serie. Afl.: Seilbahn wäre schön.
14.55 ZDF-Glückstelefon.
15.00 Heute.
15.03 Kinderstudio. Met om:
15.03 Wickie und die starken Männer. Tekenfilmserie.
15.30 Pfiff. Sportmagazine voor de jeugd.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.06 Heute-Schlagzeilen.
16.07 Alf. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Der Schritt in die öffentlichkeit.
16.35 Alf. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Erpresser am Telefon.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 ●● Länderjournal. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 SOKO 5113. Misdaadserie. Afl.: Für ein Gramm Heroin. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Ein Mann am Zug. Duitse serie. Afl.: Dunkle Schatten. Viktor Reimann moet midden in de nacht naar het station, alwaar enkele voetbalvandalen flink tekeer gaan. Hierbij wordt de conducteur Edgar Stanizcewski neergestoken. Alvorens Edgar naar het ziekenhuis vervoerd wordt, wordt hij echter tot verbijstering van Viktor gearresteerd op verdenking van drugssmokkel.
20.15 ●● Lustige Musikanten. Muziekprogramma vanuit Bingen aan de Rijn. Met o.a. Janez en Irena, Willi Hagara en Anni Jäger.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine. Vandaag: Huurverhoging.
21.45 Heute-journal.
22.15 Was nun, ..? Interview met een vooraanstaand politicus.
23.00 Halloween - Die Nacht des Grauens Amer. speelfilm uit 1978.
00.30 Heute.
00.35-02.05 ■ Der Henker von London. Duitse speelfilm uit 1963. Bron:Naar een verhaal van Bryan Edgar Wallace.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus natuurkunde. 09.00 ARD-Morgenmagazin. 09.55 Aktuelles aus dem Videotext. 10.00 Schooltv. 12.00 Das Recht zu lieben. Afl. 108. 12.30 Mediashow. 13.45 Gezondheidsmagazine. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 (TT) Serie over Canada. Afl. 3: Alberta. 15.00 FensterPlatz. 16.00 (TT) Gott und die Welt: Tapfer in der Armut. 16.30 Cursus natuurkunde. 17.00 (TT) Die Sendung mit der Maus. 17.30 Abenteuer Wildnis. Aansl.: Vorsicht! 18.00 West 3 aktuell. 18.05 KuK - Klön und Klaaf. 18.30 Econ. magazine. 18.45 Reg. magazine met o.a. sport. 19.20 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Heisse Schwenks und scharfe Schnitte. 20.15 Reportage over het illegaal kopiëren van produkten en ideeën in de industrie. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 Audie Murphy: To hell and back. Amer. speelfilm uit 1955. 23.00 Gespannt auf .. Friedrich Nowottny. Talkshow. 00.00 Signale. Herh. 00.45 Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus natuurkunde. 09.00 Schooltv. 10.40 Non-Stop-Fernsehen mit Wetterbildern. 14.00 Schooltv. 14.15 Europa im Café. Afl. : Café Odéon in Zürich. 14.30 Türkei: Land, Leute und Sprache. Afl. 3: Istanbul. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Muziek- en discussieprogr. 16.30 Teleglobus. 17.00 Cursus natuurkunde. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Einer für alle - alle für einen: D'Artagnans Rückkehr.Bron:Naar de roman van Alexandre Dumas. Herh. 18.23 Philipp. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Die Arktis. Documentaireserie. 19.05 Hallo, wie geht's? Vandaag: Homeopathie. 19.19 Progr.-overzicht. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Eur. magazine. 21.00 Nachrichten. 21.15 Politik am Donnerstag. 21.45 Sportmagazine. 22.30 Kulturzeit Et Zetera. 23.15 L'aigle à deux. Franse speelfilm uit 1948. 00.45 Schlussnachrichten. 01.00 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell. 07.00 Ontbijttv. 09.00 Ironside. Herh. 10.00 The bold and the beautiful, soapserie. 10.30 227, comedyserie. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familienduell. 12.00 Punkt 12. 12.30 Springfield Story (The guiding light), soapserie. 13.20 California Clan (Santa Barbara), soapserie. 14.10 Days of our lives. Afl. 24. 15.00 Ilona Christen. Vandaag: Der Liebhaber. 16.00 Hans Meiser. Vandaag: Depressionen. 17.00 Who's the boss?. Herh. 17.30 Married.. with children. Herh. 18.00 No one but you, serie. Herh. 18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Notruf. Dramatische reddingsacties. 21.15 Lethal Lolita. Amer. speelfilm uit 1992. 23.15 Gottschalk. Aansl.: RTL aktuell. 00.00 L.A. Law. Afl.: Gummi-Paragraphen. 01.05 Married with children, comedyserie. 01.40 Who's the boss?, comedyserie. 02.15 Ilona Christen. Herh. 03.15 Hans Meiser. Herh. 04.10 Explosiv - Das Magazin. 04.35 Ironside, misdaadserie. 05.30 The bold and the beautiful, Amer. soapserie.

SAT 1

05.15 The young and the restless. Herh. 06.00 Ontbijttv met früh ran, sport. 09.10 Neighbours. Herh, 09.40 Trapper John, M.D. Herh. 10.25 Bonanza. Herh. 11.15 Riskier' was! 11.45 Glücksrad. 12.25 The young and the restless, serie. Afl.: Der Gerichtsbescheid. 13.15 Trapper John, M.D. Doktersserie. Afl.: Mutter* auf Abwegen. 14.10 Neighbours. Afl.: Des macht einen Fehler. 14.40 Bonanza, westernserie. Afl.: Eine Mutter aus Irland. 15.40 Star Trek. Afl.: Das Jahr des roten Vogels. 16.45 Riskier' was! 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 Reg. progr.'s. 18.30 5 MAL 5. 18.58 Wetternews. 19.00 Newsmagazin. 19.18 Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. 20.15 Wolffs Revier, misdaadserie. 21.15 Schreinemakers live. Aansl.: TopNEWS. 23.00 X - The man with the X-ray eyes, sf-film uit 1963. 00.25 The Jacksons. Afl. 10. 00.55 Star Trek. Herh. 01.45 5 MAL 5. Herh. 02.15-05.15 Teletekst.

België/TV 1

14.00 Schooltv. Met om:
14.00 Huisje, boompje, beestje.
14.30-15.00 Biologie: Het menselijk lichaam. Afl. 4: Het lymfestelsel.
17.00 William Tell Afl. 23.
17.30 Sleutel. Actueel magazine.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 280.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Afl. 786.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours). Afl. 1211.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Derrick. Serie. Afl. 37: De stem.
21.00 Het park. Soapserie. Afl. 18.
21.30 Panorama.
22.30 Vandaag en sport.
23.00 Progr. van het ABVV-Focus.
23.15 Monarchie en macht. Documentaireserie over de Belgische monarchie. Afl. 6: Eendracht maakt macht. Het devies van het Belgische vorstenhuis, Eendracht maakt macht, roept vandaag de dag veel vraagtekens op. De grootste Belgische bevolkingsgroepen, Vlamingen en Walen, zijn niet zo eendrachtig meer. Sinds 1970 is de federalisering van het land ingezet, een proces waardoor het Noorden en het Zuiden uit elkaar lijken te groeien. De laatste aflevering van deze serie gaat na welke rol de vorsten spelen in de communautaire strijd.
23.45-23.50 Coda. Allegro uit Trio in D van Kreutzer.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltv: Atomium. 7-delige serie wereldoriëntatie. Afl. 3: Wonen.
19.30 Het capitool (Capitol). Amerikaanse serie. Afl. 631.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Couleur locale. Magazine over kleurrijke Vlamingen met o.a. muziek.
20.30 Tekens. Serie kunstdocumentaires. Afl.: Antwerpen.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Première film & video.
22.30-22.50 Affiche. Actueel kunstmagazine met vaste rubrieken.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
18.00 633 Squadron (GB,1964). Oorlogsfilm van Walter Grauman. Amerikaanse luchtmacht krijgt de opdracht een fabriek in Noorwegen te bombarderen waar naar verluidt brandstof voor raketten gemaakt wordt. 'Stoere jongens, ferme knakkers'-sfeer.
Met Cliff Robertson en George Chakiris.

Nederland 2
20.00 When Harry Met Sally (USA,1989). Zeer geslaagde komedie van Rob Reiner.
Man is ervan overtuigd dat een normale vriendschap tussen een man en een vrouw niet mogelijk is, omdat er altijd erotiek in het spel is. Hij raakt bevriend met een vrouw die daar anders over denkt, aanvankelijk althans. Scène waarin Meg Ryan midden in een vol restaurant demonstreert hoe een vrouw een orgasme voorwendt.
Met Billy Crystal en Meg Ryan.

Duitsland 3 West
21.15 To Hell and Back (USA,1955). Inmiddels klassiek geworden oorlogsfilm van Jesse Hibbs.
Film gebaseerd op het leven van Audie Murphy die zelf de hoofdrol speelt. Murphy werd in 1945 een oorlogsheld en levende legende. Onder meer omdat hij tijdens een tankaanval meer dan tweehonderd Duitsers wist te doden.



● Scène uit de spannende Amerikaanse thriller 'Halloween'. (Duitsland 2 - 23.00 uur).

Duitsland 2
23.00 Halloween (USA,1978).
Thriller van John Carpenter.
Psychopaat ontsnapt uit inrichting en begint kinderen te vermoorden. Film sloeg destijds in als een bom, deel 2, 3, 4 en 5 volgden al snel, maar halen het niet bij deze versie.
Met Donald Pleasance en Jamie Lee Curtis.

Duitsland 1
00.15 Honky Tonk (USA,1941).
Western van Jack Conway.
Braaf meisje wordt verliefd op gokker. Het verhaal raakt enigszins ondergesneeuwd door al te lange dialogen, die bovendien in het Duits beduidend minder goed klinken dan in het Engels.
Met Clark Gable en Lana Turner.

Duitsland 2
00.35 Der Henker van London (Duitsland,1963).
Aangename misdaadfilm van Edwin Zbonek.
Londen wordt geteisterd door een vrouwenmoordenaar. Tegelijkertijd worden er lijken gevonden van misdadigers die door een onbekende zijn opgehangen. Rechercheur wordt met de zaken belast en hij weet een vriendin over te halen hem daarbij te helpen.
Met Hansjörg Felmy en Maria Perschy.
Naar een boek van Edgar Wallace.

radio

Radio 1

Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 Avro Radiojournaal. 20.05 Onder tafel. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijke zenders Paezens & Moddergat.

Radio 2

Elk heel uur nieuws.
7.04 Goedemorgen Nederland (met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Middagmagazine. (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3

Elk heel uur nieuws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4

Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.57 Het ochtendconcert I. NDR Symf. Ork. met piano. II. 12.14 Liederen voor mezzo-sopraan en piano. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Middagconcert: Uit Vara's matinee archief. Radio Kamerork. met piano. 15.15 De mezzo-sopraan Anne Sofie von Otter. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Zin in muziek. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert: Musicra Sacra 1993 Maastricht: A. Stabat mater van Boccherini. II Combattimento Consort o.l.v. Wan Willem de Vriend met sopraan. II. Ensemble Rebel met bas. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. 0.02-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5

Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Tros Perspectief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 PvdA. 18.02 Achtergrondprogramma: 18.02 Nederlands; 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Urineverlies. 21.30 Knoop in je zakdoek II. 22.00 Finale. 23.00-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg

Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF

Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio

Elk heel uur nieuws.
07.08 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 9.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift

WDR 4

04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der tag um fünf. Aansluitend Muzikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Muzik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

GELD NODIG?

JORISSEN FINANCIERINGEN

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effect. rente op jaarbasis	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effect. rente op jaarbasis
15.000,-	72 mnd.	283,80	11.3%	296,16	13.1%
25.000,-	72 mnd.	473,10	11.3%	483,00	12.2%
30.000,-	96 mnd.	467,80	11.3%	473,06	11.7%
50.000,-	96 mnd.	779,70	11.3%	788,44	11.7%

DOORLOPEND KREDIET 1.5% AFLOSSING

Kredietlimiet	U betaalt per mnd.	Rente vlg. min. tar. per mnd	effect. rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effect. rente op jaarbasis max. tar.	Theor. looptijd
20.000,-	300,-	0.993%	12.6%	109 mnd.	13.9%	120
25.000,-	375,-	0.926%	11.7%	105 mnd.	13.9%	120
30.000,-	450,-	0.926%	11.7%	105 mnd.	13.5%	117
50.000,-	750,-	0.896%	11.3%	103 mnd.	13.5%	117

DOORLOPEND KREDIET 2% AFLOSSING

Kredietlimiet	U betaalt per mnd.	Rente vlg. min. tar. per mnd	effect. rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effect. rente op jaarbasis max. tar.	Theor. looptijd
15.000,-	300,-	0.993%	12.6%	69 mnd.	14.3%	74
25.000,-	500,-	0.926%	11.7%	68 mnd.	13.9%	73
40.000,-	800,-	0.926%	11.7%	68 mnd.	13.5%	72
[illegible]	1200,-	0.896%	11.3%	67 mnd.	13.5%	72

OOK VOOR 1e EN 2e HYPOTHEKEN ZEER GUNSTIGE VOORWAARDEN

- [illegible] tot 200.000,- en [illegible] looptijd mogelijk.
- [illegible] meestal gedekt.
- [illegible] vrijstelling [illegible] aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit [illegible] verzekerd wordt).
- Geen informatie bij werkgever; toetsing bij BKR-Tiel
- Geen bijkomende kosten
- Gevolmachtigd intermediair: lid Ned. Ver. Financieringsadviseurs.

TEL. 045-721781 -727957
SCHELSBERG 54, HEERLEN

Teken voor de toekomst van een weeskind



Giro 121 UNICEF

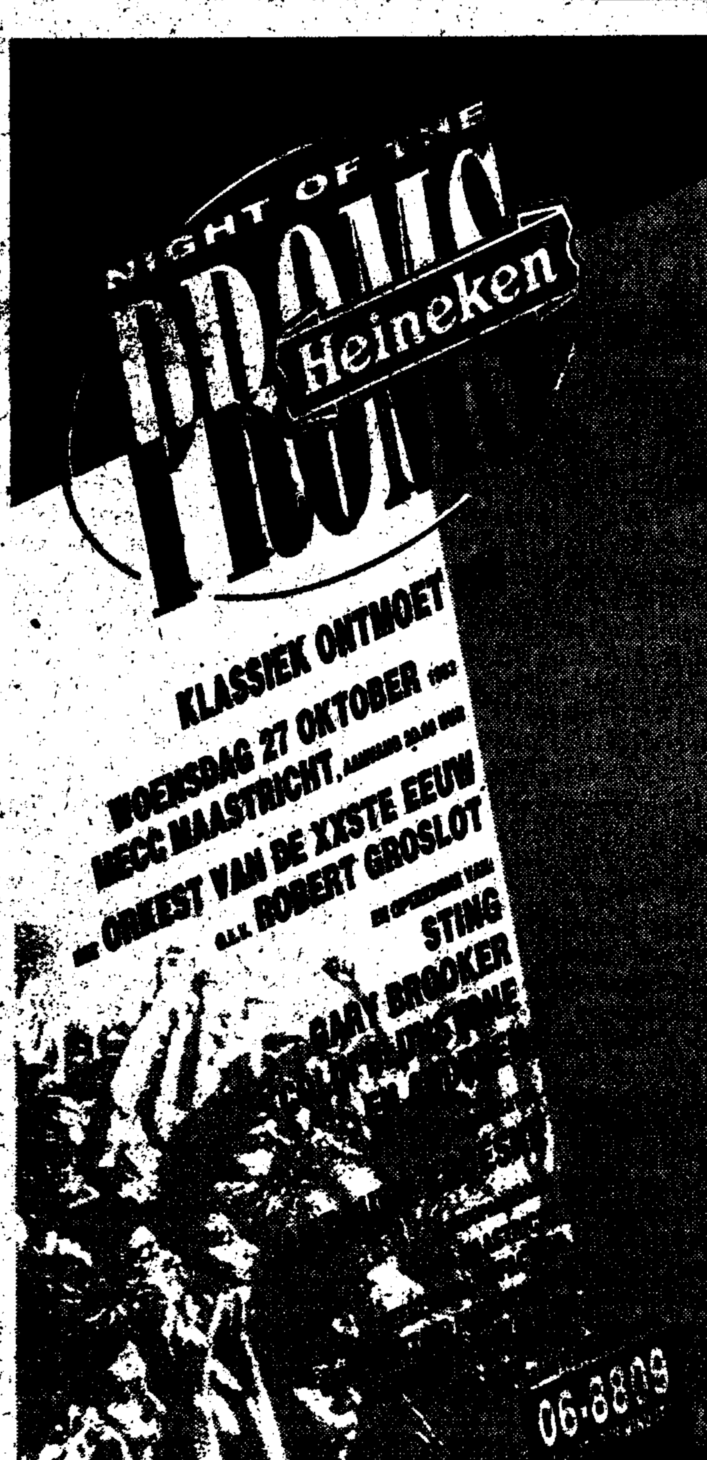
ZWIJG MAAR
vertel maar
LACH HUIL MAAR
Raaaaas maar
PRAAT MAAR

DE KINDERTELEFOON
BEL 06-0432

ZEG ER EENS WAT VAN

Alcohol en verkeer dat kun je niet maken. Dat vindt bijna iedereen. Toch zijn er nog van die mensen die vinden dat zij zelf wel zullen uitmaken of ze met een slok op gaan rijden. En wie durft er iets van te zeggen? Niemand toch... daar bemoei je je toch niet mee. Maar door dat soort automobilisten worden er wel jaarlijks bijna 500 mensen doodgereden. Daar moet wat aan veranderen. ZEG ER EENS WAT VAN VOOR ZE INSTAPPEN want ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

VVN Veilig Verkeer Nederland



TOYOTA

MAAK NU EEN PROEFWANDELING BIJ DE TOYOTA-DEALER.



Van 30 september t/m 30 oktober is het extra aantrekkelijk om bij de Toyota-dealer binnen te lopen. Hij heet u namelijk van harte welkom op de Rode-Loper-Show. Een feestelijke show die o.a. in het teken zal staan van twee bijzondere modellen: de zeer complete Corolla Spirit en de sportieve Carina E Sedan GTSi Limited. De rode loper, symbool voor de bij ons altijd aanwezige service, leggen we deze keer voor u uit om kennis te maken met ons, onze produkten en onze service. Tijdens de show krijgt u meteen al VIP-voordeel op kwaliteitsaccessoires. De Rode-Loper-Show is verder natuurlijk een prima gelegenheid om de andere types uit het Toyota-programma te leren kennen, zoals de compacte Starlet en de uiterst luxe en stille Camry. Als dank voor uw komst ontvangt u sowieso een 'Heel Toyota' sleutelhanger met ingebouwde verlichting.* En de kinderen kunt u rustig meenemen want voor hen is er een leuke kleurwedstrijd. Maak dus een proefwandeling bij uw dichtstbijzijnde Toyota-dealer. Hij heeft de rode loper voor u uitgerold.



RODE-LOPER-SHOW. HEEL TOYOTA

*Zolang de voorraad strekt.

HEYTHUYSEN - AUTOBEDRIJF GIELEN B.V. - Stationsstraat 29-31 - Tel. 04749-1728 • **OIRSBEEK** - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Provincialeweg Zuid 9 - Tel. 04492-1814 • **POSTERHOLT** - AUTOBEDRIJF JAN BAKKES B.V.* - Roermondseweg 16A - Tel. 04742-2444 • **LANDGRAAF** - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Baanstraat 129 - Tel. 045-318888 • **MAASTRICHT** - AUTO PETIT MAASTRICHT B.V. - Molensingel 5 - Tel. 043-616900 • **SITTARD** - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Rijksweg Zuid 212 - Tel. 046-521000 • **SUSTEREN** - *AUTOMOBIELBEDRIJF SWENTIBOLD B.V. - Rijksweg Noord 54 - Tel. 04499-3300 • **ULESTRATEN** - AUTOMOBIELBEDRIJF LOUIS PETIT B.V. - Langs de Gewannen 8 - Tel. 043-642703.

*Off. Agent

zondag 7 november

KONTINU HALVE MARATHON ECHT



zondag 7 november 1993

7e kontinu halve en kwart marathon in Echt

Een van Limburgs grootste en gezelligste wegatletiek-evenementen (ruim 1100 deelnemers in '92).
Programma: 10.30 uur: 1/4 marathon. 10.35 uur: 1 km-jeugdloop (tot 12 jaar). 11.00 uur: 1/2 marathon.
Info: 04499-2509 of 04754-82957

Organisatie:
STICHTING wegatletiek echt

recreatiesport vereniging Kranenbroek Echt

kontinu bedrijfsformulieren b.v. SITTARD TEL. 046 - 522882

BORN SPORTSCAFE

Limburgs Dagblad DE KRANT VAN LIMBURG

PARK-EN TUINMACHINES dabekausen bv GALVANIWEG 10, 6101 XH ECHT

We hebben ons stempel zelfs op 'n paar village-wijnen gedrukt.

AH Mâcon Blanc Villages 1992; Appellation Mâcon Blanc Villages Contrôlée, 'n droge, delicate witte wijn, fles 0.75 l ③④⑤ ~~7.95~~ **5.95**

AH Beaujolais Villages 1991, Appellation Beaujolais Villages Contrôlée, 'n fruitige, rode wijn. fles 0.75 liter ③④⑤ ~~7.95~~ **5.95**

AH Fitou 1991, Appellation Fitou Contrôlée, 'n rode, droge wijn, fles 0.75 liter ③④⑤ ~~5.95~~ **4.95**

AH Faugères 1992, Appellation Faugères Contrôlée, 'n volle rode wijn, fles 0.75 liter ③④⑤ ~~5.95~~ **4.95**

AH Saint Chinian 1992, Appellation Saint Chinian Contrôlée, 'n droge rode wijn, fles 0.75 liter ③④⑤ ~~5.95~~ **4.95**



Conqueror Port Ten Years Old, 'n oude gerijpte Tawny port, fles 0.75 liter ④⑤ ~~19.95~~ **17.95**



Wijn van de maand: 1989 Château St. Didier Parnac, Appellation Cahors Contrôlée, 'n volle, rode wijn, fles 0.75 l **8.95***

Luis Paez Sherry, Fino Superior, Manzanilla Superior of nieuw: Amontillado, fles 0.75 l ③④⑤ ~~9.95~~ **7.95**

Sandeman Ruby Port, fles 0.75 liter ④⑤ ~~15.95~~ **14.95**

Conqueror Port, red, white of Tawny, fles 0.75 liter ②③④⑤ **8.95**

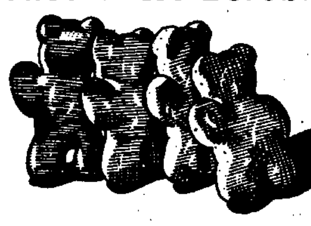
Alvear Fino CB Montilla, fles 0.75 liter ④⑤ ~~6.95~~ **5.95**

Village wijnen zijn wijnen die kwalitatief net iets beter zijn dan niet-Village wijnen. Dat is in Frankrijk allemaal bij de wet geregeld. Deze week hebben we voor 't eerst een Mâcon Blanc Villages en een Beaujolais Villages waar ons eigen AH-stempel op staat. Dat staat trouwens ook op drie mooie, nieuwe wijnen uit het Franse oosten en zuiden: Fitou, Faugères en Saint-Chinian. Welke de lekkerste is? Probeert u dat zelf maar eens uit dit weekend.

Peijnenburg ontbijtkoek, volkoren (~~2.39~~), gesneden, honingcaramel of parelkandij, 400 gram ②③④⑤ ~~2.59~~ **1.99**

Vloertarwe met vlokken, Zaans vloer meergranen, Zaans vloer volkoren (~~2.79~~) of Zaans zonnebloem vloerwit, (~~2.95~~) heel ③④⑤ **2.29**

Nieuw: AH Berebroodjes, ②③④⑤ voorgebakken, verpakt 4 stuks ~~2.49~~ **1.99**



AH Brouwers Bokbier '93, 2 flesjes à 0.3 liter en een Brouwers bokbierglas in geschenkverpakking **4.95***

Dry roasted pinda's, zak 250 gram ③④⑤ **1.69**



Nieuw: Smiths the Pack, zak 100 gram ~~1.49~~ **1.29**
Spaar nu voor Smiths rug zak (zie de verpakking).*

D.E. Boncafé (~~3.25~~) of Mocca Royal, (~~3.44~~) snelfiltermaling, pak 250 gram ~~3.09~~ **2.99**
Tijdelijk met 25 waardepunten.*

AH Goudse gesneden kaas 48+ nu met 25% korting o.a.: AH Goudse jonge kaas 48+ verpakt 175 gram ~~3.05~~ **2.29**

Mon Chou, pakje 100 gram ~~2.29~~ **1.89**

Uit de bedieningsafdeling: Slagersachterham, 100 gram ②③④⑤ ~~2.99~~ **2.19**



AH Selleriesalade, bakje 250 gram ~~2.59~~ **1.99**

AH Blanke- (~~2.20~~) of chocoladevla (~~2.30~~), pak 1 liter **1.95**
Met Suske en Wiske spaarzegel.

Uit de diepvries: AH Pizza Salami of Bolognese, doos ~~2.99~~ **2.29**

Delmonte ananasschijven, blik 820 gram ③④⑤ ~~3.19~~ **2.49**
Nu met gratis blikje Fruitini à 140 gram.*

Côte d'Or Chokotoff, 2 zakken à 175 gram ~~4.38~~ **3.79**

AH Tissue toiletpapier recycled, pak 12 rollen ~~5.79~~ **4.59***

Ajax allesreiniger, ultrafris of limoenfris, 2 flacons à 750 ml **4.99***

Odorex deospray of deoroller, duopak en **AH Hairspray geconcentreerd,** samen ~~10.77~~ **6.98***

Pampers boy of girl, pak ④⑤ ~~23.99~~ **21.49**

Pampers Trainers boy of girl, pak ④⑤ ~~24.99~~ **23.99**

Hapjespan met glasdeksel, voor gas en electra, Ø 28 cm ④⑤ **19.95***

Uit onze bloemenafdeling: Rijkbloeiende Erica rose, per stuk ⑥ **3.95***

Nieuwzeelands kiwifruit, 500 gram **1.99**

AH Gemengde sla, diverse soorten, zak 200 gram **1.25**

Nieuwe oogst: Spaanse tomaten, 500 gram **99**

Schouderkarbonade, verpakt, 500 gram ~~6.49~~ 4.99 kilo ②③④⑤ ~~11.99~~ **8.99**

Cajunvink, 100 gram ②③④⑤ ~~1.89~~ **1.69**

Friki kalkoenbraadworst, 10 stuks op schaal ②③④⑤ **9.99**

AH Servicelijn: bel gratis 06-0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 9 oktober a.s. *Zolang de voorraad strekt.



40.06.93

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

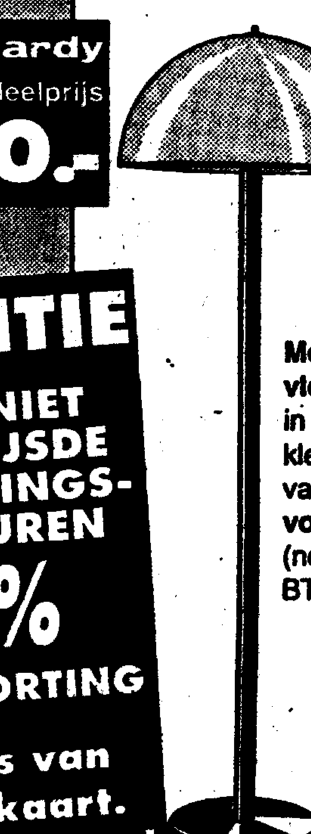
ZELFS ONZE PRIJZEN ZIJN EEN VERLICHTING

WIJ MAKEN PLAATS VOOR ONZE ENORME NAJAARSKOLLEKTIE

Nergens anders is het assortiment zó groot en de prijs zó klein als bij Hardy-verlichting in Geleen; al meer dan 35 jaar uw vertrouwd adres!

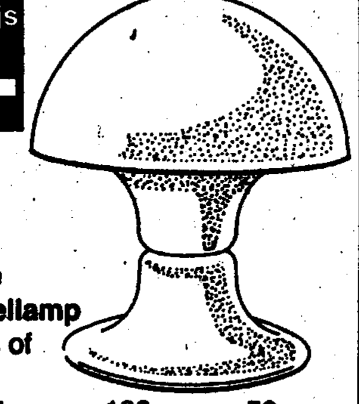
ATTENTIE
OP DE NIET AFGEPRIJSDE VERLICHTINGS-ARMATUREN
10% EXTRA KORTING
Houders van klantenkaart. Tel uit uw winst!

Hardy voordeelprijs **50.-**



Moderne vloerlamp in diverse kleuren, van 199.- voor 50.- (netto incl. BTW)

Hardy voordeelprijs **50.-**



Moderne bijzettafellamp inwit/grijs of zwart combinaties, van 199.- voor 50.- (netto incl. BTW)

Hardy voordeelprijs **5.-**



Schoenmakerskapje Kleur bruin met pendel. normaal 15.- voor 5.- (netto incl. BTW)

Nostalgische petrol-modelletjes

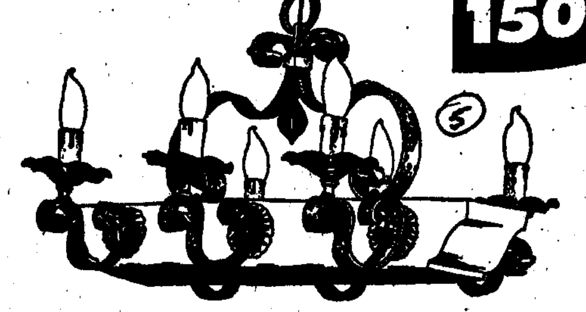


Hardy voordeelprijs **40.-**
Hanglamp, van 129.- voor 40.- (netto incl. BTW)

Hardy voordeelprijs **40.-**
Tafellamp, van 129.- voor 40.- (netto incl. BTW)

Hardy voordeelprijs **40.-**
Wandlamp, van 129.- voor 40.- (netto incl. BTW)

Hardy voordeelprijs **150.-**



Houten balken met rustiek smeedijzer.
6-lichts van 499.- voor 150.- (netto incl. BTW)
8-lichts van 599.- voor 200.- (netto incl. BTW)

GROOT VOORDEEL OP DE LAATSTE MODELLEN VAN ENKELE SERIES !
OP=OP
DUS GRIJP NU UW KANS !

Onze ervaren adviseurs geven u gratis deskundige informatie over uw eigen verlichtingswensen

Hardy verlichting

OPENINGSTIJDEN
maandag 13.00 - 18.00 uur.
dinsdag - vrijdag 9.00 - 17.00 uur.
zaterdag 9.00 - 17.00 uur.
donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Aanbiedingen gelden van 7 t/m 16 oktober '93. (zolang de voorraad strekt)

GELEEN - RIJKSWEG-ZUID 118 - TEL 046-743222

Geen extra korting op gloeilampen en installatiematerialen.